



FRUIT LOGÍSTICA 2020

5/6/7 FEBRERO BERLIN

fhspain

fh almería fh murcia

Revista especializada en agricultura

A Spanish journal specialising in agriculture • Spanische Fachzeitschrift für Landwirtschaft

Edición especial • Enero 2020 • Núm. 139

Textos en español, inglés y alemán • Content in Spanish, English and German • Inhalt auf Spanisch, Englisch und Deutsch

Agricultura sostenible

Cuidando tu salud y la del planeta



Nachhaltige Landwirtschaft

Schutz für Ihre Gesundheit
und für die der Erde



Sustainable agriculture

caring for your health
and that of the planet



ESTACIONES
DE SERVICIO



TALLER
MECÁNICO

Autos y maquinaria agrícola.



SUMINISTROS AGRÍCOLAS
Fertilizantes, plásticos
y semillas.



CARPINTERÍA
METÁLICA
Y DE ALUMINIO



CONSTRUCCIÓN
DE INVERNADEROS
Materiales y servicios.



RIEGOS

www.coopsantamaria.com

CENTRAL:

Camino de Roquetas N°6 • 04710 - Santa María del Águila El Ejido (Almería)

Tlf.: 950 583 583

Mail: buzon@coopsantamaria.com

Sucursal en Berja
Calle Los Celtas, 2-6,
04769 Berja, Almería

Sucursal en El Ejido
Calle La Parra Camino Viejo de Adra,
04700 El Ejido, Almería

Sucursal en La Mojonera
Pol. ind. Cuesta Blanca, Calle Hoyo Bolero 34
04745 - La Mojonera

Sucursal en Vicar
Pol. ind. Agruenco, Calle Afareros 45
04738 - Puebla de Vicar





PLÁSTICOS Y MALLAS AGRÍCOLAS

Plásticos Inteligentes y Mallas Especializadas.
Protección y optimización de su cultivo
con la más alta tecnología.



ALTA TOLERANCIA AL AZUFRE



DIFUSO



COMPATIBLE CON ABEJAS



TERMICO



ALTA TRANSPARENCIA

☎ 639 147 885

✉ info@politiveuropa.com

Almería contará con la representación de 17 empresas expositoras en Fruit Logistica 2020

□ Jessica Valverde

Almería es una de las principales ciudades de España en lo que se refiere a agricultura, con un total de 32.000 hectáreas invernadas, creciendo estas un 1,4% en la provincia respecto a la campaña precedente, según el informe de la campaña de Cajamar de 2019.

Almería también se encuentra entre las principales provincias exportadoras de España, alcanzando los 2,7 millones de toneladas exportadas al extranjero en la campaña 2018/2019, más del 80% del total de la producción.

Para la nueva edición de Fruit Logistica serán 17 las empresas expositoras procedentes de Almería que se trasladarán hasta Berlín en representación de la agricultura provincial los días 5, 6 y 7 de febrero. A estas se suman compañías que operan en la provincia, pero cuentan con su sede en otra ubicación y, además, acudirán muchas otras empresas almerienses como visitantes acreditados.

En la XXVII edición de este evento participarán con Extenda, como expositoras, las empresas almerienses Inagro Gestión Agrícola, Kopalmería, Vicasol, Zoi Agrícola, Agroponiente, Biosabor SAT, Grupo AGF Fashion y Unica Fresh.

Otras empresas de la provincia que no han querido perderse la feria son Frutas Luna



Import-Export SL, New Prowing System SL, Nationwide España, Hortosabor Mediterráneo SL, Herbex Iberia SL, CASI, Agro Red & Green, SAT Primaflor y Top Seeds Ibérica.

Además de estas, empresas con sede en otras zonas pero que cuentan con delegación en Almería también estarán presentes en Fruit Logistica 2020, como son Smurfit Kappa, Syngenta, Conforfrut, Anecoop, Infia, Afeco-Uniq, Haciendas Bio, Enza Zaden, Sakata y Rijk Zwaan, entre otras.

Empresas como Kimatec, el Parque Científico-Tecnológico de Almería (PITA) o Extenda, además de otras, estarán también presentes en Fruit Logistica 2020 como visitantes acreditados.

Con esto, las empresas almerienses se preparan para una nueva edición de la feria que el pasado año logró reunir a más de 78.000 visitantes profesionales de alto nivel procedentes de 135 países, con un total de 3.200 expositores de 90 países que acudieron a Fruit Logistica para exponer su gama de productos.



Almería ist mit 17

Ausstellerunternehmen auf der Fruit Logistica 2020 vertreten

Almería gehört mit insgesamt 32.000 Hektar Treibhausfläche zu den wichtigsten Städten Spaniens in Bezug auf Landwirtschaft, wie aus dem Kampagnenbericht von Cajamar 2019 hervorgeht.

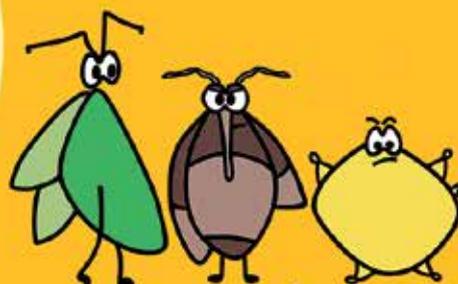
Dieses Jahr ist die Landwirtschaftsbranche aus Almería mit 17 Ausstellerunternehmen auf der Fruit Logistica vertreten. Dazu gehören Inagro Gestión Agrícola, Kopalmería, Vicasol, Zoi Agrícola, Agroponiente, Biosabor SAT, Grupo AGF Fashion und Unica Fresh, die mit Extenda teilnehmen, Frutas Luna Import-Export SL, New Prowing System SL, Nationwide España, Hortosabor Mediterráneo SL, Herbex Iberia SL, CASI, Agro Red & Green, SAT Primaflor und Top Seeds Ibérica. Es nehmen auch Unternehmen mit Niederlassungen in Almería wie Sakata und Rijk Zwaan teil. Zusätzlich zu den Unternehmen kommen akkreditierte Besucher wie Kimatec und Parque Científico-Tecnológico Almería, PITA (Wissenschafts- und Technologiepark Almería).



Seventeen companies from Almeria will exhibit at the 2020 Fruit Logistica trade show

According to Cajamar's 2019 campaign report Almeria, with around 32,000 hectares of greenhouse area, is one of Spain's most important agricultural regions. This year seventeen companies including Inagro Gestión Agrícola, Kopalmería, Vicasol, Zoi Agrícola, Agroponiente, Biosabor SAT, Grupo AGF Fashion and Unica Fresh, que asisten con Extenda, y Frutas Luna Import-Export SL, New Prowing System SL, Nationwide España, Hortosabor Mediterráneo SL, Herbex Iberia SL, CASI, Agro Red & Green, SAT Primaflor and Top Seeds Ibérica, among others, will represent Almeria at the Fruit Logistica trade show. Some international companies with branches in Almeria such as Sakata and Rijk Zwaan and accredited organisations like Kimatec and the Science and Technology Park of Almeria (PITA) will also take part.


Agrobío
· soluciones biológicas ·



CONTROL BIOLÓGICO Y BIOPOLINIZACIÓN

Fauna auxiliar para controlar las plagas de los cultivos
y colmenas de abejas para biopolinización

agrobio.es



Murcia llega a Berlín representada por 76 empresas del sector agrícola

□ Almodena Fernández

La Región de Murcia hará bandera en Berlín, durante la celebración de Fruit Logistica del 5 al 7 de febrero, de su potente sector agrícola. En concreto, según han trasladado fuentes oficiales a este medio, serán 76 las empresas murcianas presentes en la capital germana durante estos tres días y dispondrán de un espacio que rondará los 600 m² (Pabellón 18), junto a organizaciones productoras y exportadoras para el desarrollo de su actividad promocional en pleno corazón de Europa.

Proexport será una de las entidades que, igualmente, tendrá representación en este espacio dedicado al agro de la Región de Murcia; en concreto, a través de 25 de sus empresas asociadas. Con la sostenibilidad como principal objetivo, las empresas de Proexport mostrarán la diversa gama de productos hortofrutícolas ofrecidos por la Región.

En esta línea, el presidente de Proexport, Juan Marín Bravo, insistió en que “los consumidores quieren saber dónde se cultivan las verduras, qué consumen y cómo se han producido. Por eso, en Fruit Logistica hablaremos con los clientes internacionales sobre cómo trabajamos para que el impacto de nuestra agricultura sobre el medio sea el mínimo posible. Contaremos cómo aplicamos prácticas agrarias sostenibles, apostando por el ahorro energético en las instalaciones y reduciendo la huella hídrica



y de carbono a las necesidades mínimas requeridas por los cultivos”.

El grupo de empresas asociadas a Proexport, bajo el lema Quality is here (Aquí hay Calidad) pondrá en valor la calidad, sostenibilidad, innovación y sabor de las producciones murcianas. Marín Bravo recuerda que “la Región de Murcia ofrece la garantía de suministro, calidad e innovación más avanzada de Europa. Nuestro excelente clima nos permite satisfacer con las mejores frutas y hortalizas a los consumidores europeos durante todo el año”.

Exportaciones de la Región de Murcia

La presencia de la Región de Murcia en Fruit Logistica no es un asunto baladí. No en vano, esta región española superó por primera vez los 2.500 millones de euros de frutas y hortalizas exportadas durante 2018, según datos de Proexport elaborados a partir de Aduanas. Las exportaciones hortofrutícolas murcianas alcanzaron

los 2.504 millones de euros, con 2.506.301 toneladas (un 0,2% menos). Las exportaciones de frutas y hortalizas murcianas representan el 20,03% del total nacional.

Por países, Alemania se mantiene como el principal destino de las exportaciones hortofrutícolas murcianas. Con 627 millones de euros y 662.905 toneladas, recibió el 25% del total exportado por la Región en 2018. Reino Unido es el segundo país de referencia para las frutas y hortalizas murcianas con 580 millones de euros y 517.464 toneladas (23,2% del total) y Francia se sitúa en tercer lugar con 415 millones de euros y 414.358 toneladas, el 16,6% de las expediciones murcianas. Estos tres destinos representan el 64,8% de lo que la Región vendió al exterior en frutas y hortalizas frescas durante 2018. Diversificar estos destinos para hacer menos dependiente la agricultura murciana del mercado europeo es el objetivo planteado para Fruit Logistica 2020.



Murcia wird in Berlin von 76 Unternehmen der Landwirtschaftsbranche vertreten

Die Region Murcia wird vom 5. – 7. Februar auf der Fruit Logistica in Berlin ihre bedeutende Landwirtschaftsbranche vorstellen. Nach offiziellen Mitteilungen an dieses Medium werden sich insgesamt 76 Unternehmen aus Murcia für diese Tage in die deutsche Hauptstadt begeben. Für ihre Werbetätigkeit im Herzen Europas belegen diese Erzeuger- und Exportunternehmen rund 600 m² Fläche in der Halle 18.

Die starke Vertretung der Region Murcia auf der Fruit Logistica hat auch ihren Grund: Laut Angaben von Proexport ausgehend von der Zollauskunft, übertraf diese spanische Region 2018 zum ersten Mal mit ihren Obst- und Gemüseausfuhren 2.500 Millionen Euro. Der Export an Obst und Gemüse aus Murcia betrug 2.504 Millionen Euro und 2.506.301 Tonnen (0,2 % weniger). Der Obst- und Gemüseexport aus Murcia stellt 20,03 % des spanischen Gesamtbetrags dar.



Murcia will be represented in Berlin by seventy-six agricultural sector companies

The Region of Murcia will show off its potent agricultural sector in Berlin during the Fruit Logistica trade show from February 5 to 7. More specifically, official sources have confirmed that there will be 76 companies from Murcia in the capital of Germany during the three days, together with production and exporting organisations, to carry out promotional activity in the very heart of Europe.

The presence of the Region of Murcia at the Fruit Logistica Fair is not a trifling matter. According to data compiled by Proexport on the basis of customs records, in 2018 the Region exceeded 2,500 million euros in fruit and vegetable exports for the first time. The value of Murcia's fruit and vegetable exports reached 2,504 million euros from 2,506,301 tonnes of produce (a year-on-year reduction of 0.2%). This represents 20.03% of total Spanish horticultural exports.

Estudian el uso de agua residual procedente del procesamiento de la aceituna de mesa como biofertilizante

□ Jessica Valverde

Científicos del Departamento de Biotecnología de Alimentos del Instituto de la Grasa (CSIC) aplican como biofertilizante líquidos procedentes del procesamiento de obtención de la aceituna de mesa como biofertilizante, consiguiendo mejores resultados en el tamaño de los cultivos y en su producción.

Una de las investigadoras del CSIC que ha participado en el proyecto, Concepción Romero, señala que “estos resultados tienen la trascendencia de sustituir un fertilizante químico por esta solución natural”.

El trabajo comprende dos campañas agrícolas en las que los expertos han utilizado agua procedente del lavado de aceitunas verdes estilo español y líquido de conservación de aceitunas negras oxidadas. Ambos líquidos fueron evaporados con el objetivo de eliminar ácidos y restos en un proceso de concentración, en un proceso de concentración en el que, además, se aporta estabilidad química al producto. Finalmente, el concentrado se regenera con agua corriente, siendo más fácil para el agricultor conocer la dosis que debe aplicar.

Este biofertilizante fue aplicado en cultivos de pimiento, tomate, fresa y pepino. En todos ellos se produjo un aumento del crecimiento de la planta y el tamaño del fruto, como mínimo en un 20%. Finalmente, los resultados del trabajo, desarrollado en ma-



Plantas de pimiento tratadas con el bioestimulante.

quetas en invernaderos, concluyen que pueden sustituir a los fertilizantes tradicionales, ajustándose estos previamente a la normativa del sector y cuando se demuestre su efectividad en ensayos de campo.

Ninguno de los líquidos tuvo efectos no deseados sobre los cultivos y, en el caso de la fresa, los expertos han detectado un descenso de la infección del oídio, presentado los cultivos de fruta tratados con el nuevo fertilizante de un 20% a un 30% menos de esta enfermedad que las no tratadas.

El trabajo está enmarcado dentro de los proyectos de investigación de excelencia (P12-AGR-1123), y los cuales están financiados por la Consejería de Conocimiento, Investigación y Universidad de la Junta de Andalucía.



Untersuchung des Einsatzes von Brauchwasser aus der Verarbeitung von Tafeloliven als biologisches Düngemittel

Wissenschaftler der Abteilung für Nahrungsmittelbiotechnologie des Forschungszentrums für Fett (Instituto de la Grasa), das der spanischen Agentur des Obersten Rats für wissenschaftliche Forschung (CSIC) angehört, wenden Flüssigkeiten aus der Verarbeitung von Tafeloliven als biologisches Düngemittel an. Dabei wird eine Verbesserung der Größe und des Ertrags der Anbauten erzielt. Dieses biologische Düngemittel wurde bei Anbauten von Paprika, Tomaten, Erdbeeren und Gurken eingesetzt. Bei allen zeigte sich ein Anstieg von mindestens 20 % im Wachstum der Pflanzen und in der Größe ihrer Früchte. Die Ergebnisse der Untersuchung, die in Topfpflanzen in Treibhäusern durchgeführt wurde, zeigen, dass diese Flüssigkeiten die traditionellen Düngemittel ersetzen können, sobald sie den Vorschriften der Branche angepasst sind und ihre Wirksamkeit bei Feldversuchen bewiesen haben.



The use of residual water from processing table olives is under study as a bio-fertilizer

Scientists from the Department of Food Biotechnology of the Institute for Fats, a branch of the Spanish National Research Council (CSIC), have been applying the liquid residue from the table-olive production process as a bio-fertilizer and are achieving excellent results in both crop size and productivity. The by-product was applied to sweet pepper, tomato, strawberry and cucumber crops. There was an increase in plant growth and fruit size of at least 20% in all of them. The work was performed with the plants in pots in greenhouses and the results suggest that this liquid could replace conventional fertilizers once it has been tested in the field and subjected to a regulatory process for compliance with industry standards.

El placer de un dulce bocado





OPINIÓN

JOSÉ ANTONIO GUTIÉRREZ
PERIODISTA

La defensa de la salud y la del planeta parece una misión casi imposible, no obstante, en el sureste español es posible conseguir productos agrícolas vegetales de alta calidad sin hacer sufrir al medio ambiente. Se viene demostrando desde hace muchos años y ahora parece que este tipo de prácticas son recomendadas por todos los organismos que han puesto en marcha las alertas por el amenazante cambio climático que tanto daño está haciendo a la Tierra.

Los efectos del cambio climático son visibles en muchos lugares del planeta: incendios, inundaciones, tornados, veranos prolongados, inviernos muy crudos y excesivamente cortos, costas amenazadas por los océanos, cielos contaminados y personas enfermando por efecto de las partículas nocivas y el CO₂. En el sureste español (Almería, Granada, Málaga, Murcia y Alicante) se desarrolla una actividad agrícola de última generación en la que se impone la limpieza de prácticas hortícolas, el uso controlado de semillas, nutrientes, lucha integrada y un uso racional del agua. En el caso de Almería el uso de líquido elemento es un ejemplo a nivel mundial de rentabilidad. Este tipo de prácticas no son solo una respuesta a tanta amenaza contra el planeta, son además una fuente de alimentos saludables para las personas que está influyendo muy positivamente en su salud.

La Organización Mundial de la Salud recomienda abiertamente el consumo de

Defender el planeta consumiendo productos vegetales saludables es posible



hortalizas y frutas incluidas en la denominada "Dieta Mediterránea", amén de otros muchos alimentos que completan la mencionada dieta.

Eso alimentos frescos y naturales se consiguen en esta parte de España y además el consumo de CO₂ por parte de las

plantas son un aporte más a la ayuda que reclama el planeta para poder sobrevivir después de todas las agresiones que está sufriendo.

Por todo ello es necesario decir que la agricultura del sureste español es una fuente de riqueza para la salud humana y una herramienta de defensa del medio ambiente y un freno al cambio climático.

El consumidor europeo debería analizar este mensaje y pensar en su salud y en el futuro de sus hijos para saber interpretar el trabajo de miles de productores que con agua, sol, tierra, semillas y su trabajo están proporcionando la fuente de energía necesaria para que las personas disfruten de una vida mejor y puedan hacer frente a los retos de la salud de una forma natural sin perjudicar el entorno.

Los efectos del cambio climático pueden llegar a ser tan graves que en el futuro encontremos a estos agricultores con las limitaciones necesarias como para no poder cultivar esta fuente de salud, es importante la comprensión del consumidor y la protección de estos horticultores que tanto aportan a la salud humana y a la del planeta.



Der Verzehr gesunder pflanzlicher Erzeugnisse kann die Erde schützen

Die Landwirtschaft im Südosten Spaniens (in Almería, Granada, Málaga, Murcia und Alicante) modernisiert sich bedeutend anhand der Bereinigung der Praktiken beim Obst- und Gemüseanbau wie auch des kontrollierten Einsatzes von Saatgut und Nährstoffen, der integrierten Bekämpfung und des angemessenen Wasserverbrauchs. Diese neuartigen Praktiken sind nicht nur eine Reaktion auf Bedrohungen wie der Klimawandel, denen die Erde ausgesetzt ist, sondern auch eine Quelle gesunder Lebensmittel für die Menschen mit positiver Auswirkung auf ihre Gesundheit. Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt eindeutig den Verzehr von Obst und Gemüse, der Teil der sogenannten „mediterranen Esskultur“ ist. Diese frischen und natürlichen Lebensmittel kommen konkret aus diesen Regionen Spaniens. Somit kann die Landwirtschaft im Südosten Spaniens als positiver Beitrag zur menschlichen Gesundheit wie auch zum Umweltschutz und zur Bekämpfung des Klimawandels angesehen werden.



It is possible to defend the Planet by consuming healthy vegetables

A state-of-the-art agricultural activity has grown up in the south-east of Spain (Almería, Granada, Málaga, Murcia and Alicante) in which involves clean, green agricultural practices, controlled use of seeds and nutrients, integrated pest management and rational use of water. These types of practice are not only a response to the serious threats to the Planet posed by climate change but also a healthy source of foods that are having a positive effect on people's health. The World Health Organization openly recommends the consumption of fruit and vegetables such as those that compose a good part of the so-called "Mediterranean Diet" and other fresh, natural food obtained endemic to this part of Spain. For these reasons we never tire of saying that the agriculture of south-eastern Spain is a rich source of nutrients for human health, helps to protect the environment and acts as a brake on climate change.

Una tormenta de granizo ocasiona pérdidas por al menos 90 millones de euros al campo almeriense

□ **Almudena Fernández**

Almería vivió en la jornada del 22 de enero una fuerte tormenta de granizo que afectó especialmente a la zona del Levante almeriense y causó daños por al menos 90 millones de euros en más de un millar de hectáreas, según valoraron en un primer momento organizaciones agrarias de Almería como ASAJA. A ello se suma el triste fallecimiento de un agricultor en el paraje nijareño de Saladar y Leche que murió tras caerle encima el invernadero afectado por el granizo. Desde ASAJA insisten en que, al valor económico de estructuras, maquinaria, red de riego, etc. se debe sumar el valor del producto cuyos daños son evidentes tanto en las hortalizas al aire libre, como en cítricos. También desde ASAJA piden al Ministerio de Agricultura que ponga en marcha medidas de apoyo a la recuperación de la producción afectada y dé apoyo a los agricultores en material laboral y fiscal. En esta línea, el presidente de ASAJA, Pascual Soler, señaló que "estas familias lo han perdido todo, cuentan con créditos pues este sector



se autofinancia cada campaña y necesitan poder volver a empezar cuanto antes. Este granizo ha venido en el peor momento, en el ecuador de la campaña cuando el precio se había al fin recuperado tras meses de pérdidas", indicó Soler. Por otro lado, desde la Junta de Andalucía se anunció la constitución de la Comisión de catástrofes, desastres naturales y fenómenos meteorológicos adversos para evaluar los daños del temporal en toda la comunidad, y tras visitar Níjar, la titular del ramo, Carmen Crespo, mostró su intención de trasladar al Consejo de Gobierno la petición de declaración de "situación de catástrofe" en este municipio almeriense y la activación de las medidas oportunas.



Ein Hagelsturm verursacht auf den Feldern in Almería mindestens 90 Millionen Euro Schaden

Am 22. Januar gab es in Almería einen starken Hagelsturm, der insbesondere den Osten Almerías betraf und der nach ersten Schätzungen von Landwirtschaftsorganisationen wie ASAJA mindestens 90 Millionen Euro Schäden auf über tausend Hektar verursacht hat. Dazu kommt der bedauernde Todesfall eines Landwirts, der den Verletzungen aufgrund des Zusammenbruchs eines Treibhauses durch den Hagel erlag.

Die andalusische Regierung kündigte die Einberufung eines Katastrophenausschusses an, um die Schäden des Unwetters auszuwerten. Sie äußerte auch die Absicht, dem Ministerrat den Antrag zu unterbreiten, diesen Ort Almerías in „Katastrophensituation“ zu erklären, damit die dementsprechenden Maßnahmen eingeleitet werden.



A hail storm causes at least 90 million euros in losses to farmers in Almeria

On January 22 there was a violent hailstorm that hit eastern Almeria especially hard and caused at least ninety million euros worth of damage in an area of around one thousand hectares according to the preliminary estimates of agricultural organisations such as ASAJA, the Association of Young Farmers. Moreover, we are saddened to learn of the death of a farmer who died under a greenhouse that collapsed due to the effects of the hail.

The Regional Government of Andalusia has announced the formation of a Catastrophe Committee to assess the storm damage and intends to request Cabinet to declare a state of emergency for the district in order to activate recovery measures with the appropriate urgency.



clínicaDSS
DENTAL ESTÉTICA SALUD

ESPECIALISTAS EN ORTODONCIA INVISIBLE

Tu salud dental en las mejores manos

- Implantes dentales
- Cirugía guiada por ordenador
- Cirugía plástica gingival
- Ortodoncia
- Diseño digital de sonrisa
- Odontopediatría
- Ácido Hialurónico
- Estética dental
- Prostodoncia

**FINANCIACIÓN
A MEDIDA**

**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**

Hortamar, una empresa en continuo crecimiento e innovación

La productora y comercializadora de frutas y hortalizas contará esta campaña con un crecimiento del volumen de sandía de un 25-30 por ciento, así como también verá aumentar su trabajo en papaya, puesto que se prevé volver a superar el millón de kilos

□ Elena Sánchez

El trabajo continuo, organizado y bien hecho siempre tiene su recompensa y de esto sabe, y mucho, la productora y comercializadora de frutas y hortalizas Hortamar, una empresa familiar y experimentada, ubicada en Roquetas, que no deja de crecer campaña tras campaña. Para el presente ejercicio agrícola, los datos que se manejan son más que positivos. Según adelanta José Miguel López, presidente de Hortamar, a FHALMERÍA, “vamos a tener un importante crecimiento en sandía, una vez más. De hecho, este año contaremos con un 25-30 por ciento más de producción en comparación con el curso anterior”. Igualmente, su mejor manejo y trabajo dentro de la comercializadora es gracias a la inversión que realizó la empresa en nuevos calibradores para sandía con el fin de poder trabajar con mayor volumen de esta fruta de cara a primavera-verano.

Hortamar, además, es una de las empresas pioneras que introdujo la papaya bajo plástico en la provincia de Almería. Al respecto, José Miguel López también se muestra más que satisfecho, ya que “la campaña que viene también crecerá y superaremos el millón de kilos de esta fruta”. Y es que, la empresa está más que comprometida con la papaya y con prolongar su vida comercial, de ahí a que Hortamar adquiriera una nueva maquinaria de tratamiento de dicha fruta con cera natural para que llegue en perfecto estado de conservación al consumidor final.



José Miguel López, presidente de Hortamar.

Son varias las líneas de trabajo que tiene en marcha Hortamar a lo largo de un ejercicio agrícola. Hace unos meses, se dio a conocer el proyecto de productos de Primera Gama como ‘Bouquet para preparar’, que ya es una realidad, puesto que, “en los próximos días, comenzaremos a enviar al mercado, ya que lo tenemos todo preparado y consolidado”.

HORTAMAR
— Bio —
Línea ‘bio’

A día de hoy, Hortamar cuenta con una nueva línea ‘bio’, con la que, en principio, se está trabajando con pimiento California y pimiento dulce italiano. Según explica José Miguel López, “ya hemos comenzado con

este producto, pero para el año que viene entrarán en acción más de 20 hectáreas con las que ampliaremos la gama a tomate, calabacín, berenjena, pepino o pimiento picante”. De hecho, Hortamar ha logrado incorporar nuevos clientes en Francia, aunque la intención es llegar a toda Europa una vez que tengan mayor volumen de producción.

Hortamar cuenta, a día de hoy, con más de 240 socios productores, cuyos cultivos están todos certificados bajo el sello de Producción Integrada. De hecho, los certificados más importantes son GlobalG.A.P., GRASP y BRC. Además, esta empresa también se caracteriza por su gran equipo humano y profesional, con trabajadores fijos discontinuos en el área de manipulado y envasado con más de 15 años de experiencia.



Cultivo de sandía.



Hortamar: ein Betrieb mit Innovation und ständigem Wachstum

Hortamar ist ein erfahrener Familienbetrieb mit Sitz in Roquetas, der mit jeder Kampagne weiterwächst. In dieser Landwirtschaftskampagne kündigte José Miguel López, Vorsitzender von Hortamar, an, „dass wir bei den Wassermelonen im Vergleich zur Vorsaison mit ca. 25-30 Prozent ein bedeutendes Wachstum verzeichnen werden.“ Hortamar gehört außerdem zu den Pionierbetrieben, die Papaya unter Kunststoffolie in der Provinz

Almería einführen. In diesem Zusammenhang versicherte José Miguel López, dass „die nächste Kampagne auch höher liegen wird und wir eine Million Kilo von diesem Obst überschreiten werden.“ Hortamar zählt heute über 240 Erzeugermitglieder, deren Anbauten alle nach dem Siegel integrierter Erzeugung zertifiziert sind. Die wichtigsten Zertifikate dabei sind Global G.A.P., GRASP und BRC.



Cultivos de papaya.



Hortamar, a company in continuous growth and innovation

Hortamar, located in Roquetas de Mar, is a family company with wide experience in the sector that grows season after season. José Miguel López, the Managing Director of Hortamar, announces that “this season we are going to achieve significant growth in the watermelon segment, around 25 to 30 percent more compared to last season”. Hortamar is also one of the companies that pioneered cultivation of papaya in greenhouses in the province of Almería. In this respect, José Miguel López says that “we will grow next season as well and we expect to exceed a million kilos of this fruit.”

Hortamar currently has more than 240 producing partners whose products are all certified under the Integrated Production seal. In fact, the most important certificates are those issued by GLOBALG.A.P., GRASP and BRC.

HORTAMAR

Bio



NOVEDAD
LÍNEA Bio



HORTAMAR

POR UN FUTURO SOSTENIBLE • FOR A SUSTAINABLE FUTURE



We are a familiar cooperative which boasts more than 40 years of experience regarding fruit and vegetables' commercialization. As a matter of fact, our products are present in more than twenty countries and our production process is 100% covered by local growers.

Carretera de Alicún, 148
04740 Roquetas de Mar
Almería – España
+34 950 33 82 05
info@hortamar.es
web: hortamar.es

Bancos de germoplasma: recursos genéticos para la mejora de los cultivos y la seguridad alimentaria



□ IFAPA

Los bancos de germoplasma dan respuesta a la estrategia de conservación definida por la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible

recogida en el Libro Blanco de los Recursos Fitogenéticos con riesgo de erosión genética de interés para la agricultura y la alimentación en Andalucía. El Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pes-

quera (IFAPA) cuenta con cinco bancos de germoplasma ubicados en varios de sus centros

Los bancos de germoplasma de recursos fitogenéticos son colecciones de material vegetal vivo, en forma de semillas, bulbos, polen y esporas. Su objetivo es contribuir a la preservación del patrimonio genético a través de la conservación ex situ de especies, variedades, ecotipos vegetales autóctonos, y cultivares en desuso, así como de la información asociada de las entradas conservadas para su aprovechamiento actual y futuro. Según la FAO, "los bancos de germoplasma desempeñan un papel fundamental en la conservación, la disponibilidad y el uso de una amplia diversidad fitogenética para la mejora de los cultivos y con ello la seguridad alimentaria y nutricional. Sirven de puente entre el pasado y el futuro, asegurando la disponibilidad continua de los recursos fitogenéticos para la investigación, la reproducción y la mejora del suministro de semillas para un sistema agrícola sostenible y resiliente".

El Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pesquera (IFAPA) contribuye a esta conservación con los siguientes bancos de germoplasma: olivo, vid, leguminosas, fresa y hortalizas.

Banco de germoplasma de hortalizas.

En cuanto a hortalizas, el banco de germoplasma de IFAPA está conservando principalmente cuatro cultivos de capital importancia para la economía de la Comunidad, como son tomate, calabaza/calabacín, pepino y brasicas. De todas ellas se conserva la semilla, multiplicada regularmente para no perder viabilidad, y actualmente se está llevando a cabo una descripción y caracterización de estos recursos que permitan la selección para que puedan ser utilizadas tanto en proyectos de mejora genética vegetal, como de recuperación de cultivos tradicionales. Aunque son solo 4 las que actualmente se conservan, se es consciente de la importancia de conservar otras especies de hortalizas presentes en nuestra comunidad, para lo cual se plantea para el futuro abrir sucesivamente nuevas líneas de trabajo de conservación de germoplasma con cultivos tan importantes como pimiento o melón.

VIAJES EL CORTE INGLÉS
PRIMERA AGENCIA DE VIAJES
AL SERVICIO DEL SECTOR
AGROALIMENTARIO

ESPECIALISTAS EN FERIAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO

Viajes El Corte Inglés destaca por su experiencia en la organización de Ferias Agroalimentarias a nivel Nacional e Internacional.

Más información:

División Agroalimentario Almería
Avda. Montserrat, 2
Tel.: 950 620 780
agroalimentarioalmeria@viajeseci.es

División Agroalimentario Huelva
Palacios, 10 | Bajo Derecha
Tel.: 959 540 616
agroalimentariohuelva@viajeseci.es

División Agroalimentario Sevilla
Ctra. Camino de las Erillas, s/n
Tel.: 954 578 779
agroalimentariosevilla@viajeseci.es

VIAJES El Corte Inglés

AGROALIMENTARIO

Import-Export Fruva, innovación, calidad y trabajo continuo



La empresa Import-Export Fruva, situada en la localidad de Dalías, destaca por aspectos tan diferenciadores como la innovación, la calidad y el trabajo continuo que permiten dar un buen servicio a sus clientes y el suministro de producto durante los 365 días del año. Además, a todo esto también se suman los certificados de calidad que ostenta como GlobalG.A.P., BRC, IFS, GRASP, imprescindibles para el buen funcionamiento de cualquier empresa –comercializadora. La empresa daliense siempre está a la vanguardia del sector hortofrutícola, que está en continuo cambio, con el fin de poder satisfacer las necesidades que van surgiendo cada campaña en la agricultura. Por ello, en el último año, Fruva estrenó sus nuevas instalaciones, unas obras que incluyeron la ampliación del almacén, la instalación de



una nueva cámara frigorífica para la recepción del producto de campo, y una nueva línea de calibrado de pimiento. Además, también en el último año, Fruva ha aumentado la cantidad de agricultores que confían más sus productos a esta empresa que, igualmente, trabaja con numerosos clientes extranjeros ofreciendo su producto a países como Italia, Alemania, Francia o Europa del Este y comercializando hortalizas como pimiento, berenjena, calabacín tomate y espárragos, además de frutas como melón y sandía en la época de primavera-verano.



Import-Export : Innovation, Qualität und stetige Leistung

Die Firma Import-Export Fruva, die ihren Sitz im Ort Dalías hat, kennzeichnet sich durch Innovation, Qualität und stetige Leistung. Mit dieser Differenzierung kann sie ihren Kunden guten Service leisten und ihre Produkte an 365 Tagen im Jahr liefern. Das Unternehmen aus Dalía gehört zu den modernsten innerhalb der Obst- und Gemüsebranche. Im vergangenen Jahr hat Fruva neue Anlagen eingeweiht und die Anzahl der Landwirte, die ihm ihre Produkte anvertrauen, hat sich erhöht.



Import-Export Fruva: innovation, quality and a lot of hard work

Import-Export Fruva, a company located in the town of Dalías, has an outstanding track record in the highly-differentiating fields of innovation, quality and ongoing efforts that enable it to provide excellent service to its customers and supply its products 365 days a year. Always at the forefront of the fruit and vegetable sector, Fruva inaugurated its new facilities last year and has increased the number of farmers who entrust their products to its efficient export management.



Pepper

Tomato

Aubergine

Squash

Cucumber

Asparagus

Melon

Watermelon

Peas

Snow Peas

Committed all year long!

Import Export
Fruva

Ctra. Berja s/n • 04750 Dalías, Almería (Spain) • Tel.: +34 950 494 600 • Fax: +34 950 494 633
E-mail: antonio@fruva.com • Visit our website: www.fruva.es





En Agrobío se caracterizan por su labor en investigación y desarrollo.

Agrobío aporta soluciones con base biológica en más de 35 países



Agrobío, empresa ubicada en Almería y especializada en la producción y comercialización de colmenas de abejorros para la biopolinización e insectos beneficiosos para el control biológico de plagas, es referente en la agricultura mediterránea e internacional. Con una amplia gama de productos y soluciones con base biológica cubre más de 50.000 hectáreas en más de 35 países, apostando por la seguridad, la calidad y la sostenibilidad para la alimentación del planeta.

En una continua apuesta por la innovación, Agrobío incorpora de forma frecuente nuevas herramientas al mercado permitiendo mejoras en el control biológico de plagas con protocolos eficaces, ácaros e insectos de excelente calidad, nuevas formulaciones de sus productos y métodos de suelta que facilitan el uso de la fauna auxiliar en campo.

Campaña de primavera

El control biológico crece en superficie en la última campaña, pero la prevención sigue siendo fundamental para hacer frente a las plagas que más preocupan, como la ara-

ña roja, la Tuta absoluta, el trips, la mosca blanca o incluso el pulgón y otras plagas secundarias, sobre todo en producciones orgánicas. Por ello, el equipo de Agrobío prepara ya la campaña de primavera, época determinante para dar continuidad a la fauna auxiliar y romper el ciclo de las plagas. La instalación de enemigos naturales en cultivos de ciclo corto, como el melón, la sandía o el pepino con las sueltas de *A. swirskii* (SWIRScontrol) o *T. montdorensis* (MONcontrol) con la solución de Agrobío alimentación con ácaros presa sobre la planta, o *Nesidiocoris* y *Trichogramma* en tomate, consiguen excelentes resultados para la protección del cultivo, la salud de la planta y la obtención de frutos residuo 0. En estos ciclos de cultivo, menores dosis de auxiliares son capaces de controlar las plagas ya que las condiciones ambientales favorecen el desarrollo de las poblaciones de enemigos naturales de forma rápida. Con este manejo se consigue un buen control de las plagas con un menor coste en control biológico, además de finalizar el cultivo protegido contra las plagas, lo que supone un seguro de cara a la siguiente campaña, que se iniciará con menos problemas causados por las plagas.



Control biológico en pepino alimentado con presa sobre la planta con productos de Agrobío.

Biopolinización en frutales

Por otro lado, en las próximas semanas comienza la floración de las variedades más tempranas de frutal y almendro y Agrobío regresa con el lanzamiento de colmenas adaptadas a la climatología de esta época, capaces de soportar exposiciones a lluvia, rocío, e incluso nieve.

Este insecto polinizador que conquistó la producción de tomate en invernadero, también juega un papel decisivo en la polinización en exterior, sobre todo a la salida del invierno, cuando la abeja aún no está en plena forma y los productores tienen que asegurar la polinización de las intensas floraciones, sobre todo de las variedades más tempranas, donde los abejorros, sin duda, hacen un gran trabajo incluso en condiciones de mal tiempo.



Agrobío bietet biologisch basierte Lösungen in mehr als 35 Ländern an

Das in Almería ansässige und auf Produktion und Vertrieb von Hummelvölkern für biologische Bestäubung sowie von Insekten zur biologischen Plagenkontrolle spezialisierte Unternehmen gilt als Bezugspunkt innerhalb der mediterranen und internationalen Landwirtschaft. Es deckt mit seinem großen Sortiment an biologisch basierten Produkten und Lösungen über 50.000 Hektar in mehr als 35 Ländern ab, wobei es auf Sicherheit, Qualität und Nachhaltigkeit für die Ernährung auf der Erde setzt.



Agrobío provides biological solutions in more than 35 countries

Agrobío is an Almería-based company that specialises in the production and distribution of bumblebee hives for bio-pollination and other beneficial insects for biological control of pests. It is a benchmark in the Mediterranean and international agricultural sectors. Its wide range of biologically-based products and services is employed on more than 50,000 hectares in over 35 countries that appreciate safety, quality and sustainability for the planet's food supply.

□ Elena Sánchez

Biotec Family es una de las empresas de referencia entre las comercializadoras de productos ecológicos. A día de hoy cuenta con la producción de unas 150 hectáreas, entre producción propia y de agricultores colaboradores. La cooperativa trabaja con todo tipo de frutas y hortalizas frescas destacando tomate, pimiento, pepino, calabacín, berenjena y sandía mini sin semillas. Además, la cooperativa dispone de una línea de V Gama, elaborando mermeladas y conservas ecológicas con materia prima que procede de su producción. Biotec posee todos los certificados de calidad, seguridad agroalimentaria y ecológica como son GlobalG.A.P., Agricultura Ecológica, Naturland y Biosuisse. Uno de los aspectos más valorados dentro de Biotec Family es la estrecha relación con los clientes. Sin duda, "la confianza es la clave de nuestro crecimiento", aseguran desde la cooperativa. Y es que, para esta empresa, "tanto la confianza depositada por parte de nuestros clientes por la calidad y máxima frescura de nuestros productos y, cómo no, la confianza de nuestros agricultores hacia la cooperativa son los factores que hicieron revolucionar a Biotec".

Sin duda, el desarrollo y control postcosecha es uno de los pasos más importantes y, para ello, Biotec Family ha potenciado su departamento de calidad y campo. "Nuestro objetivo es ofrecer el mejor servicio al cliente y, para ello, contamos con un excelente equipo de calidad que hace de enlace directo entre el agricultor y las certificadoras, controlando todo el proceso desde el origen de la semilla hasta la postcosecha de los productos", indican desde Biotec.

Finalmente, cabe destacar uno de los últimos proyectos en los que Biotec Family trabaja para que el sector ecológico siga evolucionado. Se trata de trabajar con productos cultivados en biodinámica. Esta técnica hace hincapié en la interrelación entre suelos, plantas y animales, tratando el conjunto como un sistema de equilibrio evitando, en la medida de lo posible, intervenciones externas.



Biotec Family, referencia en ecológico por su calidad, profesionalidad y continua evolución de la mano del agricultor



Apostamos
por lo ecológico



BIOTEC Family
SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA

www.biotecfamily.com

E-mail: comercial@biotecfamily.com



Cooperativa La Palma con la transformación de la agricultura

fhspain

Un futuro sostenible. Un consumidor consciente. Una alimentación saludable. Cooperativa La Palma impulsa una agricultura moderna, comprometida, que afronta con éxito los retos marcados por la globalización y el cambio climático, con un consumidor más exigente y concienciado con salud y el medio ambiente.

Cooperativa La Palma se reafirma en su compromiso con la innovación, impulsando en el sector un proceso de transformación sostenible en el tiempo centrado en la exploración y fusión de la inspiración y el conocimiento de los mejores profesionales para hacer una agricultura más rica, más innovadora y mejor para todos.

La Palma, empresa hortofrutícola de referencia internacional, apuesta por una agricultura mejor para todos los agentes inmersos en el cambio. Implementa nuevas tendencias de productos que aportan soluciones al consumidor, atendiendo a las demandas de conveniencia y calidad que dominan el mercado. Se trata de ofrecer la mejor experiencia de consumo, una mayor rentabilidad en la producción y la máxima garantía para el consumidor. Valores esenciales junto al compromiso con el futuro del entorno social y medioambiental en el que opera.

“El mercado está cambiando sus hábitos y necesidades de alimentación. Pone por delante calidad y sostenibilidad. En este sentido las perspectivas para nuestra cooperativa son buenas, pues llevamos muchos años volcados en ofrecer un producto de altísima calidad, respetuoso y sabroso. Un producto con personalidad propia y que aporte valor diferencial. Estamos preparados para ofrecer las experiencias de consumo más innovadoras”, resalta Carmelo Salguero, director comercial de la cooperativa. Con el objetivo de mantener la excelencia a largo plazo, Cooperativa La Palma desarrolla una agricultura inteligente, altamente profesional y en permanente mejora. La



Stand de Cooperativa La Palma.

empresa se anticipa a los nuevos comportamientos de un consumidor exigente y concienciado con el desarrollo sostenible. Esto permite mantener en el tiempo el alto nivel de calidad que ofrece y que ha permitido consolidar un fuerte posicionamiento en el mercado europeo.

Actualmente Cooperativa La Palma trabaja principalmente con una meta clara: ampliar y mejorar su gama de producto, encontrar el mejor sistema de producción sostenible e investigar nuevos formatos respetuosos y atractivos. En términos concretos, la empresa se marca la reducción de la huella de CO2 en los procesos de producción y comercialización, para lo que adopta diferentes medidas dentro del Plan de Sostenibilidad 2030, que van desde la utilización en todo el proceso de producción de fuentes renovables hasta la creación de nuevas soluciones de embalaje como envases biodegradables, films ecológicos o envases de cartón y de pasta de celulosa.

Cooperativa La Palma mantiene su liderazgo en la gama de mini-vegetales con una amplia variedad de tomates especialidad, pepino snack y mini-pimiento. A parte de su línea de subtropicales: chirimoya, aguacate y mango, de los que se prevé un incremento de producción con el que se garantizar su comercialización en países europeos.

Por otro lado, la empresa trabaja en el desarrollo de nuevas líneas de productos de mayor tamaño con las que viene sorprendiendo al consumidor. Marcas de alta calidad y personalidad como su última creación: Amela®, un tomate que ha revolucionado el mercado ofreciendo una experiencia de consumo única, consiguiendo unir dulzura y unas extraordinarias cualidades organolépticas. Un tomate gourmet de reconocido prestigio en Japón que ahora se hace realidad en Europa. Al igual que su magnífico Adora®, un excelente tomate asurcado marrón que ha recibido destacados premios del sector y que se ha posicionado rápidamente como líder de mercado en su categoría. Un año más, Cooperativa La Palma compartirá su experiencia en la gran cita mundial del sector hortofrutícola Fruit Logistica 2020, que se celebra en Berlín del 5 al 7 de febrero. Este encuentro permitirá trabajar junto a todos los eslabones de la cadena de producción y distribución, desde la casa de semillas al consumidor, para ofrecer una agricultura más rica en todos los sentidos y sostenible en el tiempo.

En definitiva, como lo define Cooperativa La Palma: “Hacemos una agricultura que fusiona conocimiento, talento y nuevos retos, sumamente enriquecedora para nuestra sociedad”. Su presidente, Pedro Ruiz y director comercial, Carmelo Salguero, acompañados del equipo comercial y otras áreas de la empresa, encabezarán la presencia de la empresa en Fruit Logistica 2020. Agricultores de la cooperativa asistirán también a la cita internacional para conocer nuevas tendencias y novedades del sector.

La empresa invita a los visitantes de la feria a unirse al nuevo desafío de la Agricultura Fusión en Messe Berlin. Cooperativa La Palma expondrá su oferta en el Pabellón 18, Stand C01, donde podrán conocer su eje estratégico: mayor y mejor calidad, respeto y experiencia de consumo.



Die Genossenschaft La Palma setzt auf den Wandel in der Landwirtschaft

Nachhaltige Zukunft, bewusste Verbraucher, gesunde Ernährung: Die Genossenschaft La Palma setzt auf moderne und verantwortungsvolle Landwirtschaft, indem sie sich den von der Globalisierung und dem Klimawandel gekennzeichneten Herausforderungen wie auch den anspruchsvolleren und gesundheits- sowie umweltbewussteren Verbrauchern stellt.

Die Genossenschaft La Palma bestätigt ihre Verpflichtung der Innovation gegenüber und fördert innerhalb ihrer Branche einen nachhaltigen Umwandlungsprozess, der die Inspiration und das Wissen der besten Fachleute erforscht und fusioniert, um eine reichhaltigere, innovativere und bessere Landwirtschaft für Alle zu schaffen.



Cooperativa La Palma and the transformation of agriculture

A sustainable future A knowledgeable consumer A healthy diet Cooperativa La Palma fosters modern, committed farming practices that successfully face the challenges set by globalisation and climate change and respond to the demands of more demanding consumers who are aware of the need to protect their own health and the environment.

The agri-food cooperative reaffirms its commitment to innovation in order to drive a transformation process, sustainable over time, that focusses on exploring and bringing together the inspiration and knowledge of the best professionals to achieve a richer, more innovative agriculture that will benefit all stakeholders in the sector.



Messe Berlín se convierte los tres días de feria en el mayor escaparate del mundo de novedades en frutas y hortalizas

□ **Rafa Villegas**

Fruit Logistica reúne, un año más, a empresas expositoras de todos los eslabones de la cadena de suministro de frutas y hortalizas y procedentes de todo el mundo. Messe Berlín se convierte durante los días 5, 6 y 7 de febrero en un gran escaparate donde el sector hortofrutícola da a conocer y conoce las últimas novedades del sector.

El país asociado de Fruit Logistica 2020 es Ecuador, lo que le da un toque exótico extra a la feria berlinesa. Este país sudamericano presentará productos nuevos y muy atractivos, como es el caso de los phylaxis, tamarillos, guanábana o los típicos arándanos andinos, ofreciendo al mercado una amplia paleta de colores y de sabores frescos.

Los visitantes profesionales de la presente edición de Fruit Logistica se sorprenderán con nuevas propuestas procedentes de países de todo el mundo, como es el caso de manzanas con piel naranja y carne rosa, que conquistarán definitivamente al consumidor con su sabor tropical, hojas de lechuga que se doblan como una cuchara para servir, así como melones en miniatura que caben en la palma de la mano, por poner unos ejemplos.



Die Berliner Messe wird an den drei Messetagen zum weltweit größten Schaufenster für Obst- und Gemüseneuheiten

Ein weiteres Jahr sind auf der Fruit Logistica Ausstellerunternehmen aus aller Welt und aller Stufen der Lieferkette für Obst und Gemüse vereint. Auf diese Art wird die Berliner Messe vom 5. bis zum 7. Februar zu einem großen Schaufenster für die neuesten Neuheiten der Obst- und Gemüsebranche.

Das Partnerland der Fruit Logistica 2020 ist Ecuador, womit die Berliner Messe einen zusätzlichen exotischen Anhauch erhält. Dieses südamerikanische Land stellt dem Markt eine große Farbpalette mit neuen und sehr attraktiven Produkten wie z. B. Kapstachelbeeren, Baumtomaten, Stachelannonen und den typischen Anden-Blaubeeren vor.



Messe Berlin turns the three days of the trade fair into the world's biggest showcase of new developments in the fruit and vegetable sector

Fruit Logistica will once again feature companies from all links in the fruit and vegetable supply chain worldwide. On February 6, 7, and 8, Messe Berlin will turn the Berlin ExpoCenter City and CityCube Berlin into a grand showcase for the fruit and vegetable industry to display and learn about the latest innovations in the sector.

Ecuador has been named the official partner country of Fruit Logistica 2020, which will give the Berlin trade show an extra exotic touch. The Andean country will present new and exciting products such as physalis, tamarillos, soursop and Andean blueberries, all of which will provide the market with a varied palette of fresh colours and flavours.

BERLIN
5 - 7 FEB
2020

HALL 18 STAND C01



AGRICULTURA FUSIÓN



www.gradalapalma.com



FUSIONAMOS EXPERIENCIAS, IDEAS, TECNOLOGÍA. | **WE FUSIONATE EXPERIENCES, IDEAS, TECHNOLOGY.**



ISI Sementi destaca con sus variedades de tomate



La compañía de semillas italiana ISI Sementi, con todo su programa de desarrollo genético de variedades de tomate para el cultivo en la zona de la costa mediterránea, cuenta con variedades ya establecidas de tomates de sabor como Rosamunda, el corazón de buey de color rosa de excelente producción, color y sabor, y Rosalinda, el asurcado rosa de excelente color, sabor, firmeza y conservación, que han dejado encantados a productores, comercializadoras, puntos de venta y, por supuesto, al consumidor final por su sabor.

Esta campaña pasada ha sido el 'boom' para ISI Sementi, ya que ha contado con tres variedades más en el mercado y que han dejado muy satisfechos a consumidores y comercializadores.

En tomate pera, Salathor F1 ha sido la gran satisfacción, principalmente, por su precocidad, producción, tamaño y color. Es ideal para cultivo de ciclo corto, lo que permite, debido a su precocidad, poder poner cultivos una vez finalizado con sandía y melón precoces. También en las zonas de la sierra en primavera permite hacer toda la recolección antes de que llegue el frío. Salathor F1 tiene alta resistencia a ToMV/Va/ Vd/ Fol 0-2/Pf (Ff A-E)/TSWV/ y resistencia media a TYCLV, Ma Mi Mj.



Botero.



Calidad fruto ISI 82205.

En ramo, con Botero F1, ISI Sementi ha ofrecido al mercado ramos de calibre G con un excelente aguante del fruto sin desprenderse después de cosechado y durante el transporte y almacenamiento, con entreno corto y planta muy fuerte, esta variedad de la casa de semillas italiana está dando una excelente producción por planta. Tiene alta resistencia a ToMV/Fol:0,1/For/Va/Vb/TSWV y resistencia media a TYLCV/Ma/Mi/Mj.

La variedad que ha causado este año una gran satisfacción a los productores, comercializadores y puntos de venta ha sido el cherry redondo ISI 82205 F1, debido a su duplicidad de recolección tanto en ramo o suelto, su gran calidad de fruto en color, forma, dureza, excelente sabor, sin problemas de manchado ni microcracking, y



Rosalinda.

con una gran tolerancia al rajado. Además, goza de una planta fuerte y vigorosa ideal para ciclo largo. Otros puntos fuertes que han destacado tanto los productores como comercializadores ha sido la uniformidad del fruto durante todo el cultivo, es un tomate crujiente y su alta calidad dando unos porcentajes de destrío bajísimos. Otro factor importante del ISI 82205 F1 son sus resistencias: HR: ToMV/Va/ Vd/ Fol 0-2/For/ Pf (Ff A-E). IR: TYCLV, Ma Mi Mj. Junto a estas variedades se está introduciendo y desarrollando toda una colección de variedades de cherry tanto redondos como pera de distintos colores: amarillo, naranja, chocolate, azul, etc., así como toda una línea de tomate beef y de otras tipologías.



Rosamunda.



Salathor.



ISI Sementi hebt sich mit neuen Tomatensorten hervor

Das italienische Saatgutunternehmen ISI Sementi verfügt über schon etablierte Tomatensorten, die Erzeuger, Händler, Verkaufsstellen und natürlich die Endkunden mit ihrem Geschmack begeistern. Außerdem hat dieses italienische Saatgutunternehmen in dieser Kampagne drei neue Sorten mit ausgezeichneten Ergebnissen aufgenommen. Die Salathor F1 Birnentomate hat mit Frühreife, Ertrag, Kaliber sowie Farbe für große Zufriedenheit gesorgt. Unter den Rispen-tomaten bietet ISI Sementi dem Markt mit Botero F1 ein Kaliber G mit ausgezeichneter Haltbarkeit an. Bei den Kirschtomaten hat ISI 82205 F1 mit hervorragender Qualität hinsichtlich Farbe, Form, Haltbarkeit sowie ausgezeichnetem Geschmack überzeugt. Sie bereiten außerdem keine Probleme hinsichtlich Flecken, Mikrocracking und bieten hohe Rissfestigkeit.



ISI Sementi is distinguished by its tomato varieties

The Italian seed company ISI Sementi already has several well-established varieties of flavour tomatoes that have delighted producers, distributors, points of sale and end users alike. But this season they have also added three new developments that are achieving excellent results. Salathor F1 is a pear tomato that is giving great satisfaction due mainly to its precocity, production, size and colour. In truss-picked fruit, ISI Sementi proposes Botero F1 with its G-calibre trusses and ISI 82205 F1, a round cherry tomato that is conquering the market due to its high-quality fruit with excellent colour, shape, firmness, flavour, high splitting resistance and freedom from blotches and micro-cracking.

La Consejería convocará en 2020 ayudas para el sector agrario que rondarán los 200 millones de euros

□ Jessica Valverde

La consejera de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible, Carmen Crespo, avanzó que la Consejería convocará en 2020 ayudas para el sector agrario que supondrán poner a su disposición “un gran montante económico de entorno a 200 millones de euros”.



Das Landesministerium wird 2020 rund 200 Millionen Euro Unterstützung für die Landwirtschaft ansetzen

Carmen Crespo, Landesministerin für Landwirtschaft, Viehzucht, Fischerei und nachhaltige Entwicklung, kündigte an, dass das Landesministerium im Jahr 2020 „einen hohen finanziellen Betrag von rund 200 Millionen Euro“ Unterstützung für die Landwirtschaft ansetzen wird. Diese Fördergelder werden u. a. für die Modernisierung von Betrieben und Bewässerungsanlagen, für Beratungsdienstleistungen, zur Reduzierung der Energieabhängigkeit wie auch für die Förderung des Einsatzes von regeneriertem Wasser für die Bewässerung bestimmt. Sie sollen auch die Tätigkeiten der Verbände für den Gesundheitsschutz bei der Viehzucht (Agrupaciones de Defensa Sanitaria Ganadera, AD SG), die extensive Viehzucht, die Bienenzucht und die Landwirtschaft in Berglandschaften oder bei anderen natürlichen Einschränkungen unterstützen sowie die Innovation und Integration in der Landwirtschaftsindustriebranche fördern.



The Ministry will call for applications for approximately 200 million euros in aid to the agrarian sector in 2020

The Minister of Agriculture, Fishing and Sustainable Development, Carmen Crespo, has announced that she will be calling for applications for the 2020 aid to the agrarian sector consisting of placing “a considerable sum of money, roughly 200 million euros, at the disposal of the stakeholders”. These subsidies will be devoted to modernisation of facilities and irrigated land, consultancy services, reducing energy-dependence and research and development into the use of regenerated water for irrigation. The Ministry would also support the work of the Agrupaciones de Defensa Sanitaria Ganadera (Livestock Health Defence Association), extensive farming, bee-keeping and agriculture in mountainous areas and other with natural constraints in addition to fostering innovation and integration of the agri-business sector in general.



Estas subvenciones se destinarán, entre otros fines, a la modernización de explotaciones y regadíos, a servicios de asesoramiento, a reducir la dependencia energética o a avanzar en el uso de aguas regeneradas para el riego. También respaldarán la labor de las Agrupaciones de Defensa Sanitaria Ganadera (ADSG), la ganadería extensiva, la apicultura y la agricultura en zonas de montaña o con otras limitaciones naturales, sin olvidar el fomen-

to de la innovación y la integración en el sector agroindustrial.

Carmen Crespo resaltó, además, la importancia de que los productores conozcan estos incentivos y recordó que el Gobierno andaluz ha apostado por la interlocución directa con el sector “desde el primer día”, ya que “de su mano tenemos que poner en marcha todas las medidas que sean necesarias” para hacer frente a los desafíos que estos profesionales deben encarar.

Nuestra innovación para tu éxito



5-7 FEBRERO 2020
BERLÍN



Hall 1.2 - Stand A-15

Salathor F1

Precocidad y producción juntas para el ciclo corto

ISI 82205 F1*

El cherry de sabor consistente

PARTY F1*

(ISI 76143)

El mejor cuaje en otoño



Botero F1

El ramo de calibre G

* nombre en inscripción

Research & Italian Passion

Ponemos la pasión y el gusto mediterráneo en todo lo que hacemos, porque creemos en los valores de la tradición e innovamos de manera sostenible para ofrecer al mercado productos únicos



‘Seeds from Spain’. Apostando por la investigación y la innovación



Otro año más, Intersemillas asiste a Fruit Logistica 2020 con el objetivo de dar a conocer el nuevo catálogo varietal de semillas hortícolas y ampliar el mercado internacional. El equipo técnico de la casa de semillas tendrá el gusto de atender a las visitas en el Pabellón 11, en la zona expositora de la Comunidad Valenciana, stand B.011, donde se exhibirán los productos producidos en este territorio, “dato importante en este evento en el que las visitas deben saber que nuestras semillas son españolas y hay un gran esfuerzo en investigación e innovación en variedades representativas como el melón piel de sapo y la sandía”. Además, desde Intersemillas, “queremos hacer llegar que seguimos en continua evolución con las variedades de tomate, pimiento, cebolla, calabacín, berenjena, pepino, brócoli, col, rábano que el mercado nos demanda”.

Igualmente, Intersemillas aprovechará este evento internacional para continuar promocionando las variedades de melón piel de sapo con carne naranja Sorolla F1 y Pinazo F1, ambas variedades son una apuesta por la innovación de la empresa, se caracterizan por mantener el sabor tradicional de los melones piel de sapo y un color naranja diferenciador, destacando su alto contenido nutricional. El melón Pinazo se diferencia con Sorolla por su tamaño inferior y la forma redondeada desarrollada para la demanda del mercado internacional.

Otra apuesta firme de la empresa, son las



Pinazo F1.



Menina F1.

variedades tradicionales de melón piel de sapo, muy competitivas. Destaca el melón Galgo, una variedad de mucha estabilidad y gran adaptabilidad. Otro producto a resaltar es la sandía Menina F1, gran novedad en el mercado de microsemillas por su exclusivo bajo contenido en semillas respecto a cualquier otra variedad del mercado. Esta



Galgo F1.

sandía diploide, de rayado ‘atigrado’ mantiene el calibre muy parejo (2-2,6 kg) y una elevada producción. Desde Intersemillas “estaremos encantados de recibir las visitas de clientes, técnicos y demás personas interesadas con el fin de dar a conocer estas y otras novedades de nuestro catálogo en el stand de Berlín”.



‘Seeds from Spain’ setzt auf Forschung und Innovation

Intersemillas nimmt auch dieses Jahr wieder an der Fruit Logistica 2020 teil, um ihren neuen Gemüsesaatgutkatalog vorzustellen und ihren internationalen Markt auszuweiten. Die Sorolla F1 und Pinazo F1 Sorten der Honigmelone „Piel de sapo“ mit orangefarbenem Fruchtfleisch kennzeichnen sich dadurch, dass sie den traditionellen Geschmack dieser Honigmelonensorte wie auch deren hohen Nährstoffgehalt beibehalten. Außerdem wird auf Galgo, eine sehr stabile und gut anpassungsfähige Honigmelone „Piel de sapo“ gesetzt. Als weiteres Produkt ist die Wassermelone Menina F1 aufgrund ihres niedrigen Samenkernelgehalts im Vergleich zu allen anderen marktüblichen Sorten wie auch aufgrund ihrer hohen Produktivität als besondere Neuheit auf dem Mikrosaatgutmarkt hervorzuheben.



‘Seeds from Spain’: committed to R&D and innovation

Intersemillas will once again attend Fruit Logistica with the aim of presenting its new varietal horticultural seed catalogue and increasing its international market share. The orange-fleshed Sorolla F1 and Pinazo F1 Piel de Sapo melon varieties, known for their traditional flavour and excellent nutritional content, will continue to feature among the stars of the range. The company will also promote Galgo, an extremely adaptable Piel de Sapo melon with a very long shelf life. And the outstanding Menina F1 watermelon is a sensational new development on the micro-seed market due to its exclusive low seed content when compared to any other high-productivity variety on the market.

El ministro de Agricultura destaca el diálogo como clave para afrontar la nueva legislatura

Destaca el compromiso del Gobierno para defender el mantenimiento de los fondos de la PAC y asegura que se presentará a la Comisión un primer borrador de Plan Estratégico en julio

□ **Almudena Fernández**

Luis Planas ha vuelto a ser designado por el Ejecutivo de Pedro Sánchez como máximo responsable del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Para esta nueva legislatura Planas se ha marcado el diálogo como elemento clave “para abordar los retos a los que se enfrenta la agricultura, la pesca y la alimentación en España”.

Igualmente, Luis Planas ha asegurado que seguirá participando activamente en el proceso de la reforma de la Política Agrícola Común y del Marco Financiero Plurianual 2021-2027, con el compromiso del gobierno de España para defender el mantenimiento de los fondos de esta política. En cuando al Plan Estratégico Nacional, el ministro ha señalado que se presentará un primer borrador a la Comisión en julio, con el objetivo de hacer una presentación formar para comienzos de 2021.

El ministro, en esta nueva etapa, ha señalado que en el ámbito de la pesca y acuicultura se llevarán a cabo acciones que se podrán agrupar en torno a tres pilares: sostenibilidad, conocimiento científico y



Luis Planas, ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación.

dimensión intencional para la consecución de los objetivos de la Agenda 2030. Finalmente, Planas comentó otras actuaciones en materia de comercio exterior como el trabajo por una relación UE-Reino Unido lo más estrecha posible “para buscar mecanismos que garanticen y faciliten los intercambios para los productos agroalimentarios españoles” en el marco del Brexit. Junto a este reto, Planas trabajará por eliminar los aranceles impuestos “injustamente” por Estados Unidos a determinados productos españoles.



Der spanische Landwirtschaftsminister hebt den Dialog als Schlüsselfaktor für die neue Regierungsperiode hervor

Luis Planas wurde von der Regierung unter Pedro Sánchez wieder an die Spitze des Ministeriums für Landwirtschaft, Fischerei und Ernährung gesetzt. Herr Planas hat sich den Dialog als Schlüsselfaktor für diese neue Regierungsperiode gesetzt. Er hat versichert, dass er weiter aktiv am Reformprozess der gemeinschaftlichen Landwirtschaftspolitik und dem mehrjährigen Finanzrahmenprogramm 2021-2027 mitarbeiten wird. In Bezug auf den Außenhandel gab er an, dass er im Rahmen des Brexit für eine möglichst enge Beziehung zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich arbeiten und sich darum bemühen wird, die von den Vereinigten Staaten für bestimmte spanische Produkte „zu Unrecht“ auferlegten Zölle wieder abzuschaffen.



The Minister of Agricultura underlines dialogue as the key aspect of the new legislature

Luis Planas has been re-appointed to Pedro Sánchez's Cabinet as head of the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food. Planas proposes to make dialogue a key aspect for the new legislature. He has stated that he will continue to participate actively in the Common Agricultural Policy reform process and the 2021-2027 EU Multiannual Financial Framework (MFF). With respect to foreign trade, he assured that he will work to achieve the closest possible EU-UK relationship within the framework of the Brexit agreement and strive to eliminate tariffs “unfairly” applied to certain Spanish products by the United States.

SEEDS FROM SPAIN

INTERSEMILLAS
INNOVACIÓN · SERVICIO · ASESORAMIENTO

Seeds, the beginning of a life

www.intersemillas.es





Bio Sol Portocarrero celebra con sus asociados y trabajadores veinte años de experiencia en agricultura ecológica y compromiso con el medio ambiente



El pasado mes de diciembre, Bio Sol Portocarrero celebró su 20 aniversario junto a trabajadores y socios agricultores. Durante el pasado 2019, la empresa quiso conmemorar sus dos décadas de trabajo en la manipulación/ exportación de producto ecológico y sus 23 años de producción agrícola ecológica, mostrando, además, su compromiso medioambiental en diversos eventos y ferias.

En este sentido, la celebración se llevó a cabo, como no podía ser de otra manera, con los que hacen posible diariamente el buen hacer de esta comercializadora: productores, trabajadores y familias de todos ellos. Esas personas que están detrás y que hacen posible la empresa. La celebración fue en el corazón del Parque Natural Cabo de Gata, donde además desarrollan la



mayor parte de su actividad, sin olvidar que el ámbito de productores que componen Bio Sol Portocarrero, que alcanza desde Cuevas de Almanzora, Níjar, La Cañada, el Poniente de Almería, hasta Granada, Jaén, Murcia y Ciudad Real.

Durante el evento, desde Bio Sol quisieron dar las gracias a la primera generación de agricultores que iniciaron la agricultura intensiva en la empresa,

lo hicieron con los más pequeños de cada familia, con los que en unas decenas de años serán los partícipes del futuro. Un reconocimiento a la dedicación del trabajo a la tierra, ya que son ejemplos de lucha y trabajo.

Esta celebración y los reconocimientos a la labor desarrollada durante estos 20 años les impulsan para afrontar con más energía nuevos retos de la agricultura ecológica en los primeros años.



Bio Sol Portocarrero feiert mit ihren Mitarbeitern zwanzig Jahre Erfahrung im biologischen Anbau und Umweltschutz

Im Dezember feierte Bio Sol Portocarrero mit ihren Mitarbeitern und Mitgliederlandwirten sein 20-jähriges Jubiläum. Im Laufe des Jahres 2019 hatte die Genossenschaft verschiedene Veranstaltungen und Messeauftritte genutzt, um an die zwei Jahrzehnte ihrer Tätigkeit mit biologisch angebauten Produkten zu erinnern.

Mit dieser Veranstaltung wollte Bio Sol auch der ersten Generation der Landwirte, die mit der intensiven Landwirtschaft des Unternehmens begonnen hatten und ein Beispiel für die Mühen und Leistung sind, seinen Dank und seine Anerkennung für ihre Widmung bei der Bearbeitung des Lands aussprechen.



Bio Sol Portocarrero celebrates twenty years of experience in organic farming and commitment to the environment with its workers

Bio Sol Portocarrero celebrated its 20th anniversary last December accompanied by its workers and farmer partners. The company commemorated its twenty-year track record in handling and exporting organic products and its 23 years of ecological agricultural production while demonstrating its commitment to the environment

at various trade fairs and other events. During the presentation, Bio Sol gave a special vote of thanks to that first generation of farmers who initiated intensive agriculture in the company, a richly-deserved recognition of their dedication to their work on the land, pioneering spirit and enterprise.

Murcia, capital gastronómica española en 2020

□ Jessica Valverde

Tomando el relevo de Almería, Murcia será capital gastronómica española para este año 2020. Gracias a esto la Región de Murcia registrará un incremento de más de 100.000 turistas durante este año que gira en torno a la gastronomía regional, según avanzó hace unas semanas la consejera de Turismo, Juventud y Deportes, Cristina Sánchez.

Durante todo 2020 la gastronomía regional murciana será protagonista en ferias y congresos gastronómicos tanto nacionales como internacionales.

Los primeros actos realizados en la capital tuvieron lugar el 16 de enero, cuando se presentó la 'Ruta de la tapa de Cehegín', y el viernes 17 de enero, se procedió a la apertura del 'Ciclo de catas de vinos de la DOP de Jumilla', con vinos de las Bodegas Luzón. Así, el 20 de enero se celebró el primer 'Foro de ideas: Cocineros y reporteros' y el 22, la primera cata de quesos de la Denominación de Origen de 'Quesos de Murcia' acompañados de vinos de DOP de Jumilla.

La Región será capital gastronómica con el lema 'la huerta de los 1.001 sabores', encargándose durante este 2020 de dar a conocer los productos característicos de su cocina, compuesta no solo por hortalizas, verduras y frutas, sino que sus pla-



tos también se componen de carnes y productos procedentes de la pesca en el Mediterráneo.

Algunas de las recetas que recorrerán el país durante este año será el arroz al caldero, un plato asociado, principalmente, a los pescadores del Mar Menor. Este plato está compuesto de cualquier pescado que se haya capturado ese día y no se haya podido vender en el mercado. Este es cocinado en una caldera junto con pimientos, ajo, aceite de oliva y tomates, siendo el resultado final un arroz pegajoso y maleable. Otro de los platos típicos es el pulpo a la murciana. En la Región cuecen el pulpo en el horno durante cuatro horas, cocinado con pimentón y aceite de oliva, ocasionalmente se sirve con limón.

Y no podía faltar una receta a base de hortalizas. Este plato ofrece una variedad de

verduras locales sumergidas en harina y fritas, dando como resultado una comida para picar caliente y crujiente.

Para completar el menú en la Región se pueden encontrar postres típicos como es el Paparajote, este tiene la textura de una rosquilla y consiste en hojas de limón cubiertas de huevo y harina, fritas y luego espolvoreadas con azúcar y canela. Es una de las recetas más consumidas durante el Festival de Primavera acompañado de vino dulce o café. También son muy frecuentes el tocino de cielo y el arropo

Además de estos, entre la gastronomía murciana se encuentran platos como, el bonito con tomate, el bacalao fresco con tomate, las alcachofas de la abuela o el arroz meloso, recetas que no pueden dejar de probarse si se tiene el placer de viajar a la Región de Murcia.



Murcia: gastronomische Hauptstadt 2020 Spaniens

Murcia ist in diesem Jahr 2020 die Nachfolgerin von Almería in der Rolle als gastronomische Hauptstadt Spaniens. Dank dieser Rolle wird die Region Murcia in diesem Jahr der regionalen Gastronomie – laut Angaben von Cristina Sánchez, Landesministerin für Tourismus, Jugend und Sport – einen Anstieg von 100.000 Touristen verzeichnen. Die regionale Gastronomie von Murcia wird das ganze Jahr 2020 über auf nationalen und internationalen Messen sowie auf gastronomischen Kongressen mit dem Slogan „Gemüsegarten der 1001 Geschmäcker“ vertreten sein. Zu den typischen Gerichten aus Murcia gehören: Arroz al caldero (Reisgericht), Pulpo a la murciana (Krake im Stil von Murcia), Hortalizas en tempura (Gemüse-Tempura), Bonito con tomate (Thunfisch in Tomatensoße), Bacalao fresco con tomate (frischer Stöckfisch mit Tomatensoße), Alcachofas de la abuela (Artischocken nach Großmutter's Art), Arroz meloso (sämiger Reis) und die bekannteste Nachspeise Paparajote (panierte Zitronenbaumblätter).



Murcia will be the Spanish Capital of Gastronomy in 2020

Murcia, will be the Spanish Capital of Gastronomy as of 1 January 2020, taking over from Almería. As the regional minister of Tourism Youth and Sport, Cristina Sánchez, pointed out a few weeks ago, the Region of Murcia can expect an increase of around 100,000 tourists this year thanks to this designation, which will focus attention on the regional cuisine. Throughout 2020 the culinary delights of Murcia will be stars of national and international trade fairs and gastronomic conferences under the catchphrase "the garden of the 1,001 flavours". Arroz al caldero (cauldron-cooked rice), pulpo a la murciana (Murcia-style octopus), hortalizas en tempura (vegetable tempura), bonito con tomate (bonito with tomato), bacalao fresco con tomate (fresh cod with tomato), alcachofas de la abuela (artichoke hearts with pine nuts), arroz meloso (creamy rice with clams, peppers and paprika) and the favourite dessert Paparajote (deep-fried battered lemon leaves), are among the region's most emblematic dishes.

Semilleros Laimund suma a su catálogo de productos y servicios la papaya para hortícola y ornamental



□ **Rafa Villegas**

Semilleros Laimund es todo un referente para el campo almeriense, tanto en hortícolas como en plantas ornamentales. Fruto de su apuesta por la innovación han comenzado a producir directamente, con la planta invitro, también papaya, tanto para hortícola como para ornamental.

La empresa es todo un referente para el sector hortofrutícola y ornamental. Con sede en El Ejido, ofrece un servicio personalizado al agricultor, en el que prima la calidad y el respeto por los plazos de entrega. Semilleros Laimund fue pionero en injertos de sandía, ofreciendo el mejor resultado en

la actualidad, en diferentes productos, con su técnica de microinjerto, para la que utiliza una pinza de 1,6, la más pequeña.

La actividad estos días en la empresa es muy intensa, trabajando a pleno rendimiento para satisfacer los pedidos de, sobre todo, tomate y sandía, así como de otros productos como el melón, la berenjena o el calabacín.

Respecto a las ornamentales, su principal baluarte son las dipladenias, de diferentes tipos y formatos. Las primeras se comercializan en el mes de marzo, concentrándose los pedidos entre abril y mayo.

En noviembre de 2018, además, Laimund potenció su delegación de Níjar doblando su superficie hasta las ocho hectáreas.



Semilleros Laimund erweitert seinen Produkt- und Servicekatalog mit Papaya als Nutz- und Zierpflanze

Semilleros Laimund gilt für Almerías Landwirte als Bezugspunkt für Nutz- und Zierpflanzen. Im Rahmen seiner Innovation hat das Unternehmen begonnen, auch Papaya direkt In-vitro als Nutz- und Zierpflanze zu produzieren.

Das Unternehmen ist ein Bezugspunkt für die Nutz- und Zierpflanzenbranche. Sein Sitz befindet sich in El Ejido, wo es den Landwirten individuell angepassten Service anbietet, bei dem Qualität und Einhaltung der Lieferfristen vorherrschen.



Semilleros Laimund adds the papaya for horticultural and ornamental purposes to its catalogue of products and services

Semilleros Laimund sets the benchmark for both horticultural and ornamental plants among Almeria's farmers. As a result of its commitment to innovation it has begun to produce papaya directly, with in-vitro plant propagation, for both horticultural and ornamental uses.

The company is an acknowledged leader in the fruit and vegetable and ornamental plant sectors. Based in El Ejido, it provides farmers with a customised service in which quality and respect for delivery times are the priorities.

**Amanece en el poniente
y el Agricultor y Laimund van al frente**



Somos especialistas en injerto de tomate, melón, pepino, pimiento y berenjena. Consúltenos y le asesoraremos.

**Semilleros
LAIMUND, s.l.**

Ctra. Berja, km, 1 y Paraje Cuatro Vientos, 289
Tfns.: 950 486 611 - 606 984 608 • El Ejido (Almería)
Autovía del Mediterráneo, Salida 471
(Cruce Barranquete con San Isidro)
Tel.: 950 384 641 • Níjar (Almería)



PLANTAS HORTÍCOLAS • INJERTOS • PLANTAS ECOLÓGICAS
PLANTAS ORNAMENTALES

Koppert expande el control biológico en los cultivos al aire libre gracias a sus microorganismos beneficiosos

La compañía presenta en Fruit Logistica (Pabellón 1.2 Stand D-10) nuevas soluciones biológicas como alternativa eficaz a los agroquímicos prohibidos



Un ejército invisible de nematodos y hongos beneficiosos ha iniciado una silenciosa revolución verde que está cambiando en poco tiempo la forma de gestionar la sanidad vegetal de los cultivos en toda España. De la mano de Koppert, los microorganismos beneficiosos llegan a la agricultura como alternativa eficaz al uso de los productos químicos y plaguicidas, cada vez más escasos a consecuencia de las prohibiciones impuestas por las administraciones competentes. Los microorganismos naturales y los insectos beneficiosos son la respuesta más eficaz para cumplir con las cada vez más exigentes demandas de los consumidores. Es en este contexto donde toma fuerza el uso del control biológico de plagas y enfermedades, inspirado en las mismas reglas de juego de la naturaleza. Se trata de encontrar el enemigo natural más adecuado para controlar cada enfermedad y cada plaga y para ello Koppert aplica un enfoque integral que va mucho más allá de la planta.

Alternativas a agroquímicos prohibidos

Los productores de cultivos extensivos ya tienen a su alcance soluciones biológicas



Boaz Oosthoek, director de Koppert en España, observa junto a Roberto Alonso Zamarrón, distribuidor en Valladolid, la aplicación de TRIANUM en un cultivo de puerro.

100% naturales y sin residuos a las principales plagas. Además de TRIANUM® contra los patógenos del suelo, la plaga del Trips puede controlarse eficazmente con el uso del chinche depredador Orius laevigatus (THRIPOR-L®) y del nematodo entomopatógeno Steinernema feltiae (ENTONEM®). Las larvas de Trips en el suelo serán controladas eficazmente mediante sueltas del ácaro depredador Macrocheles robustulus (MACRO-MITE®). Para la plaga

del pulgón, Koppert comercializa una mezcla de diferentes avispa parásitas con el nombre comercial de APHISCOUT®, mientras que para la plaga de mosca blanca ofrece dos soluciones altamente efectivas: chinche depredador Nesidiocoris tenuis (NESIBUG®) y el ácaro depredador Amblyseius swirskii (SWIRSKI ULTI-MITE®). Además, Koppert dispone de soluciones específicas para cultivos como viñedo, cítricos, cebolla, etc.



Koppert erweitert dank seiner nützlichen Mikroorganismen die biologische Kontrolle auf Anbauten im Freien

Dank Koppert stehen den Erzeugern extensiver Nutzung 100 % natürliche und biologische Lösungen ohne Reststoffe gegen die wichtigsten Plagen zur Verfügung. Zusätzlich zu TRIANUM® gegen Krankheitserreger in der Erde kann die Plage der Thripse mit dem Einsatz von Raubwanzen (Orius laevigatus) (THRIPOR-L®) und entomopathogenen Nematoden Steinernema feltiae (ENTONEM®) bekämpft werden. Die Thripslarven im Boden können wirksam mit dem Einsatz von Raubmilben (Macrocheles robustulus) (MACRO-MITE®) kontrolliert werden. Gegen Blattläuse bietet Koppert unter der Handelsbezeichnung APHISCOUT® eine Mischung verschiedener Schlupfwespen und gegen die Plage der weißen Fliege zwei sehr wirksame Lösungen an: den Raubwurm Nesidiocoris tenuis (NESIBUG®) und die Raubmilbe Amblyseius swirskii (SWIRSKI ULTI-MITE®).



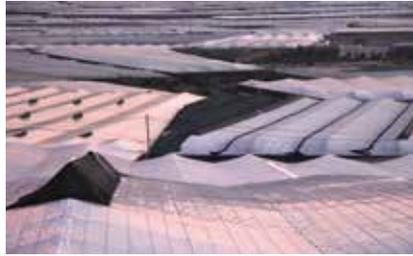
Koppert extends biological control to open-air crops by harnessing beneficial microorganisms

Thanks to Koppert, extensive crop producers now have 100% natural, waste-free biological solutions to the main pests within their reach. In addition to TRIANUM® against soil pathogens, thrip pests can now be controlled by employing the predatory bug Orius laevigatus (THRIPOR-L®) and the entomopathogenic nematodes Steinernema feltiae (ENTONEM®). Thrips larvae in the soil are effectively controlled by release of the predatory mite Macrocheles robustulus (MACRO-MITE®). Koppert markets a mixture of different parasitic wasps under the trade name APHISCOUT® to control aphids and provides two highly-effective solutions - the predatory mirid bug Nesidiocoris tenuis (NESIBUG®) and the predatory mite Amblyseius swirskii (SWIRSKI ULTI-MITE®) - against whitefly infestation.

La Junta de Andalucía repartirá 12,7 millones en ayudas para la mejora de invernaderos

□ A. Fernández

La Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible de la Junta de Andalucía aprobó el 21 de enero un incremento de 2,7 millones de euros en la partida para ayudas para inversiones dirigidas a la mejora del rendimiento y sostenibilidad de explotaciones agrarias intensivas en invernaderos en Andalucía. De esta manera, la cuantía total de estas ayudas será de 12,7 millones de euros, ya que el presupuesto inicial anunciado para esta convocatoria estaba fijado en diez millones. El Programa de Desarrollo Rural (PDR) de Andalucía 2014-2020 contempla esta línea de subvenciones que cubre hasta el 50% de la inversión, aportación que puede incluso aumentarse en función de diversas circunstancias, como en el caso de los jóvenes agricultores. Las bases reguladoras establecen un gasto máximo subvencionable por instalación de 120.000 euros, aunque la cifra se eleva hasta los 200.000 euros si se aborda la construcción de invernaderos.



Las ayudas van dirigidas a agricultores, agrupaciones y comunidades de bienes titulares de explotaciones agrarias de Andalucía, a los que permitirá la incorporación en sus instalaciones de un diseño más productivo y de mayor eficiencia energética.

La producción agrícola mediante invernaderos en Andalucía se concentra principalmente en la provincia de Almería, en donde Campo de Dalías cuenta con 21.801 hectáreas, llegando hasta las 32.048 al sumar la superficie cultivada de las comarcas de Campo de Níjar y Bajo Andarax, Bajo Almanzora, Campo de Tabernas, Río Nacimiento y Alto Andarax.



Die andalusische Regierung verteilt 12,7 Millionen Euro Unterstützung zur Verbesserung der Treibhäuser

Das Landesministerium für Landwirtschaft, Viehzucht, Fischerei und nachhaltige Entwicklung der andalusischen Regierung hat am 21. Januar 2,7 Millionen Euro Erhöhung für die Unterstützung verabschiedet, die für die Verbesserung der Leistung und Nachhaltigkeit intensiver Landwirtschaftsbetriebe mit Treibhäusern in Andalusien bestimmt ist. Somit macht der Gesamtbeitrag dieser Unterstützung 12,7 Millionen Euro aus. Die landwirtschaftliche Produktion Andalusiens in Treibhäusern konzentriert sich hauptsächlich auf die Provinz Almería. In Campo de Dalías sind es 21.801 Hektar und mit der bebauten Fläche anderer Bezirke macht sie insgesamt 32.048 Hektar aus.



The Regional Government of Andalusia will distribute 12.7 million euros in aid to improve greenhouses

On January 21 the Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries and Sustainable Development of the Regional Government (Junta) of Andalusia approved an increase of 2.7 million euros in the aid for investments aimed at enhancing the performance and sustainability of intensive agriculture in greenhouses in the Region. This brings the total amount earmarked for this purpose to 12.7 million euros. Agricultural production in greenhouses in Andalusia is mainly concentrated in the south-east of the province of Almería. Here, in the district known as Campo de Dalías, there are 21,801 hectares under plastic and the total reaches 32,048 hectares when the covered area of other regions is added.

Fungicida biológico TRIANUM®

Protege y alimenta el corazón de tu planta



AUTORIZADO PARA
AGRICULTURA
ECOLÓGICA

Biofungicida de máxima protección contra patógenos de suelo.

Raíces fuertes y sanas que aumentan la producción.

Exclusiva cepa T-22 de *Trichoderma harzianum* producida por Koppert.



KOPPERT

BIOLOGICAL SYSTEMS



Die wichtigsten landwirtschaftlichen Organisationen kündigen Proteste in ganz Spanien an

Die landwirtschaftlichen Berufsverbände ASAJA, COAG und UPA haben angesichts eines „Umfelds voller Feindseligkeiten gegen Landwirte und Viehzüchter, die in einer Krise der Wirtschaftlichkeit stecken“, Proteste in ganz Spanien angekündigt. Die Organisationen sprechen von dem „Ungleichgewicht der Lebensmittelkette“, das ihrer Ansicht nach mehrere Tausend Familien, die sich der Nahrungsmittelproduktion in ganz Spanien widmen, in Gefahr bringt. Die Proteste sollen ein „Wendepunkt“ sein.



The main agrarian organisations announce a protest movement throughout Spain

The professional agricultural associations ASAJA, COAG and UPA have announced a mobilisation process throughout Spain in a context of “hostile developments for crop and livestock farmers immersed in a profitability crisis”. The organisations refer to the “unbalanced agri-food value chain” which, in their opinion, is threatening the livelihood of thousands of families engaged in food production throughout Spain. The protests aim to be a “turning point” for the sector.



Movilización de agricultores almerienses el pasado mes de noviembre.

Las principales organizaciones agrarias inician un proceso de movilizaciones en toda España

□ **Almudena Fernández**

Las organizaciones profesionales agrarias ASAJA, COAG y UPA han iniciado un proceso de movilizaciones en toda España ante un contexto “repleto de hostilidades para agricultores y ganaderos “inmersos en una crisis de rentabilidad”.

Desde las organizaciones se han referido al “desequilibrio de la cadena agroalimentaria” que, a su juicio, está llevando al límite a miles de familias que se dedican a la producción de alimentos en toda España. “A ello se suman los anuncios de recortes en las ayudas provenientes de la Unión Europea, la imposición de barreras comerciales

a nivel global que ponen trabas a las exportaciones”, insisten.

Igualmente, estas organizaciones se han referido a los resultados del año 2019, “uno de los más negativos que se recuerdan para el sector, con una pérdida de renta agraria cercana al 9%”. En definitiva, las organizaciones quieren lanzar un “mensaje rotundo” a las Administraciones a todos los niveles y urgen a tomar medidas.

Las protestas, que ya han tenido lugar en puntos como Galicia, Aragón, Extremadura o Andalucía, pretenden ser un “punto de inflexión” ante las dinámicas que, insisten, “están llevando a la ruina a agricultores y ganaderos de muy diversos sectores”, han remarcado.

El cultivo del tirabeque busca posicionarse en los menús gourmet

□ **A. F. V**

El tirabeque es uno de los cultivos diferenciadores del municipio almeriense de Dalías. Durante los días 23 y 26 de enero, esta localidad ha acogido unas singulares jornadas con las que se ha apostado por la promoción del tirabeque como especialidad gourmet hortícola a través de la marca ‘Sabores Almería’,

que promociona la Diputación Provincial, y gracias al programa elaborado por AN Comunicaciones.

En la zona, la empresa Agroejido comercializa en torno a 220.000 kilos anuales de tirabeques, entre otros sistemas, a través de la página web freshbeque.com, que permite que en tan solo 24 horas este producto pase de las manos del agricultor a las del consumidor.

Esta tercera edición de las jornadas del tirabeque de Dalías han contado con charlas, dos master classes, menús gourmet, maridajes y un taller de cocina vegana. Durante estos encuentros profesionales se ha ahondando en las posibilidades del tirabeque gracias a su calidad, aunque se ha incidido en la necesidad de apostar por la certificación del cultivo ecológico y una mayor apuesta para que sea conocido tanto dentro como fuera de España.



Mit dem Zuckrerbsen Gourmetmenüs erobern

Der Zuckrerbsenanbau gilt als differenzierender Anbau in Dalías, einem Ort in Almería. Vom 23. bis zum 26. Januar fanden dort über die Marke „Sabores Almería“, die von der Bezirksverwaltung unterstützt wird, besondere Tagungen zur Werbung für Zuckrerbsen als Gourmetgemüse statt. Agroejido verkauft jährlich, unter anderem auch über die freshbeque.com Webseite, rund 220.000 Kilo Zuckrerbsen.



Field pea producers aim to place their product on gourmet menus

The field pea is one of the differentiating crops of the Dalías district in the Province of Almeria. The town hosted a series of very special workshops between January 23 and 26 aimed at promoting the field pea as a horticultural gourmet speciality under the “Sabores Almería” trademark, which is sponsored by the Provincial Council. Agroejido distributes roughly 220,000 kilos of field peas per year through the website freshbeque.com, among other systems.

Coprohñijar abre nuevas instalaciones para responder a la demanda de cultivo ecológico

□ **Almudena Fernández**

La cooperativa Coprohñijar, constituida en 1987 y reconocida como Organización de Productores de Frutas y Hortalizas (OPFH) en 1997, alcanza cada año una producción global de más de 45.000 toneladas valoradas en más de 60 millones de euros. Esta campaña de invierno 2019/20 ha supuesto un avance en su producción ecológica con la puesta en funcionamiento de una nueva nave de unos 12.000 metros cuadrados destinada en exclusiva a producto bio.

El presidente de Coprohñijar, Juan Segura, ha señalado a FHALMERÍA que durante esta campaña son ya 150 las hectáreas de cultivo ecológico con las que trabajan, un 35% del total. No en vano, uno de los rasgos diferenciadores de esta innovadora empresa almeriense ha sido la apuesta por productos y formas de consumo que satisfagan a los mercados europeos y de ahí su marcada apuesta por el cultivo ecológico. Junto a esa nueva nave, esta campaña también se ha caracterizado por la incorporación de más hortalizas a su catálogo bio. "A los cultivos de tomate y calabacín que ya hacíamos en ecológico hemos sumado a la gama el pepino, pimiento y berenjena. En Coprohñijar hemos intentado avanzar con el sector agrícola de la provincia de Almería y la apuesta por el ecológico llegó en ese camino por no quedarnos atrás y buscar nuevas formas de producir. De hecho, fuimos pioneros en la provincia en apostar por producción integrada", señaló Juan Segura. En Coprohñijar son especialistas en tomate. En concreto, producen casi 35 millones de kilos de tomate cada año, durante los doce meses. De estos, unos 25 millones de kilos



Juan Segura, presidente de Coprohñijar.



Tomates cherry.

se corresponden con tomate cherry, pero igualmente suministran otras tipologías como tomate pera, ramo, canario...

Pese al complicado inicio de campaña agrícola en Almería, "bastante conflictiva en cuanto a precios", el presidente de Coprohñijar considera que la visita a la feria de Berlín, Fruit Logistica, es siempre un buen momento de sondear mercados y seguir creciendo; ahora con las miras puestas en la temporada de primavera.



Coprohñijar eröffnet neue Einrichtungen als Reaktion auf die Nachfrage nach biologischen Erzeugnissen

Die globale Produktion der 1987 gegründeten Genossenschaft Coprohñijar beträgt jedes Jahr über 45.000 Tonnen mit über 60 Millionen Euro Wert. Die Inbetriebnahme einer neuen, rund 12.000 Quadratmeter großen Halle, die exklusiv für Bioprodukte bestimmt ist, stellte in der Winterkampagne 2019/20 einen Fortschritt für ihre biologische Produktion dar. In dieser Saison wurden außerdem Gemüsesorten in das Sortiment der Bioprodukte aufgenommen, um auf die Nachfrage des europäischen Markts zu reagieren. Das bedeutet, dass Coprohñijar inzwischen Tomaten, Zucchini, Gurken, Paprika und Auberginen aus biologischem Anbau liefern kann.



Coprohñijar opens new facilities to respond to the demand for organic crops

Founded in 1987, the Coprohñijar cooperative now produces more than 45,000 tonnes of fresh vegetables valued at more than 60 million euros each year. A new 12,000-square-metre facility devoted entirely to bio-based methods was inaugurated for the 2019/2020 winter season and has entailed a step forward in the cooperative's organic crop production. This season, to respond to European demand, the cooperative has also added green vegetables to its organic product range. Thus, Coprohñijar can now provide organic tomatoes, courgettes, cucumber, peppers and eggplants.



Lo natural
es lo nuestro

COPROHÑIJAR

Cosechar y comercializar frutas y hortalizas de alta calidad significa ser cuidadosos en todo lo que hacemos. Un proceso que va desde la selección de una semilla, su producción integrada, su recolección y comercialización hasta su consumo final. Todo ello exige un respeto y cuidado que requiere un gran esfuerzo de todos nosotros.

En Coprohñijar, esforzarnos por la calidad es algo muy natural, por eso LO NATURAL ES LO NUESTRO.

CASI fortalecerá su liderazgo en tomate durante la próxima edición de Fruit Logística

□ fhspain

La cooperativa almeriense se desplazará a primeros de febrero hasta Berlín para seguir consolidando su liderazgo internacional en la producción y comercialización de tomate. Contará con un stand propio en el Hall 11 de Fruit Logística, desde el que desarrollará diferentes actividades comerciales. La delegación está compuesta por una veintena de personas, en su mayoría profesionales de ventas, que ya tienen cerrada una nutrida agenda de encuentros con clientes de toda Europa.

CASI se encuentra aún inmersa en la conmemoración de su 75 aniversario fundacional, por lo que el espacio de CASI en la Messe de la capital alemana estará encabezado por el logotipo conmemorativo y el lema 'Tradition & Future'. La oferta de productos ecológicos tendrá un papel protagonista bajo la marca 'Organic by CASI', junto a productos como la sandía, exclusivas como el tomate 'Rebel', la gama de tomate rosa o la marca gourmet lanzada a comienzos de esta campaña 'Flamenko', con un tomate cherry pera de gran dulzor que conserva el sabor a tomate de toda la vida. A partir de ahí está la extensa gama de tipologías y variedades con que cuenta esta firma, que suman más del centenar y que llegan a comercializarse a través de más de mil confecciones diferentes.

Otros productos como el calabacín, el pimiento, la berenjena o el pepino también tendrán su protagonismo, al formar parte de la apuesta de cooperativa por diversificar e incorporar nuevos productos a su portfolio. El caso del calabacín es el más destacado, ya que su volumen ha crecido mucho en las últimas temporadas, con una producción de en torno a 20 millones de kilos.

El tomate Adora y Verdicta contarán con un espacio diferenciado dentro del stand de CASI, para seguir promocionando esta variedad de tomate de sabor, que resulta ideal para la exportación y está teniendo tanto éxito.



El presidente de CASI, Miguel Vargas en la anterior edición de Fruit Logística. /RAFA VILLEGAS

La agenda de CASI también está marcada por una serie de encuentros institucionales de primer nivel, en los que tratará asuntos de interés para los socios de la cooperativa y para el conjunto del sector productivo provincial. La competencia de terceros países y los altos costes de producción hacen cada vez más necesaria la intervención de todas las administraciones en la defensa de los intereses de los hombres y mujeres de nuestro campo.

Fruit Logística siempre es una buena oportunidad para ver de cerca en que trabajan las empresas de otros países y hacia donde se dirigen las tendencias del mercado. El stand de CASI es un referente dentro de la importante representación española que acude cada año a Fruit Logística. La cooperativa cuenta en la actualidad con más de 3.500 productores y profesionales, una superficie de 2.000 hectáreas y una producción superior a los 200 millones de kilos.



Campaña financiada con la ayuda de la Unión Europea

Flaménko

PASIÓN POR EL SABOR

PASSION FOR FLAVOUR



CASI
Especialistas en Tomate



Flaménko



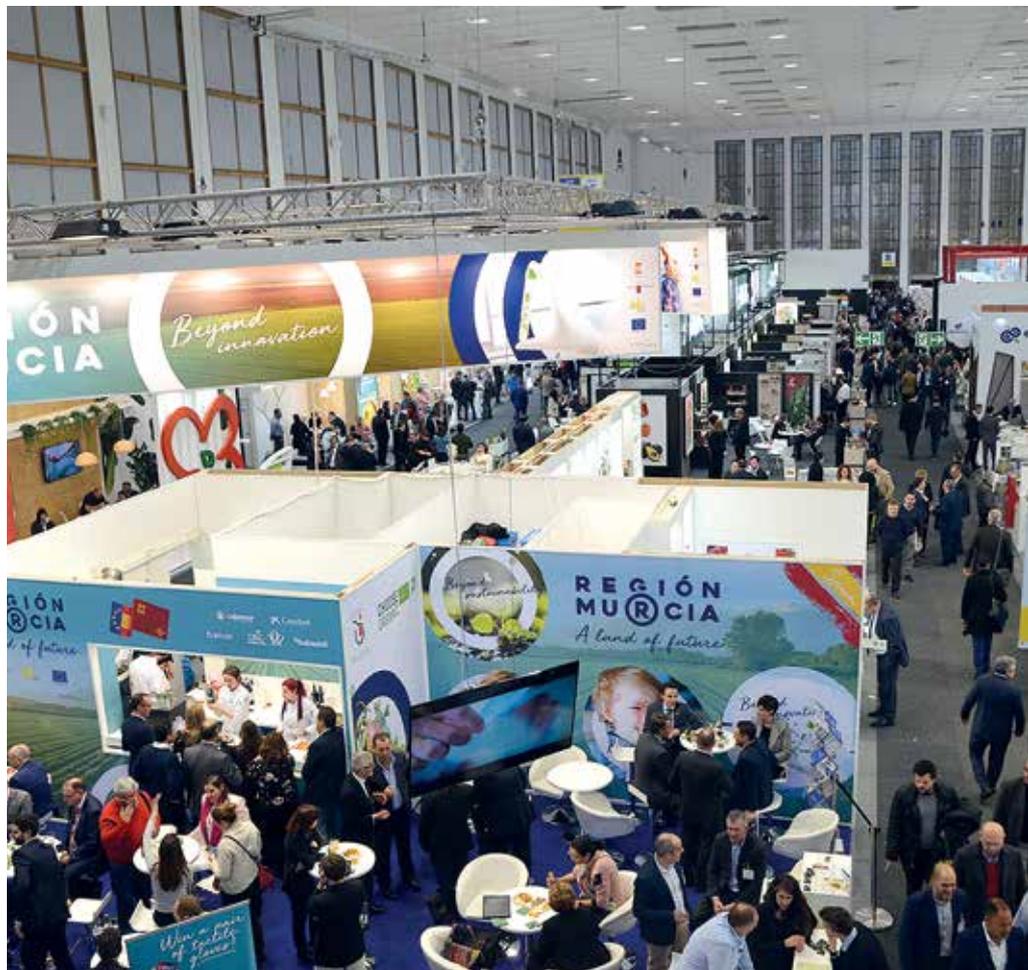
Fruit Logistica abraza los conceptos de sostenibilidad e innovación

□ **Rafa Villegas**

Fruit Logistica 2020 reforzará su compromiso con la innovación y la sostenibilidad ambiental. Prueba de ello son las distintas actividades que hay programadas en Messe Berlín durante los tres días que dura la feria. Un día antes del comienzo de Fruit Logistica está prevista la presentación, en el marco del 'Fruitnet World of Fresh Ideas', del último 'Informe de Tendencias' de la feria. Esta vez contará con una guía completa de todos los aspectos relativos a la sostenibilidad en el negocio de productos frescos y analizará cómo la industria puede hacerse más sostenible en el futuro.

Ya durante la feria, los profesionales pueden asistir a citas ineludibles como el Tech Stage, Logistics Hub, Future Lab y Fresh Produce Forum. Una vez más, la sostenibilidad será el eje central, contando con ponentes de primer nivel que se encargarán de explicar cómo la industria de productos puede minimizar el uso de los recursos naturales. Un ejemplo de ello es con la reducción de las emisiones de dióxido de carbono, o encontrando formas de envases más sostenibles que empleen materiales alternativos e incluso orgánicos.

Del mismo modo, para concluir positivamente la feria, el viernes 7 de febrero, el nuevo espacio Career Network acogerá charlas especiales sobre contratación y desarrollo profesional. Además, debido al gran éxito cosechado en la pasada edición, la plataforma Start-up volverá a dar



a conocer los nuevos y más brillantes proyectos de la industria.

Cabe recordar que Fruit Logistica cuenta con empresas procedentes de todos los eslabones de la cadena de suministro: desde productores y exportadores hasta

importadores, mayoristas y minoristas; especialistas en mejora y protección de cultivo, expertos en tecnología y envasado; operadores de transporte y logística o agencias de Marketing y proveedores de certificación.



Fruit Logistica vereint Konzepte wie Nachhaltigkeit und Innovation

Fruit Logistica 2020 zeigt sich immer stärker der Innovation und Nachhaltigkeit gegenüber verpflichtet. Ein Zeichen dafür sind die verschiedenen Aktivitäten, die Messe Berlin für die drei Messetage geplant hat.

Am Tag vor der FRUIT LOGISTICA ist im Rahmen der Fruitnet World of Fresh Ideas die Vorstellung des neuesten "Trendberichts" der Messe vorgesehen. Dazu steht ein kompletter Führer aller Aspekte in Verbindung mit der Nachhaltigkeit im Frischwarengeschäft zur Verfügung und es wird untersucht, wie die diese Industrie in der Zukunft nachhaltiger werden kann. Während der Messe können die Fachleute an wichtigen Events wie Tech Stage, Logistics Hub, Future Lab und Fresh Produce Forum teilnehmen.



Fruit Logistica embraces the concepts of sustainability and innovation

Fruit Logistica 2020 will reinforce its commitment to innovation and environmental sustainability. Proof of this are the activities scheduled by Messe Berlin during the three days of the trade show.

Fruit Logistica's latest Trend Report will be presented at the curtain-raiser event, the Fruitnet World of Fresh Ideas, the day before trade show opens. This time there will be a full guide to all aspects related to sustainability in the fresh produce business and the report will analyse how the industry can become more sustainable in the future. And during the fair itself, visitors and exhibitors will be able to attend indispensable events like the Tech Stage, the Logistics Hub, the Future Lab, the Fresh Produce Forum and much more...

Europa lidera en expositores y visitantes con Italia como líder en número de stands

□ **Rafa Villegas**

Las cifras de expositores y de visitantes profesionales de Fruit Logistica son de vértigo. Sin ir más lejos, la organización prevé para la presente edición más de 78.000 visitantes procedentes de más de 135 países, prácticamente de cada rincón del mundo. No obstante, por cercanía y por la importancia que le dan al sector agroalimentario, el Mediterráneo repite como el área con más participantes.

Italia, además, repite como país con mayor representación en número de expositores en Fruit Logistica. Los italianos están presentes en la feria ocupando tres pabellones que se encuentran conectados entre sí, lo que conlleva una mayor accesibilidad para todo visitante que se decida a explorar lo que tiene que ofrecer el sector hortofrutícola italiano y su industria auxiliar. Cabe resaltar que, sin



duda, se trata de una de las áreas de Messe Berlín con stands más cuidados y de mayor belleza. Grandes expositores internacionales como BayWa, Edeka, Fresh Del Monte, GlobalG.A.P., Sanlúcar y Zespri, así como una importante delegación belga, representada por VLAM, se presentan juntos este año en el Pabellón 27. Se trata de un área recientemente completada, que se beneficia de una entrada especialmente dedicada con conexiones de taxi y autobús, así como un acceso rápido y fácil a muchos otros pabellones.



Europa ist mit Ausstellern und Besuchern und Italien mit der Anzahl an Messeständen führend

Die Zahlen der Aussteller und Fachbesucher der Fruit Logistica sind schwindelerregend. Die Veranstalter haben für dieses Jahr über 78.000 Besucher aus über 135 Ländern, d. h. aus fast allen Ecken und Enden der Welt, vorgesehen. Das Mittelmeer ist jedoch aufgrund seiner Nähe und der Bedeutung seiner Landwirtschaftsbranche die Region mit der höchsten Teilnehmerzahl. Italien ist wiederum das Land mit der höchsten Ausstellerzahl auf Fruit Logistica. Die Italiener belegen auf der Messe drei Hallen, die miteinander verbunden sind.

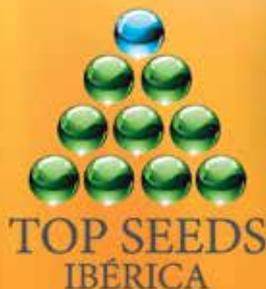


Europe leads in exhibitors and visitors and Italy occupies the most stands

Record participation in Fruit Logistica: the figures for exhibitors and professional visitors are dizzying. Just to begin with, the organisers expect more than 78,000 visitors from over 135 countries from practically from every corner of the world. However, due to their proximity and the importance they attach to the agri-food sector, the Mediterranean countries once again contribute the most participants.

Italy repeats as the country with the most exhibitors, occupying three interconnected halls at the venue.

TOP ARNON



Producción continua
ino se ablanda ante nada!

Alarga tus
tempranos
hasta
Marzo

“Spiralis Eco Long Life es un bioprotector con el que he observado excepcionales resultados en todos los cultivos”

□ **Almudena Fernández**

Manuel Castellano Navarro es un experimentado agricultor que, además, cuenta con formación como técnico agrónomo. Desde sus fincas en la zona de Hoyo Montoya, en La Mojonera, y en la zona de Las Malvinas, en El Ejido, se ha especializado en cultivos de pimiento y pepino corto donde ha comprobado el buen resultado que aporta la aplicación de soluciones fertilizantes como Spiralis Eco Long Life, de Cultifort.

¿Con qué cultivo trabaja esta campaña?

-Tengo sembrado pepino corto y pimiento lamuyo, que comercializo a través de la Alhóndiga La Unión.

¿Y qué tratamiento ha necesitado?

- Recibo la visita de técnicos del Grupo Tecniagro y, de acuerdo al momento de cultivo, se han realizado unos u otros. En este cultivo de pepino corto hemos tratado para evitar enfermedades de hongos y bacterias, contra trips y mosca donde incorporamos algún tipo de elemento nutricional. Una de las bases de este tratamiento ha sido Spiralis Eco Long Life, de la empresa Cultifort.

¿Cómo trata con Spiralis Eco Long Life, vía foliar o radicular?

- Pues desde que lo probé y vi sus resultados he decidido hacer los dos usos, dependiendo del cultivo. En el caso de cucurbitáceas como el pepino, pero también en calabacín donde lo he usado alguna vez, lo he usado por vía foliar por la asimilación más rápida y directa, donde he percibido muy bien los resultados. Para solanáceas prefiero el tratamiento de Spiralis Eco Long Life a través de riego, donde igualmente los resultados han sido excepcionales.

¿Qué destacaría de Spiralis Eco Long Life?, ¿cuáles son esos resultados de los que nos habla?

- Desde que se empieza a aplicar, la planta sufre menos ante estrés climatológicos, bien por exceso o defecto de temperatura; la planta va más equilibrada, tiene buen vigor. Con la aplicación de Spiralis también le veo más producción, más especialmente lo he notado en las cucurbitáceas, que son procesos muchos más rápidos. Además, no hay parones en el crecimiento, hay buen color en el fruto. Igualmente, Spiralis mejora las defensas de la planta y eso repercute en menos incidencias de virosis, lo cual es muy importante. La campaña anterior sembré calabacín y arranqué-



porque el cultivo simplemente se hizo viejo mientras que otros compañeros agricultores me comentaron que tuvieron que arrancar por presencia de virus al final de ciclo mientras que yo con Spiralis no tuve ese problema. Ahora, con el pepino corto, no hay planta con amarilleo o venas amarillas.

¿En cuántos cultivos ha usado Spiralis Eco Long Life?

- Es una solución fertilizante diseñada para todo tipo de cultivos. Yo lo estoy usando esta campaña en pimiento lamuyo y pepino corto, pero también lo he usado en calabacín y tomate en campaña de verano. Yo utilizo Spiralis Eco Long Life en todos los cultivos y en todos he quedado muy satisfecho.

¿Recomendaría entonces Spiralis Eco Long Life?

- Sí, desde luego. Recomendaría que lo aplicasen desde el principio del cultivo porque los resultados, como mejor se aprecian, es de forma paulatina con aplicaciones regulares. Al mejorar el estado general de la planta, produce más regularmente y la calidad de los frutos son mejores y florece mejor, lo que se traduce en más frutos. En definitiva, hay mejoras en todos los aspectos.

¿Ha tenido problemas en cuanto a su mezcla con fitosanitarios?

- No, ninguno. Lo he mezclado con fitosanitarios para la lucha fungicida y para la lucha contra insectos y nunca ha habido problemas. Además, yo aplico lucha integrada en mis cultivos y Spiralis es plenamente compatible; de hecho es una solución ideal para cultivos ecológicos. En definitiva, es un producto de fácil mezcla con el que he observado buenos resultados en todos los cultivos.

SPIRALIS ECO Long Life, biotecnología defensiva natural

SPIRALIS ECO Long Life contiene manganeso y zinc en forma quelatada, junto con un complejo de ácidos orgánicos y péptidos seleccionados relacionados con algas verdes y rojas, que facilitan

su asimilación por la planta de forma sistémica, tanto ascendente como descendente y potencia el efecto bioprotector frente diversos factores abióticos.



„Spiralis Eco Long Life ist ein biologisches Schutzmittel, mit dem ich bei allen Anbauten außerordentliche Ergebnisse festgestellt habe“

Manuel Castellano Navarro ist ein erfahrener Landwirt aus Almería, der die Gelegenheit hatte, SPIRALIS ECO Long Life von Cultifort bei seinen Anbauten von Paprika, Gurken, Zucchini und Tomaten zu testen. „Mit der Anwendung von Spiralis habe ich von Beginn des Anbaus an mehr Ertrag festgestellt. Es gibt keine Unterbrechungen beim Wachstum und die Früchte haben eine schöne Farbe. Spiralis verbessert auch die Abwehrkräfte der Pflanzen, was sich an einem geringeren Virenbefall äußert und somit sehr wichtig ist. Es ist außerdem ein gut mischbares Düngemittel, das ich ohne Zweifel empfehlen kann und weiterverwenden werde,“ gab er FHALMERÍA an.



“I have obtained excellent results from all crops with Spirales Eco Long Life bioprotector”

Manuel Castellano Navarro is an experienced farmer from Almería who has had the opportunity to try SPIRALIS ECO Long Life by Cultifort on his sweet pepper, cucumber, zucchini and tomato crops. “I have been able to increase production by applying Spiralis from the beginning of each crop. There was no growth fall-off and the fruit colour is excellent. Spiralis also strengthens the plants’ defences and this means less virosis, an important factor in the end”, he told FHALMERÍA. “It’s also a very easy fertiliser to mix. I can recommend it without hesitation and I will keep using it myself”, he added.

DESCUBRE LA BIOTECNOLOGÍA DEFENSIVA NATURAL

- ✓ **Reducción de incidencias de estrés abiótico**
- ✓ **Frutos de mayor tamaño**
- ✓ **Mayor producción**
- ✓ **Cultivos más sanos**
- ✓ **Certificado para su uso en agricultura ecológica**

Hace 35 años empezamos a sembrar la semilla de Cultifort. Hoy, nuestros clientes siguen recogiendo los frutos de ese trabajo. Y mañana, más y mejor.



Cultifort

Grow natural. Grow better.

www.cultifort.com



Vicasol presenta en Fruit Logistica su 40 aniversario y la ampliación de su catálogo de productos

El 100% de la producción de la cooperativa almeriense de primer grado se cultiva con técnicas de control integrado y el 10%, además, está certificada para ecológico



La cooperativa almeriense de primer grado, Vicasol, llevará a Fruit Logística, del 5 al 7 de febrero en Berlín, la conmemoración de sus 40 años de historia, así como la ampliación de su catálogo de productos para esta campaña, con la incorporación de nuevas referencias. La cooperativa participa en el mayor escaparate mundial de frutas y hortalizas tras cumplir dos hitos históricos: su 40 aniversario y la puesta en marcha de Vicasol 3, la cuarta sede logística ubicada en El Ejido, la más tecnificada, con una inversión global que supera los 26 millones de euros. Vicasol estará presente en Fruit Logística una edición más con espacio propio, ubicado en el hall 18, stand B03L, acude con una amplia delegación comercial, que compartirá con clientes, y potenciales clientes, el nuevo catálogo de productos al que se han incorporado nuevas referencias esta campaña.

Se trata de nuevas variedades de hortalizas de pimiento, berenjena y pepino, que destacan por aportar un plus en textura y sabor. De este modo consigue dar respuesta a las demandas del mercado, cada vez más especializado.

Como ha explicado el presidente de la cooperativa, Juan Antonio González, "nuestro objetivo es participar en Fruit Logística para seguir estrechando lazos con nuestros clientes, así como celebrar reuniones con clientes potenciales que tienen interés en Vicasol. Este año, la celebración del 40 aniversario, y la inauguración de Vicasol 3,



son dos momentos históricos que queremos mostrar en Berlín".

Control integrado

Vicasol fue pionera en implantar un modelo de control integrado en toda su producción de frutas y hortalizas. Con esta premisa, la cooperativa cuenta desde hace años con el 100% de la producción con técnicas de control integrado. Además, esta campaña la producción certificada en agricultura ecológica ha alcanzado el 10%, lo que supone un importante hito que se incrementa campaña tras campaña.

Vicasol alcanzó una facturación de 230 millones de euros en la última campaña. Esta cooperativa almeriense suma ya 4 sedes y está formada por cerca de mil socios agri-



cultores y 2500 trabajadores, manteniendo una tendencia de crecimiento constante durante los últimos años.



Vicasol präsentiert auf Fruit Logistica ihr 40. Jubiläum und die Erweiterung ihres Produktkatalogs

Vicasol, die erstrangige Genossenschaft aus Almería, präsentiert auf Fruit Logistica (Halle 18, Stand B03L) ihre 40 Jahre Geschichte wie auch die Erweiterung ihres Produktkatalogs für diese Kampagne. Sie hat neue Sorten wie Paprika, Auberginen und Gurken aufgenommen, die sich durch mehr Textur und Geschmack kennzeichnen. Damit reagiert sie auf die Nachfrage des Marktes, die sich immer weiter spezialisiert.

Seit Jahren erfolgt die Produktion der Genossenschaft zu 100 % mit integrierten Kontrolltechniken und ihre zertifizierte Produktion aus biologischem Anbau macht inzwischen 10 % aus.



Vicasol presents its 40th anniversary celebration and its extended catalogue at the Fruit Logistica trade show

Spain's leading cooperative, Vicasol, will take the celebration of its 40-year track record to Fruit Logistica (hall 18, stand B03L) where it will also present its extended catalogue with the addition of new varieties of sweet pepper, eggplant and cucumber that achieve outstanding new levels of texture and flavour. This innovation is a response to the ever-more selective demands of the market.

The Cooperative introduced integrated control methods on 100% of its production years ago and has now reached 10% of certified organic farming production in the current campaign.

VICASOL

*40 años
creciendo
juntos*



FRUIT LOGIS TICA

2020
5|6|7 FEBRUARY BERLIN

**Nos vemos en FruitLogistica
del 5 al 7 de Febrero
Hall 18 | Stand B03L**

40 AÑOS VICASOL



UNIÓN EUROPEA
Campaña financiada con
la ayuda de la Unión Europea.

VICASOL

Bio
VICASOL

Delicias
VICASOL

VICASOL

VICASOL Central: C/ Vicasol, 37
04738 Puebla de Vicar (Almería)
Tel.: +34 950 55 32 00
www.vicasol.es



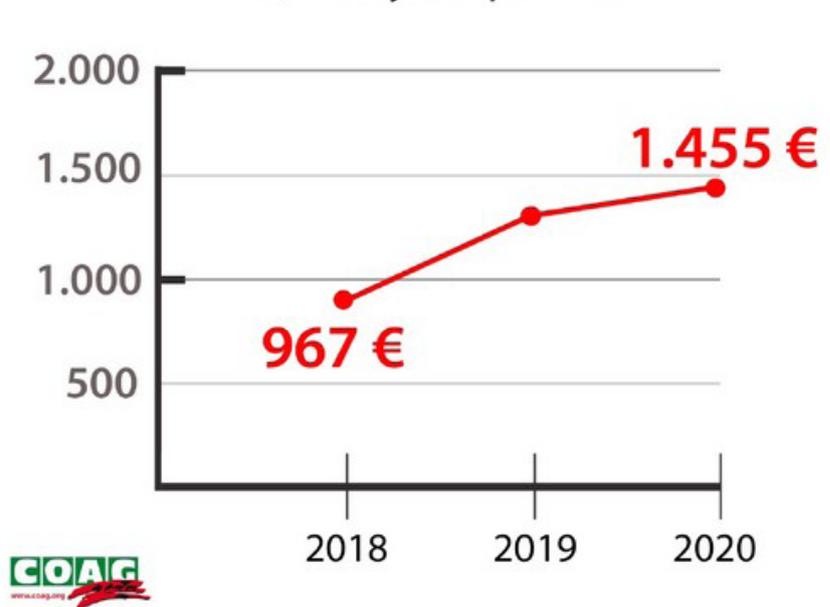
COAG alerta del aumento de costes laborales que supondrá para los agricultores la subida del SMI

fhspain

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) informa de que la subida del Salario Mínimo Interprofesional (SMI) a los 1.000 euros podría suponer un aumento del 50,4% de los costes laborales para los agricultores, al pasar de 967€ por trabajador/mes en 2018 a 1.455€ en 2020. Así lo recoge la simulación realizada por los Servicios Técnicos de COAG en base a los datos reales de una explotación media con 2-3 trabajadores fijos. Desde COAG abogan por un salario digno, así como por un empleo de calidad en el campo, “pero en un contexto de caída de rentas (-8,6% en 2019) y de entrada sin control de importaciones que no cumplen ni con la más mínima cobertura social y laboral de sus trabajadores, la importante subida de los costes laborales nos expulsa del mercado”, declaran desde la organización. “Estamos a años luz de poder trasladar al precio de nuestros productos el incremento de coste en un mercado desregulado en el que se impone la ‘ley de la selva’. La presión en precios y costes está asfixiando a las explotaciones familiares” subraya el responsable de Área de Relaciones Laborales de COAG, Eduardo López.

Desde COAG reclaman al Gobierno una apuesta clara y decidida por el modelo so-

Evolución de los costes laborales sector agrario
€/Trabajador por mes



cial y profesional de agricultura, cuestión que pasa por una cadena de valor agroalimentaria que remunere de forma justa el trabajo de agricultores y ganaderos, por la defensa del principio de preferencia comunitaria y por la exigencia en frontera a las importaciones de terceros países de los mismos estándares de seguridad alimen-

taria, aplicación fitosanitaria y coberturas socio-laborales de las producciones europeas. “Hablamos de proteger un modelo de agricultura con agricultores, verdadero pulmón económico y social de la España vaciada, con un gran potencial para generar empleo de calidad y fijar poblaciones en el medio rural”, apunta López.



COAG warnt aufgrund der Mindestloohnerhöhung vor dem Arbeitskostenanstieg für Landwirte

Der Verband der Organisationen der Landwirte und Viehzüchter (Coordinadora de Organizaciones de Agricultores und Ganaderos, COAG) teilt mit, dass die Mindestloohnerhöhung auf 1.000,- Euro 50,4% Anstieg der Arbeitskosten für die Landwirte bedeuten kann, wenn der Monatslohn von 967,- € je Arbeitnehmer im Jahr 2018 auf 1.455,- € im Jahr 2020 steigt.

COAG fordert von der Regierung einen klaren und entschiedenen Einsatz für das soziale und berufliche Modell der Landwirtschaft. Dazu gehören eine Lebensmittelwertschöpfungskette, die die Leistung der Landwirte und Viehzüchter gerecht vergütet wie auch die Verteidigung des Grundsatzes der Gemeinschaftspräferenz und die Anforderung, dass an den Grenzen die gleichen Lebensmittelsicherheitsvorschriften, Pflanzenschutzanwendungen und arbeitsrechtlichen Deckungen der europäischen Erzeuger von Drittländern verlangt werden.



COAG warns that the increase in the minimum wage will entail rising costs for farmers

The Agricultural Organisation Coordinating Body (COAG) reports that raising the national minimum wage (NMW) to 1,000 euros/month net could mean a 50.4% increase in gross labour costs for farmers, from € 967 per worker/month in 2018 to € 1,455 in 2020. COAG demands a clear and determined commitment by the Government to the European social and professional agricultural model. This means sustaining an agri-food value chain that rewards the work done by crop and livestock farmers, defending the principle of E.U. preference and enforcing the border requirement for the same standards in food safety, phytosanitary application and socio-labour coverage for imports from third countries as those applied to European products.

ValGenetics: I+D+i en sanidad y biotecnología al alcance del sector agrícola y agroalimentario

La empresa valenciana da soporte científico a un gran número de productores, comercializadores y obtentores, e incluso a entidades públicas, en diagnóstico fitopatológico, genética microbiana, biotecnología de plantas y genética vegetal



Tras seis años de trabajo y más de 10.000 muestras analizadas a sus espaldas, ValGenetics se ha consolidado como uno de los mejores recursos para las empresas del sector agrícola y agroalimentario, cuando se trata de servicios y desarrollos relacionados con la sanidad y biotecnología vegetal.

Cabe resaltar que la plantilla de ValGenetics está formada mayoritariamente por titulados superiores, de los cuales el 50% son doctores en patología, genética o biotecnología de plantas. La empresa apuesta por servicios personalizados con un importante calado científico. En esta premisa reside el valor añadido de ValGenetics.

El incremento de las exportaciones e importaciones de frutas y hortalizas y la inminente salida del Reino Unido de la UE, implica una mayor necesidad de analíticas genéticas de hongos, bacterias y virus en frutas y verduras frescas exportadas a terceros países. ValGenetics, al ser laboratorio autorizado por los servicios de Sanidad Vegetal para el análisis a terceros países de patógenos presentes y de cuarentena, está ampliamente especializado en este tipo de analíticas.

De este modo, durante el año 2019, su laboratorio de fitopatología, mantuvo un pa-



pel relevante en el diagnóstico de algunos virus y viroides hortícolas, como el ToBRFV, el ToLCNDV y el PSTVd.

Por otro lado, ValGenetics desarrolla nuevos marcadores moleculares que faciliten una diferenciación varietal más robusta, rápida y económica. Una herramienta que, además de facilitar la trazabilidad, apoya los programas de mejora de los obtentores. Esta fuerte apuesta por la investigación en el área de genética vegetal se ha reflejado en la contratación de personal doctor y la ampliación de laboratorios completamente equipados.

Por último, los servicios de saneamiento y micropropagación mediante cultivo *in vitro*, ensayos de poder de germinación, análisis de ploidía, rescate de embriones o mutagénesis mediante irradiación, en los que ValGenetics posee amplia experiencia, completan un amplio abanico de herramientas científicas de I+D+i a disposición de sus clientes.

ValGenetics: F+E+i im Gesundheitswesen und in Biotechnologie für die Landwirtschafts- und Nahrungsmittelbranche

Nach 6 Jahren Tätigkeit und über 10.000 untersuchten Proben hat sich ValGenetics als eine der besten Ressourcen für Serviceleistungen und Entwicklungen in Verbindung mit der Pflanzengesundheit und Biotechnologie für Unternehmen der Landwirtschafts- und Nahrungsmittelbranche konsolidiert. ValGenetics ist das von den Dienststellen für Pflanzengesundheit für Analysen von Drittländern in Bezug auf vorhandene und in Quarantäne stehende Krankheitserreger zugelassene Labor. Im Jahr 2019 spielte das Labor für Phytopathologie eine wichtige Rolle bei der Diagnose bestimmter Pflanzenviren und -viroiden wie ToBRFV, ToLCNDV und PSTVd. Weiterhin entwickelt ValGenetics neue molekulare Marker, die eine solidere, schnellere und wirtschaftlichere Unterscheidung der Sorten ermöglichen.



ValGenetics: R&D+i in plant health and biotechnology within reach of the agricultural and agri-food sectors

After six years of continuous work and analysis of more than 10,000 samples, ValGenetics has established itself as one of the best resources for companies in the agricultural and agri-food sectors when it comes to services and developments related to plant health and biotechnology. ValGenetics is a laboratory authorised by the Plant Health Services for analysis of pathogens and quarantine for third countries. In 2019, for example, the company's phytopathology laboratory played an important role in the diagnosis of certain horticultural viruses and viroids such as ToBRFV, ToLCNDV and PSTVd. ValGenetics, moreover, has developed new molecular markers that make varietal differentiation faster, more robust and cheaper.



SERVICIO DE PATOLOGÍA VEGETAL

Diagnóstico Fitopatológico
Microbiología Molecular

SERVICIO DE BIOTECNOLOGÍA DE PLANTAS

Cultivo *In Vitro*
Genética de Plantas

PROYECTOS I+D+i

www.valgenetics.com



Ciencia al Servicio de la Agricultura

Anecoop sorprenderá en Fruit Logistica 2020 con nuevos productos



La cooperativa agroalimentaria Anecoop continúa fiel a su cita berlinesa, donde presentará a la distribución mundial sus novedades en producto fresco de I y IV gama, así como soluciones de consumo elaboradas listas para tomar.

Dentro de su amplia oferta hortofrutícola, seguirá potenciando sus líneas Bio y Residuo Cero, cuyo crecimiento continúa al alza gracias a una mayor demanda de este tipo de productos y que Anecoop, comprometida con la sostenibilidad del medio ambiente, está impulsando con fuerza entre sus socios productores.

El espacio expositor destinado a la IV y V gama, envasada bajo su marca ¿Ysi? de Bouquet (Easy by Bouquet para mercados internacionales) incluirá novedades en esta edición de Fruit Logistica, como la bebida probiótica de té fermentado Kim Kombucha que, si bien no es un producto nuevo en el mercado, sí lo es el proceso de fermentación empleado por Anecoop, realizado a partir de mosto fresco en lugar de azúcares añadidos, lo que la diferencia del resto de referencias de esta categoría.

De origen asiático, la kombucha es un producto conocido por sus múltiples beneficios: ayuda a la digestión, es antibiótico, antioxidante y antibacteriano. Anecoop la presenta en dos tipos

de envase de cristal, de 75 y de 25 cl, y dispone de tres sabores: Té Verde, Yuzu con Hierbabuena y Mandarina con Jengibre.

Otra de sus propuestas diferenciadoras son sus hamburguesas vegetales, que se distinguen por estar elaboradas con más del 60% de hortalizas y verduras, sin mezclas de harinas, sojas y/o tofu, y sin buscar el sustituir la carne por otros productos de laboratorio.

El éxito en el desarrollo de estas y otras soluciones para el consumidor basadas en frutas y hortalizas, reside en la dilatada experiencia en el mercado hortofrutícola en fresco tanto de los equipos técnicos y comerciales de Anecoop como de sus socios productores, con un importante conocimiento y manejo de las materias primas que garantizan un resultado seguro, saludable y totalmente artesano.

El stand de Anecoop se encuentra ubicado en el Halle 18 y es el número B-01 con acceso por la Entrada Norte.



Hamburguesa de lentejas.



KIM Kombucha



Anecoop sorgt mit neuen Produkten für Überraschung auf Fruit Logistica 2020

Die landwirtschaftliche Genossenschaft Anecoop kommt auch dieses Jahr wieder nach Berlin. Hier stellt sie dem weltweiten Vertrieb ihre Neuheiten an frischen Produkten der Kategorie I und IV sowie auch verzehrfertige Lösungen vor.

Innerhalb ihres großen Obst- und Gemüseangebots fördert sie ihre Bio- und abfallfreie Linie weiter. Aufgrund der steigenden Nachfrage nach diesen Produkten wie auch der Verpflichtung von Anecoop gegenüber der Umwelt und der Nachhaltigkeit wird diese Linie unter ihren Erzeugermitgliedern gefördert und wächst stetig.



Anecoop plans a surprise with its new products at Fruit Logistica 2020

Anecoop, the agri-food cooperative, keeps its promise to return to Berlin where it will present its new developments in the first and fourth fresh product ranges and some interesting ready-to-eat consumption solutions.

Within its extensive fruit and vegetable ranges Anecoop will continue to strengthen its Bio and Zero Waste lines that continue to grow in response to greater market demand for this type of product and which the Cooperative, firmly committed to environmental sustainability, strongly encourages among its producer members.

Tras una gran marca, están
siempre las personas.

BOUQUET



BOUQUET

Cultivamos futuro

En Anecoop somos productores y comercializamos nuestros productos.

Un trabajo conjunto de muchas personas que lleva los mejores frutos del campo a la mesa.

Este esfuerzo integrado nos ha permitido poder ofrecer al mercado una completa gama de hortalizas de origen español, con volumen, continuidad y amplio calendario. El prestigio de una marca se gana por la gente que está tras ella.



'Precios Hortícolas', la app gratuita con la que estar informado del precio de frutas y verduras de hasta cuatro provincias

□ Jessica Valverde

Desde 2013 la aplicación 'Precios Hortícolas' facilita el trabajo diario de miles de personas gracias a la valiosa información que, de forma gratuita, ofrece a los interesados en el mundo de las frutas y verduras, teniendo acceso de una manera sencilla a la visualización de los precios de alhóndigas hortofrutícolas. Con el paso de los años la aplicación se ha visto modificada en varias ocasiones con el objetivo de hacer de esta una app más completa. Puede descargarse tanto en dispositivos con sistema operativo Android como IOS, ofreciendo su última actualización la oportunidad de conocer los precios de cuatro provincias diferentes: Almería, Granada, Murcia y Alicante. Se puede elegir tener la información de precios de una de ellas o de todas al completo. La información llega al dispositivo móvil como alertas en forma de mensaje instantáneo, siendo este uno de los aspectos que la diferencian de otras webs o aplicaciones con la misma función, y convirtiéndola en la aplicación pionera en información actualizada de precios de productos y subastas del sector hortofrutícola.



„Precios Hortícolas“: Die kostenlose App gibt Auskunft über die Obst- und Gemüsepreise von bis zu vier Provinzen

Seit 2013 stellt die „Precios Hortícolas“ App den Interessenten der Obst- und Gemüsebranche wertvolle Auskunft kostenlos zur Verfügung. Damit erleichtert sie mehreren Tausend Personen ihre tägliche Arbeit, indem sie ihnen auf einfache Art Zugriff auf die Preise der Obst- und Gemüsemärkte bietet. Man kann die Preise von vier verschiedenen Regionen - Almería, Granada, Murcia und Alicante - erfahren. Dabei hat man die Wahl, die Preise von einer Region oder von allen vier Regionen zu sehen. Die Information wird als SMS an das Handy gesendet. Darin unterscheidet sich die App von anderen Webseiten oder Anwendungen mit der gleichen Funktion.



'Precios Hortícolas' is the free app with which to keep abreast of fruit and vegetables prices in up to four provinces

The app 'Precios Hortícolas' ('Horticultural Prices') has been providing invaluable information on prices free of charge offers to stakeholders in the fruit and vegetable sector since 2013, thus making the day-to-day work of thousands of people easier. It enables convenient access to the display of prices at fruit and vegetable warehouses in up to four different provinces: Almería, Granada, Murcia and Alicante. Users can opt to display the prices of a single province or of all four at the same time. The information is transmitted to the mobile device in the form of instant alerts messages, which is one of the aspects that distinguishes the app from websites or other applications with the same mission.

FHALMERÍA recoge toda la información del año hortofrutícola almeriense en su Anuario Agrícola 2019

□ J. V.

Desde FHALMERÍA, empresa especializada en el sector hortofrutícola, elaboran cada año una publicación en la que se recoge un resumen del año hortofrutícola en la provincia. El Anuario Agrícola 2019 cuenta con un total de 16 opiniones realizadas por expertos del mundo de la agricultura sobre aspectos de importancia para el sector como son el control biológico, el uso del agua o los precios, entre otros temas de interés. A estas opi-



niones se suma un balance de la campaña 2018/2019, en el que encontrar un análisis realizado producto a producto y un estudio sobre la superficie y la producción. En él se recogen datos sobre exportaciones, los daños provocados por la DANA que azotó el pasado mes de septiembre el Levante almeriense o el Brexit, entre otros. En el anuario 2019 se incluyen apartados destinados a la lucha integrada, el cultivo ecológico, a la investigación, así como una guía de nutrición y protección vegetal y un resumen de las noticias del sector que tuvieron lugar en 2019.



FHALMERÍA enthält in seinem Jahrbuch der Landwirtschaft 2019 alle Angaben der Obst- und Gemüsebranche aus diesem Jahr

Das Jahrbuch der Landwirtschaft 2019 von FHALMERÍA stellt eine Zusammenfassung der Obst- und Gemüsebranche Almerias aus diesem Jahr dar. Dazu gehören Meinungen der einzelnen Experten aus dem Bereich der Landwirtschaft, Analysen aller angebauten Produkte, der Produktion und auch der Fläche. Weiterhin sind Themen wie biologische Kontrolle, Wasserverbrauch oder Preise sowie Abschnitte über Ausfuhr, über die durch das Unwetter DANA, das im September den Osten von Almería heimsuchte, verursachten Schäden oder über Brexit enthalten. Weiterhin gehören Abschnitte über integrierte Bekämpfung, umweltfreundlichen Anbau oder Forschung, wie auch ein Führer über Ernährung und Pflanzenschu



FHALMERÍA's 2019 Agricultural Yearbook brings together all the year's information on the fruit and vegetable sector in Almería

FHALMERÍA's 2019 Agricultural Yearbook presents a summary of the entire year's fruit and vegetable news from Almería. It compiles opinions from experts in the agricultural sphere and analyses of all the main products including data on their production and planted area. It deals with questions such as biological control, water use and market prices and features sections devoted to exports, the damage caused by the severe storm that battered the region last September and the implications of Brexit, among others. It includes sections on integrated pest management, organic cultivation and research in addition to a plant nutrition and protection guide and summaries of the main news items that affected the sector in 2019.

Nitrofoska®

SOLUB

Los abonos solubles
de más calidad
para una fertirrigación
más eficiente.



Nitrofoska® solub es una gama completa de fertilizantes cristalinos totalmente solubles en agua, diseñada para ofrecer una solución integral en fertirrigación, sin necesidad de mezclar diferentes fertilizantes.

Las fórmulas de Nitrofoska® solub incluyen macro y micronutrientes, y son completamente libres de urea y cloruros, lo que contribuye a una eficiente absorción y aprovechamiento de los nutrientes.

©Marca registrada de EuroChem Agro

EuroChem Agro, Iberia S.L.
www.eurochemagro.es



EUROCHEM



Reunión de la consejera de Agricultura andaluza y su homólogo murciano.

Junta de Andalucía y Región de Murcia hacen frente común por el agua

La Junta de Andalucía y la Región de Murcia han decidido ir de la mano contra el déficit hídrico

□ **Rafa Villegas**

La consejera de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Sostenible andaluza, Carmen Crespo, y el consejero de Agua, Agricultura, Ganadería, Pesca y Medio Ambiente murciano, Antonio Luengo, mantuvieron una reunión en Murcia, donde acordaron alzar la voz contra la posible interrupción del trasvase Tajo-Segura, así como trasladar a la Unión Europea la alarmante situación de sequía que padecen.

Crespo y Luengo enviaron una carta conjunta solicitando una entrevista con el comisario europeo de Agricultura, Janusz Wojciechowski, y el comisario de Medio Ambiente, Océanos y Pesca, Virginijus Sinkevicius.

Luengo recordó que “esta petición se realiza pocos días después de conocer la decisión del Gobierno de España de no tras-

“

Esta petición se realiza pocos días después de conocer la decisión del Gobierno de España de no trasvasar agua para regadío al Levante, en los meses de noviembre y diciembre, en contra de los criterios técnicos de la Comisión de Explotación del Traslase Tajo-Segura”

vasar agua para regadío al Levante, en los meses de noviembre y diciembre, en contra de los criterios técnicos de la Comisión de Explotación del Traslase Tajo-Segura”.

El Ejecutivo andaluz recurrirá ante la sala de lo contencioso administrativo de la Audiencia Nacional la orden del trasvase Tajo-Segura por la que se destinan 7,5 hm³ para abastecimiento y desaparece la aportación de agua para regadío porque la considera, como ha explicado Crespo, una decisión

“absolutamente arbitraria” de la ministra para la Transición Ecológica, Teresa Ribera, que va “en contra de una agricultura sostenible y de tres comunidades autónomas”. Crespo ha afirmado que el Gobierno de España, de forma discrecional, “ha tomado una decisión absolutamente en contra no solamente de los intereses agrarios y del empleo, sino también en contra del Cambio Climático”, ya que apostar por los trasvases, “avalados por informes científicos”, es una vía de acceso a recursos hídricos que evita “aportaciones adicionales de CO₂ a la atmósfera”.

En Andalucía, la situación del trasvase Tajo-Segura afecta a la provincia de Almería, donde su aportación supone el 25% del agua que llega hasta la cuenca del Levante almeriense (15 hm³ máximo anuales para regadío). En total, en esta zona existen 24.000 hectáreas que precisan de riego para su cultivo.



Die Landesregierungen von Andalusien und Murcia bilden eine gemeinsame Front für das Wasser

Die Landesregierungen von Andalusien und Murcia haben beschlossen, eine gemeinsame Front gegen den Wassermangel zu bilden. Die andalusische Landesministerin für Landwirtschaft, Viehzucht, Fischerei und nachhaltige Entwicklung, Carmen Crespo, und der Landesminister von Murcia für Wasser, Landwirtschaft, Viehzucht, Fischerei und Umwelt, führten in Murcia ein Gespräch. Dabei wurde vereinbart, sich gegen die mögliche Unterbrechung der Tajo-Segura-Umleitung zu wehren wie auch die alarmierende Dürresituation, unter der die beiden Regionen leiden, der Europäischen Gemeinschaft vorzutragen.



The Regional Governments of Andalusia and Murcia form a common front for water

The Regional Governments of Andalusia and Murcia have decided to work together to face the challenge of their common water deficit. Carmen Crespo, the Minister of Agriculture, Livestock, Fisheries and Sustainable Development of Andalusia and the Minister of Water, Agriculture, Livestock, Fisheries and the Environment of Murcia, Antonio Luengo, held a meeting in Murcia in which they agreed to oppose any suspension of the works for the Tago-Segura Water Transfer and to raise the alarming drought situation that their regions are suffering with the European Union.

Tec-Fort® y Citrotec Plus® de Grupo Agrotecnología obtienen el registro biopesticida en México



Gruppo Agrotecnología se ha convertido en un claro referente de la agricultura sostenible exenta de residuos pesticidas.

Una empresa líder en el sector de bioestimulantes, biopesticidas, biofertilizantes y pionera en la estrategia de residuo 0 en España y también fuera de ella.

Su producto Tec-Fort®, un bioinsecticida natural especialmente eficaz contra la mosca blanca, el pulgón y la chicharrita, ha recibido en México el certificado fitosanitario tras haberlo obtenido ya en España, Italia y Francia.

Tec-Fort® es un bioinsecticida de amplio espectro, 100% orgánico, elaborado a partir de piretrinas naturales con una riqueza del 2%, cuya eficacia es la misma que productos similares a mayores concentraciones. Basado en



la innovadora y exclusiva tecnología de formulación Promicell Technology®, no es fotosensible ni fitotóxico y su fórmula presenta gran estabilidad y homogeneidad en la dosis. Otro factor interesante de este producto es su fuerte acción de choque, a lo que se le atribuye su alta eficacia.

Recientemente también han obtenido el certificado biopesticida de Citrotec Plus® en México. Este producto es un plaguicida botánico a base de extractos naturales, que actúa sobre la araña roja, la mosca blanca y el pulgón cenizo ejerciendo un efecto de repulsión. Además, su uso proporciona una óptima mojabilidad, adherencia y cobertura, optimizando el caldo de tratamiento.



Tec-Fort® und Citrotec Plus® von Grupo Agrotecnología werden als Biopestizid in Mexiko eingetragen

Tec-Fort®, ein Biopestizid von Grupo Agrotecnología, das gegen weiße Fliegen, Blattläuse und Zikaden besonders wirksam ist, wurde in Mexiko als Pflanzenschutzmittel eingetragen, nachdem diese Eintragung auch in Spanien, Italien und in Frankreich erfolgt ist. Vor Kurzem erhielt das Unternehmen für Citrotec Plus® das Biopestizidzertifikat in Mexiko. Dieses Produkt ist ein botanisches Pflanzenschutzmittel auf der Grundlage natürlicher Extrakte und wirkt gegen rote Spinnen, weiße Fliegen und mehligte Apfelblattläuse, indem es einen Abwehreffekt ausübt.



Tec-Fort® and Citrotec Plus® by the Agrotecnología Group are now registered as biopesticides in Mexico

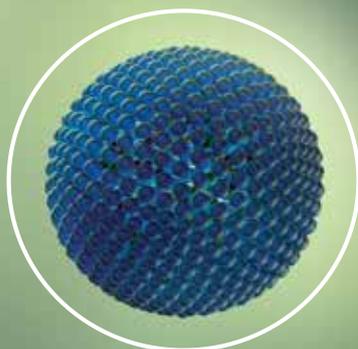
Tec-Fort®, a natural bioinsecticide by the Agrotecnología Group especially effective against whitefly, aphid and leafhopper, has been awarded the phytosanitary certificate in Mexico after having already obtained the same in Spain, Italy and France. This comes hard on the heels of award of the biopesticide certificate to Citrotec Plus® in the same country. The latter is a botanical pesticide based on natural extracts that acts against the two-spotted spider mite, whitefly and cabbage aphid by repulsion.

tec-fort®

INSECTICIDA
NATURAL

¡Piretrina natural autoencapsulable!

- Insecticida natural
- Misma eficacia a menor concentración de piretrinas
- No fotosensible ni fitotóxico
- 100% ecológico
- Potente efecto de choque contra pulgón y mosca blanca
- Presenta un día de plazo de seguridad



Promicell
technology



agrotecnologia.net

agro
tecnología
naturally efficient



Las mejores novedades en productos frescos se disputan el Premio a la Innovación Fruit Logistica 2020

□ **Almudena Fernández**

Los más de 78.000 profesionales convocados para Fruit Logistica podrán votar, durante los dos primeros días de la feria, para determinar los ganadores de los Premios Innovación 2020. Las mejores propuestas en productos frescos llegan este año a Berlín y los diez preseleccionados para este prestigioso premio podrán verse en un área especial entre los pabellones 20 y 21.

Entre los nominados está el tomate Yoom de Syngenta, caracterizado por su inconfundible color púrpura oscuro, rico en antocianinas y un sabor umami agridulce. Además, entre estos nominados también hay una máquina, la K30 de Shanghai FruitPro Information Technology Co. Ltd, que está controlada por microcomputadora que abre los cocos de forma segura e higiénica utilizando cuchillas patentadas para que el consumidor pueda disfrutar tanto del agua de coco como de la carne.

Desde Polonia buscarán el premio para Silbo SP Z.O.O, un envasado de frutas y hortalizas sin disolventes, compostable y ecológico utilizando tecnología flexográfica y, también desde este mismo país compite 'SoFruMiniPak@EcoView', que consiste en un envase simple de cierre rápido para frutas y champiñones disponible con una tapa separada o integrada y fabricado con materiales 100% biodegradables.

'Mosswool®' es la propuesta de la empresa Novarbo Oy, de Finlandia. Se trata de paneles de musgo lana que se cosechan

Tomate Yoom de Syngenta.



Etiquetado de alto rendimiento

de acuerdo con un proceso ecológico patentado y representan una alternativa sostenible para el sustrato de lana de roca en el cultivo de hortalizas.

Entre los nominados a los Premios Innovación 2020 de Fruit Logistica también están unas semillas genéticamente resistentes que se pueden usar en todo el mundo para combatir el mildiu veloso en la variedad de albahaca dulce más común, Ocimum de la empresa británica CN Seeds. También desde el Reino Unido se presenta 'Sinclair EcoLabel®', una solución de etiquetado de alto rendimiento, segura para alimentos y totalmente compostable para productos frescos que se desintegra en doce semanas y se biodegrada en solo 180 días. La primera máquina de enfajado con marcos

SoFruMiniPak para frutas y champiñones.

intercambiables que puede procesar todos los anchos de banda, de 25 a 60 milímetros, en diferentes espesores de banda, de 35 a 210 micrómetros está también nominada en esta edición de la feria berlinesa gracias al trabajo de innovación desarrollado en Alemania.

Sakata es otra de las empresas nominadas este año que compite con Tenderstem Royale®, un cruce natural entre la col verde china y el brócoli con un inconfundible tallo morado donde cada parte es comestible. Finalmente, desde Italia llega otra novedosa propuesta: Violì, un tierno y suave híbrido de alcachofa, de color ligeramente púrpura y cultivado de acuerdo con especificaciones precisas de producción y planes de control.



Die besten Neuheiten unter den frischen Produkten bewerben sich auf Fruit Logistica 2020 um den Innovation Award

Die über 78.000 Fachbesucher der Fruit Logistica haben an den ersten beiden Messetagen die Gelegenheit, mit ihrer Stimme die „Innovation des Jahres“ zu wählen. In Berlin werden dieses Jahr wieder die besten Vorschläge an frischen Produkten vorgestellt. Nach der Vorauswahl für diesen begehrten Preis werden die zehn Nominierten in einer Sonderausstellung im Übergang zwischen den Hallen 20 und 21 ausgestellt. Yoom Tomaten von Syngenta, eine Kreuzung aus Kohl und Brokkoli von Sakata, verschiedene leicht abbaubare Verpackungen, eine Schneidmaschine für Kokosnüsse, eine Alternative für Steinwollsubstrat oder auch neue Etikettierungslösungen gehören zu den Nominierungen.



The best new developments in fresh products vie for the 2020 Fruit Logistica Innovation Award

During the first two days of the Fruit Logistica trade show, the more than 78,000 professionals who attend will be able to vote to decide the winners of the 2020 Innovation Awards. The best fresh product proposals will be competing in Berlin this year and the ten short-listed for the prestigious award can be seen in a special area between halls 20 and 21. The nominees include the Yoom tomato from Syngenta, a cabbage-broccoli cross from Sakata, various easily-biodegradable containers, a coconut-cutting machine, an alternative to rock wool substrate and new labelling solutions.

Lechuga Snack, la solución de gran valor para el consumo 'on the go'

□ Elena Sánchez

Los wraps de Lechuga Snack son una solución de gran valor para el consumo 'on the go'. Frescos, naturales y además con menos hidratos de carbono. Su crujiente hoja y su delicioso relleno sorprenderán al consumidor. Solo la Lechuga Snack puede hacer los mejores wraps disponibles de atún y quinoa, pollo y tomate semiseco y hummus de remolacha. Además, son ideales porque contienen menos carbohidratos y las hojas crujientes son lo suficientemente firmes para contener cualquier tipo de relleno. La Lechuga Snack también irrumpe en el día a día del consumidor por sus hojas firmes, que tienen un sabor dulce y un bocado crujiente. Su forma única hace que esta lechuga sea ideal como una 'cuchara comestible' para usar como base de toppings fríos y calientes, lo que ayuda a evitar el desperdicio. Y, por supuesto, también se le puede dar el uso tradicional en ensalada.



A día de hoy, esta gran innovación de Rijk Zwaan se puede encontrar en diferentes canales como vending y aeropuertos, siendo la mejor alternativa de alimento en cualquier hora del día.



Más formas y colores

El rincón snacks en el stand de Rijk Zwaan tiene aún más novedades, incluyendo los snacks de tomates y pimiento, con una amplia variedad de formas y colores. Este año, una vez más, es posible concertar una cita para visitar también el Retail Center de Rijk Zwaan en el corazón de Berlín, donde los visitantes profesionales pueden experimentar por sí mismos cómo los nuevos snacks atraerán a los consumidores a comer con más frecuencia más verduras. Así es como Rijk Zwaan comparte un futuro saludable.



Lechuga Snack – eine hochwertige Lösung für den ‚on the go‘ Verzehr

Die Wraps von Lechuga Snack sind eine hochwertige Lösung für den ‚on the go‘ Verzehr. Frisch, natürlich und außerdem mit weniger Kohlehydraten überraschen sie die Konsumenten mit ihren knusprigen Blättern und ihrer köstlichen Füllung. Die festen Blätter mit süßem Geschmack und knusprigem Biss von Lechuga Snack sind für den alltäglichen Verzehr der Verbraucher geeignet. Die einzigartige Blattform macht diesen Kopfsalat zum „essbaren Löffel“. Diese herausragende Innovation von Rijk Zwaan ist in verschiedenen Kanälen wie Vending und auf Flughäfen erhältlich.



Lechuga Snack, the high-value solution for 'on the go' consumption

Lechuga Snack wraps are a high-value solution for 'on the go' consumption. Fresh, natural and now with less carbohydrate content. Their crunchy leaves and delicious filling will surprise the consumer. Lechuga Snack is also making an impact on the consumer's day-to-day life due to its firm leaves with their sweet taste and crispy bite. Its unique form makes this lettuce leaf the perfect 'edible spoon'. This great innovation by Rijk Zwaan can be found in a variety of channels, vending points and airport snack bars.

Sweet Palermo, aliado del agricultor y atractivo para el consumidor

□ Elena Sánchez

En la nueva edición de Fruit Logística, la multinacional de semillas Rijk Zwaan asistirá no solamente con un stand, sino que, además, también estará apoyando a sus partners en los diferentes pabellones de los que se compone la feria berlinesa.

Este año tendrá un gran protagonismo Sweet Palermo, un concepto cada vez más estratégico para Almería no solamente por su volumen de producción, sino también por el precio que recibe el agricultor aun en estas últimas campañas en las que las cotizaciones no han estado a la altura del trabajo de los productores. Rijk Zwaan presentará su nueva gama de colores, a la que se le ha unido el marrón chocolate, haciendo de Sweet Palermo la mejor alternativa para reinventar el concepto de consumir y cocinar el pimiento.

Sweet Palermo continúa conquistando el mercado en todos los sentidos, ya que está logrando, a través de sus excelentes y numerosas propiedades (alto contenido en vitamina C, casi 4 veces más que una naranja), revolucionar la manera de consumir, producir y cocinar un pimiento, permitiendo que quienes lo prueban, se unan al sector de la alimentación saludable. Los supermercados apuestan por la variación, la diversidad de formatos para su venta, como snacks, patés, gazpachos, humus, etc. todo elaborado con Sweet Palermo, y logrando que, a su vez, se diferencien del resto y consiguiendo hacer más atractivo su consumo.

El canal Horeca, los cocineros internacionales, están sucumbiendo a este pimiento cónico extra dulce con el que se les presenta



la oportunidad de elaborar nuevos platos, evolucionar en el mundo de las verduras y atraer al público de todas las edades y gustos culinarios provocando una nueva experiencia en la manera de consumir un pimiento. Además, Sweet Palermo se sube al carro de una agricultura sostenible y respetuosa con el medio ambiente gracias a su renovación en el packaging.



Sweet Palermo Paprika: vorteilhaft für Landwirte und attraktiv für Verbraucher

Der Sweet Palermo Paprika wird aufgrund seiner Ertragsmenge und dem guten Preis für Landwirte strategisch immer bedeutender für Almería und spielt dieses Jahr eine wichtige Rolle. Rijk Zwaan wird das neue Farbsortiment vorstellen, zu dem jetzt auch schokoladenbraun gehört. Der Sweet Palermo Paprika erobert mit seinen zahlreichen ausgezeichneten Eigenschaften (fast 4 x mehr Vitamin-C-Gehalt als eine Orange) den Markt weiter, indem er den Verzehr wie auch die Erzeugung und Zubereitung von Paprika revolutioniert.



Sweet Palermo, the farmer's friend and a consumer favourite

Sweet Palermo - a more and more strategic option for Almería due to its production volume and firm price for farmers - will be a star this year. Rijk Zwaan will present its new colour range that will now include chocolate brown. Sweet Palermo continues to conquer the market in every way since, due to its numerous excellent properties (high vitamin C content - almost 4 times that of an orange), it is revolutionising the way we consume, produce and cook sweet peppers.

UNIQUE FLAVOUR GUARANTEED



Sometimes you try something new which changes your life. Sweet Palermo® has a unique flavour which sets it apart from other sweet pointed peppers. Consumers love its **sweet taste, quick and easy preparation, and versatility**. This is why it has been chosen as Flavour of the Year 2020.

Would you like to discover the spectacular effect of Sweet Palermo® peppers?



Discover #TheSweetEffect
Discover **Sweet Palermo**



Sweet Palermo®
www.sweetpalermo.com

Rijk Zwaan presenta Arabesca RZ, el California de ciclo tardío con la más completa gama de resistencias

□ Elena Sánchez

La multinacional de semillas Rijk Zwaan organizó, en La Mojonera (Almería), unas jornadas de campo entre los días 15 y 16 de enero para mostrar su nueva variedad de pimiento California Arabesca RZ. Según explica José Luis Ruipérez, especialista de pimiento de Rijk Zwaan, "este material cuenta con la más completa gama de resistencias, ya que es un Tm3, es spotted raza 0, es resistente a oídio y también a nematodos". Asimismo, Arabesca RZ presenta un cuaje temprano de fácil floración y al mismo tiempo desarrolla muy buena calidad de frutos en los cuajes tardíos de pleno invierno, no presentando cracking, pico ni galletas o frutos malformados.



Arabesca RZ está indicada para ciclo largo, con frutos que aportan un gran aguante en planta por su gran consistencia. Esta nueva propuesta de la obtentora de semillas holandesa destaca, igualmente, por sus frutos de calibre GG y GGG baja.



Rijk Zwaan stellt Arabesca RZ, den California Paprika mit spätem Zyklus und vollständigster Widerstandsfähigkeit, vor

Das internationale Samenunternehmen Rijk Zwaan hat seine neue Paprikasorte California Arabesca RZ auf dem Feld vorgestellt. Sie bietet als Tm3 und Rasse spotted 0 vollständigste Widerstandsfähigkeit und ist auch gegen echten Mehltau sowie gegen Nematoden beständig. Arabesca RZ mit Früchten mit GG und kleinem GGG Kaliber zeigt einen frühen Fruchtansatz mit leichter Blüte und entwickelt auch bei späten Fruchtansätzen mitten im Winter eine gute Fruchtqualität.



Rijk Zwaan presents Arabesca RZ, the California red pepper with the latest cycle and the widest resistance range

The seed multinational Rijk Zwaan has presented Arabesca RZ, its new California pepper variety, in the field. Endowed with the fullest resistance range. It has Tm3, spotted wilt strain 0 and is resistant to both oidium and nematodes. Arabesca RZ, which produces calibre GG and low GGG fruit, is characterised by early setting from easy flowering and at the same time develops very good quality fruit from late sets even in midwinter.



Arabesca RZ

Precocidad y aguante en planta sin cracking

ARABESCA RZ





Mycubies®: bester Geschmack im kleinsten Format

Rijk Zwaan, das internationale Gemüsesaatgützüchter-Unternehmen, ist dieses Jahr wieder mit einem neuen und sehr attraktiven Sortiment an Gemüsesnacks zum Verzehr und zum Kochen auf der Fruit Logistica präsent. Mit einer großen Auswahl an Farben und Geschmäckern sollen die Verbraucher zum Verzehr dieser gesunden Produkte angeregt werden. Auch bei dieser Ausgabe setzt der holländische Gemüsesaatgützüchter wieder auf die knusprigen MyCubies® Gurkensnacks, die zu jeder Zeit verzehrt werden können und einen hohen Wassergehalt haben.



Mycubies®, the best flavour is found in the smallest things

The seed multinational Rijk Zwaan will once again bring its new developments - including a range of very appealing vegetable snacks for easy eating or cooking - to the Fruit Logistica trade show with a wide variety of colours and flavours that will arouse consumers' desire to eat this kind of healthy product. The seed breeder from the Netherlands is opting once again for the MyCubies® range of crispy, high water-content snack cucumbers ready to consume at any time of the day or night.



Mycubies®, el mejor sabor se encuentra en las cosas más pequeñas

□ Elena Sánchez

Con una gama de nuevos snacks de verduras y muy atractivos a la hora de consumir y cocinar, la multinacional de semillas Rijk Zwaan estará presente, un año más, en Fruit Logistica con un amplia variedad de colores y sabores que volverán a incitar a los consumidores a aumentar su deseo de comer este tipo de productos saludables.

Y es que, como bien indican numerosos estudios internacionales, el mercado de snack continúa creciendo en todo el mundo y, afortunadamente, los consumidores

apuestan por este tipo de alimentos. Por ello, desde Rijk Zwaan están convencidos de que los nuevos snacks vegetales son una forma de atraer a los consumidores a que consuman más a menudo de forma saludable.

Mycubies®

Sin duda, en numerosas ocasiones, el mejor sabor se encuentra en las cosas más pequeñas. Por eso, una edición más, la obtentora de semillas holandesa va a apostar por la gama de pepinos snacks MyCubies® listos para consumir en cualquier momento del día, crujientes y con un alto contenido en agua.

Deliquia RZ, el sabor Premium

□ Elena Sánchez

El consumidor y los mercados, en la gran mayoría de los casos, juzgan un producto a través de su exquisito paladar, buscando sabores que les lleven a querer repetir el consumo de dicho alimento. En tomate, sin duda, el sabor es uno de los elementos fundamentales para que sea el elegido por los consumidores, por lo que Rijk Zwaan ha tenido muy en cuenta este factor a la hora de lanzar

Deliquia RZ, el cherry para suelto y rama dirigido, por su sabor, al segmento Premium. Esta gran novedad de Rijk Zwaan, que ya fue presentada en Fruit Attraction, cubre el top en la categoría de sabor superando de forma estable los 9° brix en un ciclo largo de cultivo, alcanzando incluso picos de 11° brix, conjugando en su balance azúcar/acidez para situarse en el segmento Premium. Asimismo, otro de los aspectos destacados es que cuenta con frutos de calibre

pequeño (20-25 mm; 10 -12 g) y con muy buen color, sin duda excelentes características que responden a las demandas de las familias tan exigentes de hoy en día.



Deliquia RZ Kirschtomaten mit Premiumgeschmack

Für die Verbraucher ist bei Tomaten der Geschmack grundlegend. Das hat Rijk Zwaan bei der Einführung der Deliquia RZ Kirschtomaten für das Premium-Segment ganz besonders berücksichtigt. Diese tolle Neuheit, die einzeln oder als Rispen geführt angebaut werden kann, erreicht in der Kategorie Geschmack Spitzenwerte, wobei sie bei langem Anbauzyklus 9 Grad Brix stabil überschreitet und sogar 11 Grad Brix als Spitzenwert erzielt.



Deliquia RZ, the premium flavour

When it comes to tomatoes, flavour is perhaps the main reason why consumers choose one variety over another, and Rijk Zwaan has kept this very much in mind in its launch of Deliquia RZ, the cherry tomato for loose or truss picking intended, due to its flavour, for the premium segment. This great new variety covers the up-market flavour category and reliably exceeds 9 Brix degrees over a long production cycle, even reaching peaks of 11.



El gusto que hace únicos a nuestros productos

Nace una nueva marca para distinguir los productos alimentarios que más nos gustan en el Sur. Esos en los que la sostenibilidad, la salud y el sabor se dan la mano. Los que hablan de nuestra luz, de nuestra historia, de nuestra gente y de nuestra forma de vivir. Los que tienen nuestro gusto único: el Gusto del Sur.



Bayer redobla esfuerzos en tomate con nuevas variedades, contratos de exclusividad y lucha contra el ToBRFV

□ Rafa Villegas

Bayer redobla esfuerzos en tomate con la ampliación de su catálogo, la firma de contratos en exclusiva con importantes comercializadoras y su lucha por encontrar soluciones contra el Rugoso del Tomate (ToBRFV).

Bayer lleva desde 2015, año en el que se detectó por vez primera el ToBRFV en Jordania e Israel, buscando una solución. Además, viendo la fulgurante expansión mundial del virus, Susana García, Discovery pathology Lead EMEA de Bayer, explicó que “en el último año empezamos a dar charlas informativas a todos nuestros clientes, para que estuvieran preparados, reconocieran los síntomas que provoca y tomaran las precauciones necesarias”. La semilla de Bayer cuenta con el certificado GSPP, que certifica que está libre de patógenos.

El ToBRFV se transmite por contacto y puede sobrevivir durante años en los restos de cultivo, estructuras, alambres, contenedores o bancas de semillero. Sus efectos en el fruto son mosaicos y clorosis, con deformaciones en las hojas. Los primeros síntomas se ven en la hoja, pero pueden aparecer frutos afectados desde el primer ramo. Para prevenir el virus, García recomienda



Susana García, discovery pathology Lead EMEA de Bayer.

desinfectar las manos y el calzado al entrar en el invernadero, utilizar monos y guantes desechables, incluso aparcar el vehículo a una distancia prudencial de la finca, para evitar llevar en las ruedas tierra infectada de otras fincas. También aconseja desinfectar las herramientas en cada línea, así como los equipos que vienen de fuera, como cajas, palés, tractores y vehículos. Considera esencial eliminar los restos de poda y las malezas, embolsándolos y llevándolos a su lugar correspondiente. También aconseja tener ‘alfombras’ desinfectantes a la entrada del invernadero e incluso introducir el móvil en una funda de plástico, al ser un posible foco de propagación.

Por otra parte, Seminis, marca de Bayer, alcanzó un acuerdo con Gavà Group por el que la comercializadora tiene la exclusividad con el tomate San Marzano de la casa de semillas. Se trata de una variedad tradicional, de entre 120 y 130 gramos, con una planta fuerte, alto volumen productivo y un sabor extraordinario. Este San Marzano, que Gavà comercializa bajo el nombre de San Roque, se puede recolectar tanto en rama como en suelto y, al contrario de lo que suele ocurrir con las variedades que presentan buen sabor, es poco sensible a peseta.

A ello se suman novedades en marmande que aportan resistencia a cuchara y spotted, elevada productividad, alto Brix y un gran sabor. Vienen a completar un catálogo conformado por auténticos bastiones como el rama Laujar, variedad de ciclo corto precoz, productiva y de excelente calidad; Bateyo, un tomate suelto de gran firmeza, resistente a cuchara y spotted y que ofrece un plus de sabor; el tomate de cuello verde Basilea, de gran sabor, productividad y dureza, ideal para ciclo corto, o Calabardina, tomate de referencia de calibre GG-GGG en primavera y verano para Murcia y Zafarraya.



Tomate de la nueva línea de marmande de Seminis.



Bayer handelt bei Tomaten mit verstärkten Kräften anhand neuer Arten, Exklusivabkommen und ToBRFV-Bekämpfung

Bayer handelt bei Tomaten mit verstärkten Kräften anhand der Erweiterung des Katalogs, der Unterzeichnung von Exklusivverträgen mit bedeutenden Händlern und der Suche nach Lösungen gegen das Tomato Brown Rugose Fruit Virus (ToBRFV). Der Saatguthersteller bietet konkret Neuheiten bei Marmande an und hat mit Gavà Group die Exklusivität des Händlers für deren San Marzano Tomaten unterzeichnet.

Andererseits sucht Bayer schon seit 2015, als das ToBRFV Virus zum ersten Mal in Jordanien und Israel entdeckt wurde, nach einer Lösung dagegen. Angesichts der schnellen weltweiten Ausbreitung dieses Virus erklärte Susana García, Discovery Pathology Lead EMEA von Bayer, „dass wir im vergangenen Jahr mit Informationsvorträgen für alle unsere Kunden begonnen haben, damit sie darauf vorbereitet sind, die Symptome erkennen und die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen treffen.“



Bayer redoubles its tomato-related effort with new varieties, exclusive contracts and the fight against ToBRFV

Bayer is redoubling its tomato-related efforts by extending its catalogue, entering into exclusive contracts with important distributors and fighting to combat the tomato brown rugose fruit virus (ToBRFV). In particular, the crop science division announces new developments in the Marmande variety and has signed an exclusive distribution deal with the Gavà Group for its San Marzano tomato. Bayer has also been working on a solution to ToBRFV ever since the virus was first detected in Jordan and Israel in 2015. Furthermore, in view of the explosive global expansion of the virus, Susana García, Discovery Pathology Lead, EME at Bayer Crop Science, has remarked that “over the past year we have started giving informative talks to all our customers to make sure they are ready, that they recognise the symptoms and they can take the required precautions.”



eco

Laujar

calor y ciclos cortos



© 2020 Bayer Group. All rights reserved.


Seminis
grow forward

seminis.es

para cultivo
ecológico...
o no,
tú decides!

Grupo Cajamar aumenta su financiación al sector agrícola



La feria que se celebra estos días en la capital alemana es uno de los principales eventos mundiales de la industria de productos frescos, en la que este año exponen más de 3.200 empresas del sector hortofrutícola, de su industria auxiliar y de la logística, procedentes de casi un centenar de países.

El sector hortofrutícola español estos días concentra en Berlín su apuesta por seguir ampliando mercados en Europa y en otros continentes como Asia, donde el pasado año incrementó las exportaciones un 18 %. Y en esta actividad, cuenta con el respaldo del Grupo Cooperativo Cajamar, que ha desplazado a la capital alemana una amplia delegación de consejeros y directivos, encabezada por su presidente, Eduardo Baamonde, y el director de Negocio del Grupo Cajamar, Manuel Villegas.

La delegación de Cajamar está manteniendo encuentros y contactos profesionales con las asociaciones profesionales, así como con empresarios y gerentes de las empresas productoras y comercializadoras y de la industria agro española, "con quienes compartimos inquietudes y retos", según ha manifestado Eduardo Baamonde, quien ha reiterado "el apoyo del Grupo Cajamar a los proyectos y estrategias del sector para vender más y mejor nuestros productos".

Cajamar concedió 53.988 operaciones de financiación a lo largo de 2019

El Grupo Cooperativo Cajamar realizó un total de 53.988 operaciones de financiación al sector agroalimentario español en 2019, lo que le permite continuar elevando su cuota de mercado nacional y su posicionamiento entre las entidades de referencia para las empresas, industria, cooperativas y productores.

El total de créditos, préstamos, productos y líneas de financiación agro concedidos a través de las más de 1.000 oficinas y agencias de la banca cooperativa Cajamar alcanzaron los 5.511 millones de euros, que supone un 4,8 % más respecto al ejercicio anterior, y que se concreta en un 5 % de incremento al sector primario y un 4,3 % a la industria agro.



Participantes en el Foro de Cajamar en Fruit Attraction 2019.

Soluciones de negocio especializadas

La evolución de los hábitos de consumo y el impacto de las nuevas tecnologías están transformando el negocio de arriba abajo, por lo que las empresas y los profesionales del sector agro requieren de productos y servicios financieros cada vez más sofisticados y diseñados para atender las necesidades específicas de cada uno de los subsectores y de los eslabones de la cadena de valor, del campo a la mesa. El Grupo Cajamar, entidad financiera de referencia para el sector hortofrutícola español, cuenta con una amplia experiencia en proveer de soluciones de negocio a medida, que se adaptan en tiempo real a los nuevos requerimientos del mercado global.

La oferta del Grupo Cajamar comprende todas las necesidades que la sociedad digital puede plantear a la empresa, la cooperativa agro y la industria auxiliar del siglo XXI: 'agroconfirming', anticipos, seguros, liquidez, medios de pago y servicios, 'leasing', inversiones, 'e-commerce' y, por supuesto, líneas destinadas a incidencias climatológicas extremas y al fomento del relevo generacional en el campo.

De otra parte, Cajamar no se limita a ser un proveedor de servicios financieros y aspira a ser un socio estratégico para sus clientes en la toma de decisiones de cara al futuro, y el futuro pasa inevitablemente por los mercados exteriores. Es por ello que su 'Plataforma Internacional ADN AgroFood' ofrece a las empresas y cooperativas del sector una línea de servicios integrales de alto valor prestados por empresas especializadas para apoyarles

en su acceso a nuevos mercados. Asimismo, el Grupo Cajamar mantiene acuerdos y convenios de colaboración con las principales organizaciones sectoriales de España y de cada una de las regiones productoras, con el objetivo de garantizar el acceso a las soluciones de negocio que necesitan, y para trabajar conjuntamente en el fomento de las prácticas productivas sostenibles y garantizar la rentabilidad de sus explotaciones.

Por una cultura de la sostenibilidad

Más allá de la prestación de servicios financieros, uno de los objetivos fundamentales del Grupo Cajamar es el fomento de la innovación agroalimentaria mediante la transferencia de conocimiento y tecnología al sector, para ayudar a que sus clientes se adapten lo más rápidamente posible al nuevo paradigma.

En este sentido, desde hace más de 40 años, Cajamar promueve una plataforma de innovación única en la agricultura intensiva mediterránea, basada en el contacto permanente con todos los agentes de la cadena de valor. En los proyectos de investigación aplicada que se abordan en sus centros experimentales de Almería y Valencia, así como en su incubadora empresarial especializada en la gestión eficiente del agua colaboran instituciones y universidades de todo el mundo, estando orientadas sus actividades a dar respuesta a la demanda del sector agroalimentario, promoviendo la participación de los productores, profesionales y empresas. La renovación de las estructuras de producción, la búsqueda permanente de variedades y manejos más productivos, la gestión responsable del agua, las nuevas aplicaciones de la biotecnología, la mejora de la eficiencia energética, la incorporación de las nuevas tecnologías de las comunicaciones y el análisis masivo de datos y los vínculos entre alimentación y salud son sus principales líneas de trabajo.

Además, los expertos de Cajamar trabajan también a pie de campo, en contacto directo con los profesionales del sector. En 2019 organizaron más de 130 encuentros empresariales y jornadas técnicas en toda España, en las que participaron más de 5.800 investigadores, técnicos, directivos, gerentes y jóvenes en formación. Sus dos centros experimentales recibieron más de 3.000 visitas, en las que la formación ambiental y en hábitos saludables de los más pequeños tiene un papel fundamental. Finalmente, la biblioteca agroalimentaria de Cajamar, accesible de forma gratuita en Internet, recoge más de 600 publicaciones especializadas en los diferentes sectores y aspectos de la producción y comercialización de nuestra oferta.



Grupo Cajamar verstärkt die Finanzierung für die Landwirtschaftsbranche

Die spanische Obst- und Gemüsebranche ist an diesen Tagen in Berlin darum bemüht, ihren Markt in Europa und in anderen Kontinenten wie Asien – wo der Export im vergangenen Jahr um 18 Prozent anstieg – zu erweitern. Dabei wird die Branche von der Genossenschaftsbank Cajamar unterstützt, die mit einer bedeutenden Abordnung von Vorständen und Direktoren unter der Leitung ihres Vorsitzenden Eduardo Baamonde und des Geschäftsführers der Grupo Cajamar Manuel Villegas in die deutsche Hauptstadt gereist ist.

2019 hat die Genossenschaftsbank Cajamar 5.511 Millionen Euro über ihre mehr als 1.000 Niederlassungen und Agenturen an Krediten, Darlehen, Produkten und Finanzierungsmitteln vergeben. Das sind 4,8 Prozent mehr als im Vorjahr sowie 5 Prozent Anstieg im Primärsektor und 4,3 Prozent für die Landwirtschaftsindustrie.



Grupo Cajamar increases its financing of the agricultural sector

The Spanish fruit and vegetable sector will be converging on Berlin in February in its efforts to keep on expanding its market share in Europe and to open new segments in other regions such as Asia, where its exports underwent an eighteen-percent boost last year. And it has the backing of Grupo Cooperativo Cajamar, which is sending a large delegation of directors and managers led by the Eduardo Baamonde, the Chairman of the Board, and its Business Manager, Manuel Villegas, to the German capital.

The total amount in credit lines, loans, products and agricultural financing lines granted by the more than 1,000 branch offices and agencies of the Cajamar cooperative bank to agricultural projects reached 5,511 million Euro in 2019, 4.8% more than the previous year, which breaks down into a 5% increase to the primary sector and 4.3% to the agribusiness sector.

NOS VEMOS EN FRUIT LOGÍSTICA (BERLÍN, 5-7 FEB.)

**NUESTRO COMPROMISO
CON EL SECTOR AGROALIMENTARIO:
CRECER JUNTOS**



**GRUPO
COOPERATIVO
CAJAMAR**

...POR TODO EL MUNDO

 **COMPROMISO
ADNAGRO**

El Ayuntamiento de El Ejido reforzará en Fruit Logistica su apuesta por un modelo de agricultura sostenible y circular como un referente a nivel mundial y la promoción de la excelente calidad de sus frutas y hortalizas



El Ejido vuelve a estar presente este año en Fruit Logistica con el propósito de reforzar su apuesta por un modelo de agricultura sostenible y circular. Y es que, a propósito de esta cita internacional, el Ayuntamiento ha recordado las excelentes propiedades de las que gozan sus frutas y hortalizas, únicas por las condiciones en las que se cultivan y de “altísima calidad, exquisito sabor y gran valor nutricional”. Cabe recordar que desde El Ejido se apuesta cada vez más por los hábitos de vida saludables, promoviendo la Dieta Mediterránea por toda Europa bajo la marca distintiva ‘El Ejido Gourmet Quality’ con la que recientemente ha estado presente en FITUR y Madrid Fusión, la que está considerada la cita gastronómica más importante del mundo para mostrar la extraordinaria calidad con la que cuentan las frutas y hortalizas que se producen en la zona.

El alcalde de El Ejido, Francisco Góngora, ha explicado que el objetivo de asistir a esta feria es el de “respaldar a todos los empresarios del municipio que están presentes en Berlín ya que se trata del mayor escaparate agroalimentario y un foro idóneo de encuentro para debatir y compartir las inquietudes que afectan al sector en materia de competitividad, modernización o innovación”.

Esta edición España estará representada en el salón alemán a través de 374 expositores. Las compañías ejidenses que acuden con expositor son seis: Grupo AGF Fashion, Herbex Iberia, Grupo Agroponente, Top Seeds Ibérica, Vicasol, Hortosabor Mediterraneo S.L., Frío Ejido. A ellas hay que sumar otras 5 que disponen de delegación en Ejido: Smurfit Kappa, Syngenta, Infia, Enza Zaden, Rijk Zwaan. En total de la provincia de Almería van a participar 31 empresas de las que 12 son de El Ejido, por tanto, casi el 40% de las empresas son del municipio.

En este sentido, El Ejido asiste a esta cita apostando “de una forma sólida por seguir progresando en una cuestión clave como es la sostenibilidad”. “Resultado imprescindible aprovechar un evento



El alcalde de El Ejido, Francisco Góngora. /R. V. A.

como este para promocionar nuestro modelo agrícola que cuenta con la huella hídrica más baja de toda España, en el que se aprovecha al máximo la energía solar y que se convierte en un sumidero de CO₂, contribuyendo a disminuir el calentamiento global”, ha apostillado el primer edil.

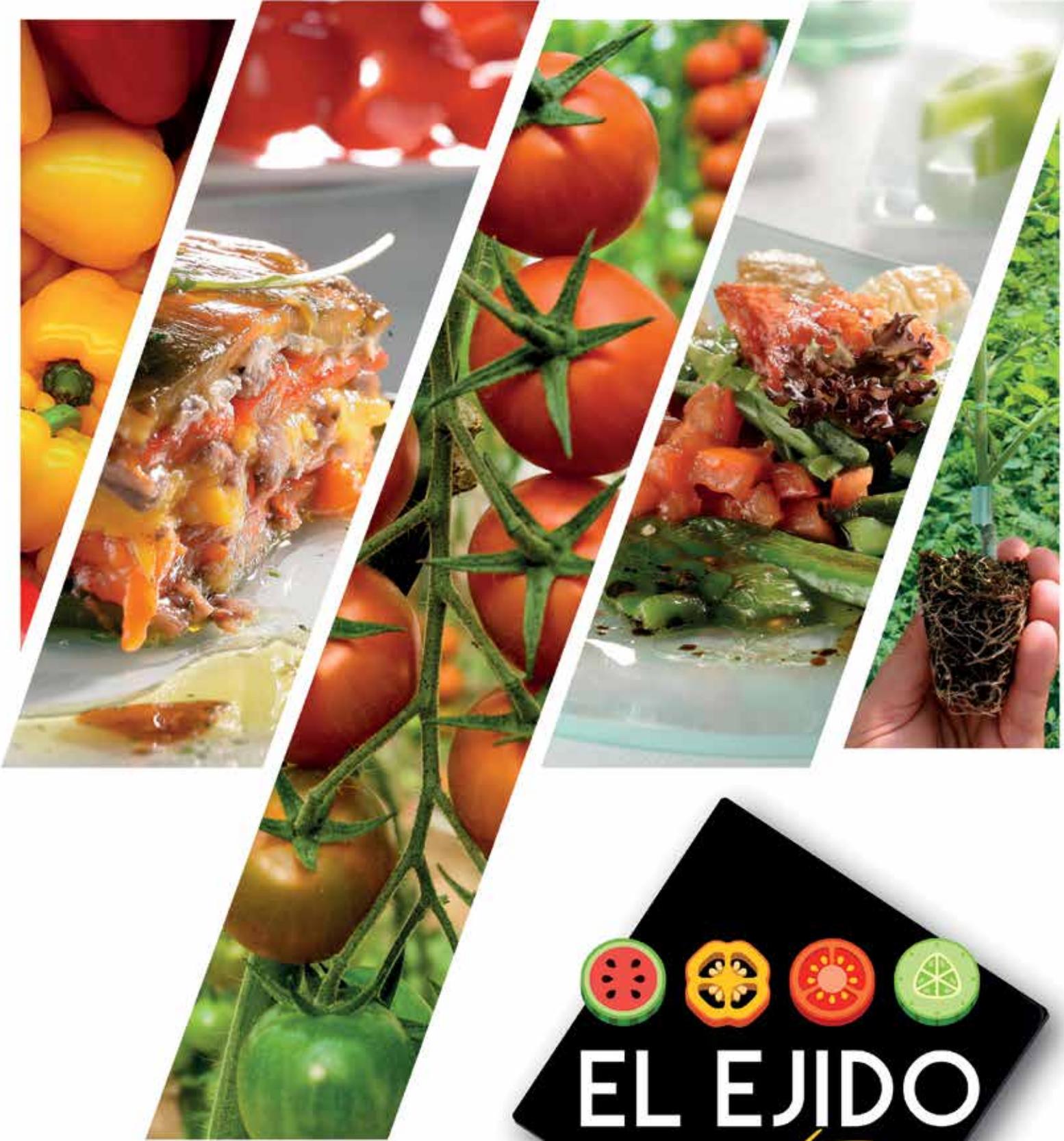
Además, Góngora ha incidido que “estamos trabajando en materia de ordenación rural para avanzar hacia la economía circular con el fin de prolongar la vida útil de los materiales y el aprovechamiento de los recursos tanto como sea posible”. Un ejemplo de todo ello es el proyecto de Frutillados que se encuentra a pleno rendimiento con una producción diaria de cerca de 80.000 kilos de alimento para ganado y que ha estado impulsado por el Ayuntamiento junto a 25 empresas hortofrutícolas. De igual modo, Góngora ha recordado que “se está trabajando en el proyecto de ENCE, con el que se pretende convertir los excedentes agrícolas en energía eléctrica”. “Se trata, por tanto, de una iniciativa basada en una nueva forma de producir y consumir, dándose así una respuesta a los retos medioambientales y sociales, generando desarrollo económico y empleo”, ha apostillado el edil.

Sin olvidar la sostenibilidad hídrica. El alcalde ha asegurado que “es muy importante el aprovechamiento de los acuíferos de modo que los trasvases y la reutilización del agua son necesarios para la continuidad del campo”.

Además, el Ayuntamiento visita Fruit Logistica con los buenos datos que respaldan al CUAM que continúa siendo el primer laboratorio español en obtener la acreditación de ENAC que ofrece la posibilidad de analizar hasta 331 materias activas diferentes. Además de una Ordenanza Municipal de Invernaderos y su Entorno, pionera en la provincia, que está dibujando un campo más ordenado y sostenible que se centra en diferentes aspectos generales relacionados con la gestión de residuos o las infraestructuras ecológicas.

Góngora ha detallado que, además, “esta feria se convierte en una excelente herramienta para intercambiar impresiones con el propio sector en la toma de contactos que éstos establecen en la feria con sus clientes internacionales, así como en torno a las nuevas demandas de los mercados internacionales y el análisis que realizan de aquellas tendencias y avances en materia de tecnología que presenta, ya no sólo nuestro sector, sino aquellos clientes y, también, competidores directos que acuden a la misma”.

Es más, tal y como ha reiterado el edil municipal, “insistiremos en la realidad de un sector agrícola que, como el nuestro, debe seguir trabajando hacia la planificación, la diferenciación y la innovación a la hora de producir en los invernaderos, destacando así por haber sabido adaptarse a las tendencias de los mercados con la aplicación de sistemas de vanguardia”.



EL EJIDO

gourmet QUALITY



Ayuntamiento de

El Ejido.

www.elejido.es

Alganol® goteo y Karentol® Calcio DR

productos que mejoran la nutrición de los cultivos



Alganol® goteo
Es un regulador natural del metabolismo vegetal a base de extracto de algas marinas frescas *Ascophyllum nodosum*.

Es un bioestimulante de alta eficacia especialmente diseñado para su aplicación a través del sistema de riego por goteo.

Posee una formulación equilibrada de ácido alginico, manitol y compuestos naturales que aumenta las actividades fisiológicas de las plantas potenciando los procesos metabólicos y fisiológicos esenciales, lo que provoca una mayor productividad del cultivo. Estos metabolismos vegetales ayudan a reducir el tiempo de recuperación de las plantas cuando están sometidas a estrés hídrico o salino, por trasplante, bajas temperaturas o heladas, enfermedades, etc. y mejoran la conservación de los frutos.

Está enriquecido con potasio que favorece el engorde y la maduración de los frutos, dotándolos de una coloración homogénea e intensa, obteniendo así frutos de mayor calidad.

Alganol® Goteo es absorbido de forma inmediata por la planta y la acción conjunta

de todos sus componentes favorecen el desarrollo radicular y el crecimiento vegetativo.

El producto se aplica vía radicular en todo tipo de cultivo, a una dosis de 3-5 l/ha. Se recomiendan tratamientos desde el inicio para superar el estrés por trasplante y durante todo el ciclo de cultivo, pre-floración, cuajado, desarrollo y maduración del fruto, y en cualquier momento que se produzcan situaciones de estrés.

Este concentrado líquido de algas promueve un correcto balance dentro de la planta que se refleja en un aumento de la producción y en la calidad de los frutos.

Karentol® Calcio DR

Es un abono líquido especial de alta concentración en Calcio (15), enriquecido con Magnesio, totalmente soluble en agua que combinada con la nueva tecnología bioestimulante natural BHM ofrece la máxima asimilación. La tecnología BHM contiene una estructura de componentes naturales completa basada en un complejo orgánico natural de origen marino, esencialmente polisacáridos aniónicos (alginato) obtenidos del extracto de algas que potencian la asimilación del calcio y magne-

sio aportado. Además está formulado con 3 formas estructurales de calcio diferentes con reacción ácida (pH 3-4) que evitan la inmovilización del calcio; siendo adecuada su aplicación a través del sistema de riego en suelos alcalinos tan habituales en el litoral mediterráneo.

Karentol® Calcio DR ha sido desarrollado específicamente para corregir deficiencias de calcio fortaleciendo la estructura de la pared celular y protegiendo a las plantas de estrés térmico como las altas temperaturas. Además garantiza un aumento de calidad de los frutos y evita fisiopatías en pre- y post- cosecha en cultivos sensibles a la carencia de calcio, tales como hortícolas, viña, frutales y cítricos.

El producto se aplica vía radicular, a una dosis de 5-10 l/ha, evitando los cobres, mezclas sulfocácicas, sustancias húmicas, aceites, azufre y sulfatos con ácidos o bases fuertes.

La aplicación garantiza no solo la prevención y corrección inmediata de fisiopatías relacionados con deficiencias de calcio sino que proporciona un aumento en el rendimiento y calidad de los frutos, así como una mayor resistencia a enfermedades fúngicas post-cosecha.



Estrategias de nutrición vía radicular.



Estrategias de nutrición vía foliar.



Alganol® für Tropfenbewässerung und Karentol® Kalzium DR verbessern die Nährmittelversorgung der Anbauten

Kenogard bietet ein breites Produktsortiment wie z. B. Alganol® für Tropfenbewässerung und Karentol® Kalzium DR, mit denen die Nährmittelversorgung der Anbauten verbessert wird. Alganol® für Tropfenbewässerung ist ein natürlicher Regler des pflanzlichen Stoffwechsels, der auf einem Extrakt frischer Meeressalgen vom Typ *Ascophyllum nodosum* basiert. Dieses Produkt ist eine hochwirksame Biostimulanz, die über das Tropfenbewässerungssystem verabreicht werden kann.

Karentol® Kalzium DR wurde speziell für die Korrektur des Kalziummangels entwickelt. Es stärkt die Zellwandstruktur und schützt die Pflanzen vor thermischem Stress wie z. B. aufgrund hoher Temperaturen. Weiterhin garantiert es eine Qualitätsverbesserung der Früchte und verhindert Störungen vor und nach der Ernte bei für Kalziummangel anfälligen Anbauten wie Gemüse, Reben, Obst- und Zitrusbäume.



Alganol® Goteo and Karentol® Calcio DR: products that enhance crop nutrition

Kenogard provides a wide range of products such as Alganol® Goteo and Karentol® Calcio DR that significantly improve crop nutrition. Alganol® Goteo is a natural metabolism regulator based on fresh *Ascophyllum nodosum* marine algae extract. It is a high efficiency biostimulant specially designed for application by drip irrigation.

Karentol® Calcio DR, on the other hand, has been specifically developed to rectify calcium deficiency by strengthening the cell wall structure and protecting the plant from thermal stress caused by high temperatures. It also ensures higher-quality fruit and avoids physiopathies in pre- and post-harvest fruit such as horticultural, vine, fruit and citrus crops that are particularly liable to calcium deficiency.

ESTRATEGIA de nutrición VÍA RADICULAR



La revolución tecnológica
en bioestimulante
natural – nueva molécula BHM.



Karentol® Calcio DR 
Alganol® goteo 



www.kenogard.es

 **KENOGARD**
CULTIVAMOS LA INVESTIGACION • 研究深耕

Politiv: profesionalidad, calidad, innovación y progreso en la fabricación de plásticos agrícolas



A A Politiv (1999) Ltd. es una compañía de propiedad privada, fundada en 1985.

Desde su creación, la compañía se ha gestionado bajo un alto nivel de auto-evaluación con el objetivo de alcanzar los más altos niveles profesionales, al mismo tiempo que hace hincapié en la calidad del producto, la innovación y el progreso continuo junto con la calidad del servicio que proporciona a sus clientes. La fábrica trabaja y produce bajo un sistema de garantía de calidad de conformidad con las normas ISO-9002 e ISO-14000.

Con los años, la compañía se ha convertido en el fabricante líder de películas agrícolas en Israel y en una de las compañías líderes y más conocidas a nivel mundial.

Las líneas de producción de múltiples películas de vanguardia de AA Politiv se adaptan con precisión a los requisitos del mercado en Israel y en todo el mundo, con una precisión extremadamente alta con un sistema informatizado de dirección y control y una planta de producción informatizada para evitar errores y garantizar que la composición del material permanece idéntica entre las diferentes series de producción.

Con la compra en los últimos años de maquinaria moderna y equipos de vanguardia, la capacidad de producción en todas las fábricas del Grupo ha alcanzado aproximadamente 58.000 toneladas por año en todo el mundo.

Politiv interviene en los mercados internacionales y desarrolla películas innovadoras e inteligentes mediante de una estrecha colaboración con la comunidad agrícola, los asesores agrícolas y las principales instituciones de investigación académica en todo el mundo.

Como parte de su proceso de crecimiento, Politiv identifica los futuros mercados y adopta medidas estratégicas en los principales países agrícolas.



Politiv Group exporta a más de 50 países en todos los continentes, y sus principales destinos de comercialización son:

Estados Unidos, México, España, Italia, Europa del Norte, Europa del Este, África, Australia, India y muchos otros países. La comercialización se realiza directamente por la compañía a través de filiales en el extranjero y a través de diversos distribuidores, así como compañías de marketing en los Estados Unidos, México, Sudáfrica, los Países Bajos, España e India.

Hechos importantes:

AA Politiv (1999) Ltd. ha estado fabricando, comercializando y exportando una amplia gama de productos para el sector agrícola en Israel y en todo el mundo durante más de 30 años. La compañía se especializa en la fabricación de películas plásticas de la más alta calidad para la agricultura y para los sectores industriales, al tiempo que ofrece un servicio profesional y dedicado a cada cliente.

1985 Compañía establecida por Avner y Arie Golan en la antigua fábrica en Raana-na.

2004 Establecimiento de la filial de comercialización Poly-Ag en San Diego, EE. UU.

2005 Traslado de la fábrica de Israel a su

nuevo y moderno emplazamiento en Kibbutz Einat.

2009 Establecimiento de la filial de Politiv India.

2010 Establecimiento de la filial de Politiv Europa.

2011 Establecimiento de la filial de Greenhouse Technologies en Sudáfrica.

2011 Galardonada con el premio Outstanding Exporter (Exportador Sobresaliente) por el entonces presidente israelí, el fallecido Shimon Peres.

2013 Adquisición de una fábrica en México y establecimiento de Politiv México.

2015 Establecimiento de la filial Poly-Hort en los Países Bajos.

2015 Adquisición de la fábrica Meteor para redes anti-insectos.

2019 Nueva fábrica de Redes de Meteor, GreenNets Ltd

Green Nets es el último proyecto ambicioso de la compañía: producir con maquinaria alemana, de última tecnología, más de 50 millones de metros cuadrados de redes desde el último año, hasta un segundo módulo que estará terminado en 2022 para alcanzar los 100 millones de metros cuadrados.

Visítenos en Pabellón 8.1 / A-09



Politiv: Professionalität, Qualität, Innovation und Fortschritt bei der Herstellung von Kunststoff für die Landwirtschaft

Seit ihrer Gründung wird AA Politiv auf einer hohen Ebene der Selbstausswertung verwaltet, um höchste Professionalität zu erreichen. Dabei wird großer Wert auf Produktqualität, Innovation, ständige Verbesserung und Servicequalität für die Kunden gelegt. Der Betrieb arbeitet und produziert mit einem Qualitätssicherheitsystem, das nach den ISO-9002 und ISO-14000 Normen zertifiziert ist.

Im Laufe der Jahre hat sich das Unternehmen zum führenden Hersteller landwirtschaftlicher Folien in Israel und in eines der weltweit führenden und bekanntesten Unternehmen verwandelt. Die Produktionslinien zahlreicher hochmoderner Folien von AA Politiv passen sich außerdem präzise den Anforderungen des internationalen Marktes an.



Politiv: professionalism, quality, innovation and progress in the manufacture of agricultural plastics



A A Politiv (1999) Ltd. Is a privately-owned company, founded in 1985. Ever since it was established, the company has been managed under a high level of self-evaluation aimed at achieving the highest professional levels while emphasizing product quality, innovation and continual progress alongside the quality of the service it delivers to its customers. The factory works and produces under a quality assurance system in accordance with ISO-9002 and ISO-14000.

Over the years the company has become the leading manufacturer of agricultural films in Israel, and one of the leading, most well-known companies worldwide.

AA Politiv's state-of-the-art multifilm production lines are precisely adapted to the market requirements in Israel and worldwide, featuring extremely high precision with a computerized command & control system and a computerized production floor to prevent errors and ensure that the material composition remains identical between the different production series.

With recent years' purchase of modern machines and cutting-edge equipment, production capacity in all the Group's factories has reached approximately 58,000 tons per year worldwide.

Politiv operates in the international markets and develops innovative, smart films through close cooperation with the farming community, the agriculture advisors and leading academic research institutions worldwide.



As part of its growth process, Politiv identifies the future markets and takes strategic steps in leading agricultural countries.

Politiv Group exports to over 50 countries on all continents, and its main marketing destinations are:

United States, Mexico, Spain, Italy, North Europe, East Europe, Africa, Australia, India and many other countries. Marketing is done directly by the company through overseas subsidiaries and through various distributors, as well as marketing companies in the United States, Mexico, South Africa, The Netherlands, Spain and India.

Milestones:

AA Politiv (1999) Ltd. has been manufacturing, marketing and exporting a broad range of products for the agricultural sector in Israel and worldwide for over 30 years. The company specializes in manufacturing plastic films of the highest quality for agriculture and for industry sectors while delivering professional, devoted service to each and every customer.

1985 Company established by Avner and Arie Golan in the old manufacturing facility in Raanana

2004 Established the marketing subsidiary Poly-Ag in San Diego, USA

2005 Relocated the Israel factory to its large new, modern site in Kibbutz Einat

2009 Established the Politiv India subsidiary

2010 Established the Politiv Europe subsidiary

2011 Established the Greenhouse Technologies subsidiary in South Africa

2011 Awarded the Outstanding Exporter award by the then-Israeli President, the Late Shimon Peres

2013 Acquired a factory in Mexico and established Politiv Mexico

2015 Established the Poly-Hort subsidiary in The Netherlands

2015 Acquired the Meteor factory for anti-insect netting

2019 New factory for Meteor Nets, Green-Nets Ltd

Green Nets is the last ambitious project of the company: producing with German machinery of latest technology more than 50 million sqm of nets since last year, to a second module will be finish in 2022 to reach 100 million sqm.

Visit us in Pabellón 8.1 / A-09

España contará en 2020 con un Laboratorio Nacional de Sanidad Vegetal

□ Jessica Valverde

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación creará este año en Lugo el Laboratorio Nacional de Sanidad Vegetal, coincidiendo con la celebración durante 2020 del Año Internacional de la Sanidad Vegetal.

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis Planas declaró que “se enmarca en la creciente amenaza que supone para nuestras producciones agrícolas el incremento de los intercambios comerciales con terceros países, los riesgos potenciales y la necesidad del control de los mismos”, además de “el propio cambio climático, con la aparición de nuevas plagas y patologías nocivas que se suman a las ya existentes”. La creación de este organismo forma parte de la política de descentralización institucional del Gobierno de España. Desde el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, como órgano responsable de designar los laboratorios de referencia a nivel nacional, ha decidido crear este laboratorio dentro de su propia estructura administrativa persiguiendo el objetivo de convertirse en el Laboratorio Español de Referencia en Sanidad Vegetal.

Sus funciones, de acuerdo con la Ley 43/2002 de Sanidad Vegetal, serán: Armonizar los métodos y técnicas que hayan de utilizarse por los laboratorios de sanidad vegetal de las comunidades autónomas; participar en programas nacionales de prospección de plagas; emitir preceptivamente



*Luis Planas,
ministro de
Agricultura,
Pesca y
Alimentación*

informe previo a la declaración de existencia de una plaga de cuarentena aparecida por primera vez en el territorio nacional; realizar las actividades relacionadas con el cumplimiento de los programas de aplicación de buenas prácticas de laboratorios que sean de su competencia; y participar en los programas coordinados y efectuar los análisis o ensayos que, a efectos arbitrarios, o con otros fines, le sean solicitados.

Este laboratorio, además de cumplir con las funciones establecidas en el ámbito del Reglamento 2017/625, del Parlamento Europeo y del Consejo, dará servicio de diagnóstico a las muestras de productos y material vegetal procedentes de terceros países enviadas por los Puntos de Control en Fronteras (PCF).

El Laboratorio Nacional integrará todos los ámbitos necesarios para dar un servicio integral en biología molecular, técnicas inmunoenzimáticas, microbiología y entomología para que pueda atender necesidades de diagnóstico masivo para situaciones

concretas, como las que requieren los riesgos actuales de la sanidad vegetal. Se logrará, también, una sinergia en equipos y en costes de la que ahora no se dispone. Actualmente la Fundación CETAL ya es el Laboratorio Nacional de Referencia en todas las actuaciones de control oficial, en el ámbito del Programa de Control Oficial de la Producción Primaria Agrícola tal y como establece el Real Decreto 578/2017. Esta referencia quedará automáticamente incorporada al Laboratorio Nacional de Sanidad Vegetal.

El inmueble de la Fundación CETAL será empleado para la creación del Laboratorio Nacional de Sanidad Vegetal que, al tratarse de un centro dependiente orgánicamente del Ministerio, a través de la Dirección General de la Sanidad de la Producción Agraria, aportará a la ciudad de Lugo una actividad generadora de empleo estable, de mayor calidad, con mayor proyección, conectada con la actividad universitaria de la ciudad.



Spanien wird 2020 ein Nationales Labor für Pflanzengesundheit haben

Das Ministerium für Landwirtschaft, Fischerei und Ernährung wird in diesem Jahr in Lugo das National Laboratory of Plant Health schaffen, zeitgleich mit der Feier im Jahr 2020 des Internationalen Jahres der Pflanzengesundheit. Die Schaffung dieses Gremiums ist Teil der Politik der institutionellen Dezentralisierung der spanischen Regierung. Vom Ministerium für Landwirtschaft, Fischerei und Ernährung als die Stelle, die für die Benennung von Referenzlaboratorien auf nationaler Ebene zuständig ist, hat es beschlossen, dieses Labor innerhalb seiner eigenen Verwaltungsstruktur zu schaffen, das das Ziel verfolgt, ein Spanisches Referenzlabor in Pflanzengesundheit. Das National Laboratory wird alle Bereiche integrieren, die notwendig sind, um einen umfassenden Service in molekularer Biologie, immunoenzymatischen Techniken, Mikrobiologie und Entomologie zu bieten, damit es den Bedarf an Massendiagnostik für spezifische Situationen, wie z. B. die die aktuellen Risiken der Pflanzengesundheit erfordern. Synergien bei der Ausrüstung und Kosten, die jetzt nicht verfügbar sind, werden ebenfalls erreicht.



Spain will have a National Laboratory of Plant Health in 2020

The Ministry of Agriculture, Fisheries and Food will create in Lugo this year the National Laboratory of Plant Health, coinciding with the celebration during 2020 of the International Year of Plant Health. The creation of this body is part of the policy of institutional decentralization of the Government of Spain. From the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, as the body responsible for designating reference laboratories at the national level, it has decided to create this laboratory within its own administrative structure pursuing the objective of becoming a Spanish Laboratory of Reference in Plant Health. The National Laboratory will integrate all the areas necessary to provide a comprehensive service in molecular biology, immunoenzymatic techniques, microbiology and entomology so that it can meet mass diagnostic needs for specific situations, such as those that require the current risks of plant health. Synergy in equipment and costs that is now unavailable will also be achieved.

Buscan obtener cero residuos inorgánicos en horticultura de invernadero con el proyecto REINWASTE



El proyecto REINWASTE (Reconstrucción de la cadena de suministro de alimentos probando soluciones innovadoras para conseguir cero residuos inorgánicos) comenzó el pasado mes de abril de 2018 como una iniciativa en el marco de la segunda convocatoria del Programa de Cooperación MED 2014-2020 y tiene prevista su finalización en agosto del presente año.

En el proyecto participan diez socios procedentes de cuatro países y cinco entidades asociadas. Abarca tres cadenas de valor de tres regiones de la Unión Europea, que comprende el sector hortícola en Andalucía, sector cárnico en Francia y sector lácteo en Italia. Además, la región de East Sarajevo (Bosnia y Herzegovina) se beneficiará del enfoque metodológico y participará en la fase de transferencia. El proyecto persigue el objetivo de que los residuos inorgánicos generados en estos sectores agroalimentarios (como son envases, embalajes, plásticos, sacos, botellas, entre otros) sean gestionados conforme al paradigma actual de la bioeconomía y la economía circular. Desde Almería, el Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pesquera (IFAPA) contribuye identificando solucio-

nes de residuos cero además de implementando acciones demostrativas en el sector de la horticultura.

El proyecto consta de dos etapas. En la primera de estas se procede al estudio del flujo de residuos inorgánicos, de los actores implicados y de los indicadores para realizar una valoración medioambiental. En esta misma fase, además, se lleva a cabo un diagnóstico de cuantificación, una clasificación y la actual gestión de residuos inorgánicos. Finalmente, se identifican las mejores soluciones y tecnologías avanzadas. Esta etapa finalizó a mediados del pasado año y, actualmente, el proyecto se encuentra inmerso en su segunda etapa, donde se lleva a cabo una implementación y evaluación de las mejores soluciones. Concretamente se encuentra en fase de evaluación de las mejores soluciones identificadas e implementadas en las cinco empresas hortícolas de las 15 que formaron parte de la fase inicial de diagnóstico y evaluación. El pasado 16 de enero se realizó la visita a los ensayos puestos en marcha en La Mojonera (Almería) y Motril (Granada). Los resultados de dichos ensayos supondrán una mayor aproximación de la horticultura a los principios de la economía circular, contribuyendo a la consecución de una agricultura más sostenible desde el punto de vista social, económico y medioambiental.



Keine anorganischen Abfälle beim Gemüseanbau in Treibhäusern mit dem REINWASTE-Projekt

Das REINWASTE-Projekt (Wiederherstellung der Nahrungsmittellieferkette, indem innovative Lösungen getestet werden, um anorganische Abfälle zu verhindern) begann im April 2018 als Initiative im Rahmen der zweiten Einberufung des Programms für die Zusammenarbeit MED 2014-2020 und soll im August dieses Jahres abgeschlossen werden. Am Projekt sind zehn Partner aus vier Ländern und fünf verbundene Einrichtungen beteiligt. Es umfasst drei Wertschöpfungsketten aus drei Regionen der EU: die Gemüsebranche in Andalusien, die Fleischbranche in Frankreich und die Milchbranche in Italien. Das Projekt umfasst zwei Phasen. Zurzeit befindet es sich mit fünf von den 15 Gemüsebetrieben, die an der Anfangsphase der Diagnose und Auswertung beteiligt waren, in der zweiten Phase. Am 16. Januar erfolgte der Besuch der Versuchsanlagen, die in La Mojonera (Almería) und in Motril (Granada) in Betrieb genommen wurden. Die Ergebnisse dieser Versuche sollen den Gemüseanbau den Grundlagen der Kreislaufwirtschaft näher bringen.



The aim of the REINWASTE project is to achieve fruit and vegetable production with zero inorganic residues

The REINWASTE project (Reconstruction of the food supply chain with testing of innovative solutions to achieve zero inorganic waste) began in April 2018 as an initiative within the framework of the second call of the 2014-2020 MED Cooperation Programme and is scheduled for completion in August this year. Ten partners from four countries and five associated organisations take part in the project, which covers three value chains from three different regions of the EU: the horticultural sector in Andalusia, the meat sector in France and the dairy sector in Italy. The project consists of two phases and is currently in the middle of the second, which focusses on five horticultural companies of the fifteen that formed part of the initial diagnosis and assessment phase. The visit to the trial facilities in La Mojonera (Almería) and Motril (Granada) took place on January 16.

YUKO (CR0627) F1

DULCE CAPRICHIO

Cooperativa Santa María del Águila ofrece un amplio catálogo de servicios para socios y clientes

□ **Rafa Villegas**

La Cooperativa Santa María del Águila ofrece un amplio catálogo de servicios para socios y clientes. La sociedad inició la campaña 2019/2020 con “muchísima ilusión”, como explicó su presidente Juan José Rodríguez, con la ampliación de sus instalaciones centrales y la reforma de sus oficinas.

Además de todo tipo de suministros agrícolas, fertilizantes, insecticidas, semillas y plásticos, la Cooperativa de Santa María del Águila también cuenta con una sección de riegos y automatismos, un taller, una carpintería metálica y de aluminio, y construcción y reforma de invernaderos.

La empresa cuenta, además, con un servicio técnico más que experimentado para el asesoramiento de sus agricultores que lo soliciten.

En cuanto a los próximos pasos de la Cooperativa Santa María del Águila, Juan José Rodríguez explicó que “lo más importante es seguir mejorando todo lo que se pueda el servicio a nuestros clientes y socios”. Además, cuentan con proyectos de mejora para sus sucursales, comenzando por las de Berja y Vícar. Cabe recordar que ade-



Parte del equipo de Cooperativa de Santa María del Águila. /C.P.

más de la central, la de Berja y la de Vícar, la empresa tiene sucursales también en La Mojonera y en El Ejido.

Mención aparte merece su red de gasolineras, ubicadas en la central de Santa María del Águila, en Venta Vieja y en El Ejido,

en las que ofrecen carburante de primera calidad, abanderado por BP, y a un precio realmente insuperable. La empresa cuenta ya con un total de 1.350 socios, un número que va en aumento, contando con nuevas incorporaciones cada mes.



Equipo técnico junto al presidente en el almacén de suministros. /C.P.



La cooperativa cuenta con la carpintería metálica y de aluminio, materiales y servicios para construcción de invernaderos y cambio de cubierta. /C.P.



Juan José Rodríguez, presidente de la Cooperativa Santa María del Águila. C. P.



Ecuador, Partnerland der Fruit Logistica 2020

Ecuador ist das offizielle Partnerland der Fruit Logistica 2020. Das Andenland stellt hier weltweit seine landwirtschaftlichen Güter vor und positioniert sich als internationaler und vielseitiger Produzent von erstklassigem und nachhaltigem Obst und Gemüse. Zwischen 2014 und 2018 exportierte Ecuador Frischwaren im Wert von mehr als 3,5 Milliarden US-Dollar, vor allem nach Russland (18 Prozent) und an zweiter Stelle in die USA (16 Prozent). Auf der FRUIT LOGISTICA 2020 wird Ecuador seine Produktvielfalt zeigen und potenzielle Frischfruchtexporte wie etwa Baumtomaten, Stachelnannonen, Mortiño (Anden-Blaubeere), Ananas, Weintrauben, Papaya, Avocados, Pitahayas und viele andere Produkte vorstellen.



Ecuador is the official 2020 Fruit Logistica partner country

Ecuador is the official partner country of the 2020 edition of the Fruit Logistica trade show. The Andean country will present Ecuador's agricultural credentials to the world as a versatile, international producer of fresh, sustainable fruit and vegetables of the highest quality. Ecuador exported fresh produce worth more than 3.5 billion US dollars between 2014 and 2018. Its main customer was Russia with 18% of the total exports, followed by the United States with 16%. Ecuador will use Fruit Logistica 2020 to achieve its objective: to show its diversified production by presenting fresh products with export potential such as tree tomatoes, soursop, Andean blueberry, pineapples, grapes, papayas, avocados and dragonfruit among others.

Ecuador, país asociado de Fruit Logistica 2020



Fruit Logistica 2020 cuenta con Ecuador como país oficial asociado. El país andino presentará mundialmente el patrimonio agrícola de Ecuador, posicionándose como productor internacional y versátil de frutas y verduras frescas sostenibles y de primera calidad.

Para Ecuador ser el país asociado de esta feria comercial a escala mundial supone la oportunidad perfecta de presentar su exportación de frutas y verduras y establecer nuevos contactos en canales tanto de venta al por mayor como minoristas, especialmente empresas importadoras interesadas en adquirir productos frescos diversos y de alta calidad.

Ecuador, entre 2014 y 2018, exportó más de 3.500 millones de dólares estadounidenses en productos frescos, principalmente a Rusia donde se exportó un 18% del total, seguido de Estados Unidos, con un 16%, Italia y Alemania con un 7%, Turquía con un 5% y, finalmente, China con un 4%. Los volúmenes de exportación aumentaron en un 15%, de 6,2 millones de toneladas en 2014 a 7 millones de toneladas en 2018.

Los principales productos exportados desde Ecuador durante el periodo de tiempo mencionado fueron, en primer lugar, las bananas, con un total de seis millones de toneladas exportadas. Le siguen los plátanos, con 212 toneladas, a continuación, se sitúan las baby bananas, con 139 toneladas, las piñas, con 81 toneladas, el brócoli con 74 toneladas y por último el mango con 60 toneladas.

Ecuador aprovechará Fruit Logistica 2020 para alcanzar su objetivo, exponiendo su producción diversificada mediante la presentación de productos frescos de exportación potenciales como tomates de árbol, guanábanas, mortiño, piñas, uvas, papayas, aguacates y pitahayas, entre otros productos.

La primera vez que este país expuso en Fruit Logistica fue en 2002. Para la presente edición de la feria, su participación será organizada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, el Ministerio de Producción, Comercio Exterior, Inversiones y Pesca, así como por la Corporación Ecuatoriana de Promoción de Exportaciones e Inversiones, en cooperación con las partes interesadas relevantes del sector privado.

OpenAg™
UNA NUEVA ERA,
UNA NUEVA AGRICULTURA



UPL IBERIA



@UPL_IBERIA



@UPL_IBERIA



Entrevista a Javier Díaz

• Director general de Agroiris

“El objetivo de Agroiris es adaptarse a los clientes para dar un mejor servicio”

□ **Almudena Fernández**

Una importante representación de Agroiris visitará Fruit Logística con el objetivo de delinear la próxima campaña agrícola de primavera. Javier Díaz, director general de Agroiris, indicó en declaraciones a FHALMERÍA que las perspectivas con las que acuden a esta importantísima cita del sector agrícola “son, evidentemente, mantener los mercados con los que ya trabajamos y, por su puesto, llevar a cabo entrevistas para intentar encontrar nuevos clientes con los que continuar diversificando. La producción almeriense es muy importante y Agroiris es una de las empresas más potentes con una producción anual de 190 millones de kilos por lo que nuestro objetivo es adaptarnos a los clientes para dar un mejor servicio”.

Díaz tiene clara la importancia de acudir a Fruit Logística, máxime tras la celebración del 25 aniversario de Agroiris que ha servido para hacer un punto y seguido en la trayectoria de la sociedad en un año en el que se han producido cambios como, por ejemplo, la renovación de maquinaria y tecnología en la nave central desde la que trabajan en El Ejido y que ha supuesto mejoras en el manipulado de uno de sus principales productos, el pimiento (75 millones de kilos cada año) que, además tiene como principal destino el mercado alemán. “Tenemos que adaptarnos a los nuevos tiempos y hemos adquirido nueva maquinaria cuya principal ventaja es que permite trabajar de una forma más ordenada, nos ayuda a mejorar el tiempo de respuesta y el fruto, además, llega en unas mejores condiciones al cliente”, indicó Díaz.

En definitiva, Berlín será un buen escenario para que Agroiris ponga de manifiesto este paso adelante en innovación, junto a su apuesta decidida por la sandía y el melón como productos estrellas de cada primavera. En esta línea, Díaz resaltó que trabajan con todas las variedades de Almería y que “como rasgo diferenciador, Agroiris es una empresa que sigue apostando porque la provincia tenga un hueco en primavera en el segmento de melón frente a la competencia que



llegan con producto con una calidad inferior. Nuestras cosechas tardan menos en llegar al mercado con lo cual se presenta al consumidor un producto más fresco”.

Además, Agroiris se presentará en Europa defendiendo su reciente apuesta por esa nueva línea de producto residuo 0, que es una oportunidad para que el consumidor disponga de hortalizas de calidad y sin residuos, tal y como demanda el mercado, sin descuidar la rentabilidad del agricultor.

En definitiva, Agroiris no dejará pasar la oportunidad de promoción que supone Fruit Logística como ya lo hiciera, con expositor propio hace unos meses en Madrid en Fruit Attraction. “La feria de Madrid se ha consolidado ya como la feria europea del sector y Berlín es una feria mundial. En Fruit Logística están todos los países del mundo, es fácil encontrar mercados de Asia o de toda América, por ejemplo y, sin embargo, en Madrid es más común la relación con mercados europeos. Creo que Fruit Attraction aún tiene mucho recorrido de crecimiento, pero Fruit Logística tiene su posición fuerte como la feria de frutas y verduras más grande de Europa y allí estaremos”, insistió el director general de Agroiris.

Además, Díaz indicó que puede ser un buen momento también para abordar la necesidad de hacer cambios en el modelo de producción almeriense que permitan sortear crisis de precios como las que se han vivido en las últimas semanas. En esta línea, opinó que “Almería tiene que diversificar la producción. Hay productos que no están siendo rentables, como el tomate, y eso ha desembocado en sobreproducción de otros productos como pimiento, pepino, calabacín o berenjena. Creo que en Almería no hay el abanico de productos que sería necesario. Todo ello sin olvidar que tenemos costes superiores a los países terceros y Europa no siempre protege. Por lo que se refiere al medio ambiente, en esos casos no parece que se mire tanto el transporte o, incluso, dentro de Europa nos olvidamos de que en Holanda se produce con calefacción y luz artificial cuando hay una zona en Europa que permite la producción con niveles de contaminación muchos más bajos”.



„Agroiris strebt Anpassung an die Kunden für einen besseren Service an“

Die landwirtschaftliche Produktion Almerías ist innerhalb von Europa von großer Bedeutung und Agroiris gehört mit 190 Millionen Kilo Jahresproduktion zu den größten Unternehmen. Allein 75 Millionen Kilo davon sind Paprika und der Rest Zucchini, Gurken und Auberginen sowie Frühjahrsprodukte wie Honig- und Wassermelonen. Agroiris sucht mit der Teilnahme an Fruit Logística nach mehr Markt dafür. „Unser Ziel lautet Anpassung an die Kunden für einen besseren Service“, sagte Javier Díaz, Generaldirektor dieses Unternehmens, das gerade sein 25. Jubiläum gefeiert hat und in Berlin seine neue Linie abfallfreier Produkte vorstellen wird.



“Our goal here at Agroiris is to adapt to our customers’ needs to provide a better service”

The agricultural production of Almería is an important component of the European scene and Agroiris is one of its leading companies. With an annual production of 190 million kilos: 75 million in sweet pepper alone, to which must be added other products like zucchini, cucumber and eggplant in addition to spring crops such as melon and watermelon, and Agroiris’s visit to Fruit Logística this year will focus on finding markets for the latter. “Our goal is to adapt to our customers’ needs to provide a better service”, said Javier Díaz, general manager of the company that has just celebrated its 25th anniversary and will promote its innovative zero-waste product line in Berlin.

ADINA®

Adina®



ADINA®

FRENTE A LOS NEMATODOS, COGE EL MANDO



- Nueva formulación con eficacia mejorada.
- Especial para aplicación al suelo.
- Efectos secundarios interesantes contra otras plagas.
- Materia activa conocida, de origen natural y modo de acción multidiana.
- Compatible con OCBs y polinizadores.

sipcamiberia.es

Uso reservado a agricultores y aplicadores profesionales. Lea siempre la etiqueta antes de usar el producto y siga las instrucciones.


SIPCAM
IBERIA

AGROLIS

25
aniversario

Frutos del Mediterráneo



Acreditan al Laboratorio de Producción y Sanidad Vegetal de Almería en alcance flexible en matrices para el análisis de residuos de plaguicidas



El laboratorio de Producción y Sanidad Vegetal de Almería ha apostado por la calidad y la mejora continua de todos los servicios analíticos que presta desde sus inicios. Prueba de ello es que cuenta con un alcance de acreditación, por la Norma UNE-EN ISO/IEC 17025:2017, que lo sitúa como laboratorio puntero en el ámbito de la sanidad vegetal en España ya que su alcance incluye una amplia variedad de ensayos que van desde la determinación de virus, hongos, bacterias, fitoplasmas y viroides, a ensayos de entomología y residuos de plaguicidas. Recientemente, la Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) ha otorgado la modalidad de acreditación en alcance flexible en ma-



trices para el análisis de residuos de plaguicidas. Esto permite al laboratorio analizar todas las matrices de frutas y hortalizas con la marca ENAC de forma rutinaria (Acreditación n.º 386/LE717). Hasta ahora, el laboratorio contaba con un alcance cerrado, lo que significa que solo podía analizar con la marca ENAC unas

determinadas matrices de frutas y hortalizas. Para ampliar el tipo de matrices que se podían analizar con la marca ENAC era necesario hacerlo mediante una auditoría de ENAC. Sin embargo, con el alcance flexible en matrices, el laboratorio tiene 'libertad' para analizar nuevas matrices con la marca ENAC sin necesidad de hacerlo mediante la auditoría. De esta forma, el laboratorio puede analizar con la marca ENAC todas las muestras de frutas y hortalizas que lleguen al laboratorio. Con esta modalidad de acreditación, ENAC reconoce la capacidad del laboratorio para gestionar las actividades de validación y comprobación necesarias para incluir nuevas matrices en su alcance y emitir resultados que cumplen con las exigencias de la Norma UNE-EN ISO/IEC 17025:2017 y la Nota Técnica 19 de ENAC.



GLOBALG.A.P.

VISÍTENOS EN FRUIT LOGISTICA 2020

5-7 de febrero 2020
Berlín, Alemania
Pabellón 27/F-11

Conferencia de Prensa de GLOBALG.A.P.

6 de febrero 2020
Centro de Prensa Pabellón 6.3, Sala B
Hora 12.30h-13.30h

Recepción de GLOBALG.A.P.

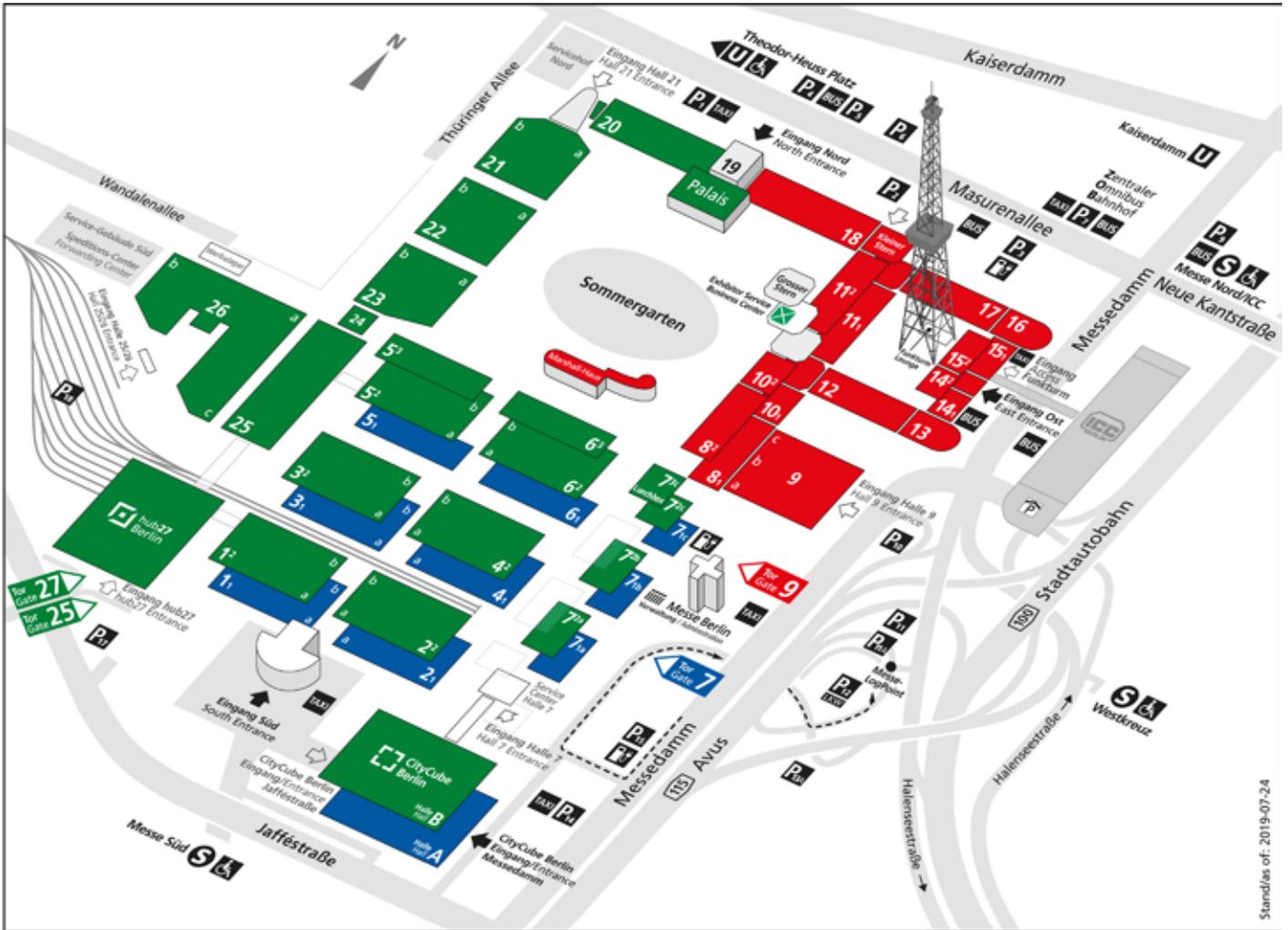
6 de febrero 2020
Pabellón 27/F-11
Hora 13.30h-14.30h

www.globalgap.org/events



FRUIT
LOGÍSTICA

Plano de ubicación de los expositores y accesos al recinto ferial



Stand/vis of: 2019-07-24



5|6|7 FEBRUARY 2020, BERLIN



Einfahrt Tor 7
Access Gate 7
Hallen / Halls 1.1 - 7.1
CityCube Berlin Halle / Hall A



Einfahrt Tor 9
Access Gate 9
Hallen / Halls 8 - 18



Einfahrt Tor 25
Access Gate 25
Hallen / Halls 1.2 - 7.2, 20 - 26
CityCube Berlin Halle / Hall B
hub 27



Einfahrt Tor 27
Access Gate 27

Luengo anuncia un recurso contencioso contra el Ministerio por reducir el trasvase en enero

□ fhspain

El consejero de Agua, Agricultura, Ganadería, Pesca y Medio Ambiente de la Región de Murcia, Antonio Luengo, anunció el 24 de enero que el Gobierno regional interpondrá un recurso contencioso-administrativo ante el Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico tras conocerse la decisión de éste de trasvasar 16'5 hectómetros cúbicos a través del acueducto Tajo-Segura para el mes de enero cuando la Comisión Técnica propone 20. El recurso se suma al interpuesto en el mes de diciembre y al requerimiento previo realizado tras la decisión de noviembre.

Luengo afirmó que “el Gobierno de Pedro Sánchez vuelve a ignorar las recomendaciones técnicas de la comisión de explotación del Trasmvase Tajo-Segura y niega al Levante español cerca de cuatro hectómetros más que por ley nos corresponderían”. “De esta forma, y por tercer mes consecutivo, se vulneran los derechos de los regantes de la Región de Murcia”, añadió.

“Resulta desconcertante que, ante las mismas recomendaciones de los meses de noviembre y diciembre, cuando el Ministerio negó el trasvase de agua para regadío, ahora se adopte una nueva decisión, enmendando sus envíos anteriores y reconociendo que se trataron de decisiones arbitrarias y partidistas”, explicó Antonio Luengo, quien señaló que “sin embargo,

siguen desoyendo a los técnicos e ignorando sus recomendaciones”. Todo ello, añadió el consejero, “cuando los embalses de Entrepeñas

y Buendía han recogido más de 100 hectómetros cúbicos en los últimos dos meses y su capacidad está rozando los 600 hectómetros”.



30 AÑOS PROGRESANDO JUNTOS

Expo Levante Nijar

15ª Feria de Agricultura

Agricultura sostenible Gestión del agua
Tratamiento de residuos

22/24 abril 2020

CENTRO DE EXPOSICIONES
Y CONGRESOS CAMPOHERMOSO
NIJAR (ALMERÍA)

www.nijar.es

Producimos y comercializamos frutas
y hortalizas ecológicas desde 1999



filosofía orgánica

Bio Sol Portocarrero está formado por personas comprometidas con la filosofía del cultivo orgánico. Nuestros trabajadores se emplean al más alto nivel para lograr que nuestros productos alcancen el estándar máximo de calidad. Ya que creen, cuidan y promocionan el cultivo orgánico.



biosolportocarrero.com

Dirección: Ctra. San José, KM 3 • 04117 Barranquete – Níjar (Almería). ESPAÑA • Teléfono: 0034 950 387016